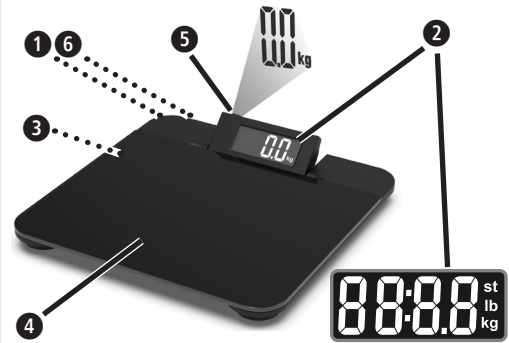


medisana®

DE Gebrauchsanweisung Personenwaage PS 520

Gerät und Bedienelemente



- ➊ Taste (auf der Unterseite) zum Umschalten für Kilogramm (kg), Pfund (lb), Stone (st)
- ➋ Display, hochklappbar, mit Projektor
- ➌ Batteriefach (auf der Unterseite)
- ➍ Standfläche
- ➎ Projektor (projiziert das gemessene Gewicht mit rotem Licht auf eine geeignete Fläche)
- ➏ Taste (auf der Unterseite) zum Ein-/Ausschalten des Projektors

Zeichenerklärung



WICHTIG!

Diese Gebrauchsanweisung gehört zu diesem Gerät. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung vollständig. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

WARNUNG

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

ACHTUNG

Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

HINWEIS

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.

LOT

LOT-Nummer



Hersteller



Recyclingsymbole / Codes: Diese dienen dazu, über das Material und seine sachgerechte Verwendung sowie Wiederverwertung zu informieren.

DE



Sicherheitshinweise Für die weitere Nutzung aufbewahren!

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Jede Behandlung bzw. Diät bei Über- oder Untergewicht bedarf einer qualifizierten Beratung durch entsprechendes Fachpersonal (Arzt, Diätassistent). Die mit der Waage ermittelten Werte können dabei unterstützend sein.
- Kippgefahr! Stellen Sie die Waage niemals auf einen unebenen Untergrund. Steigen Sie niemals nur auf eine Ecke der Waage. Stellen Sie sich beim Wiegen nicht auf eine Seite und nicht auf den Rand der Waage.
- Rutschgefahr! Besteigen Sie die Waage niemals mit nassen Füßen. Besteigen Sie die Waage niemals mit Socken.
- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Die Waage ist für den Hausgebrauch gefertigt. Sie ist nicht für den gewerblichen Einsatz in Krankenhäusern oder sonstigen medizinischen Einrichtungen bestimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es herunter- oder ins Wasser gefallen ist oder beschädigt wurde.
- Die Waage hat einen Messbereich bis zu 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Überladen Sie die Waage nicht.
- Stellen Sie die Waage auf einen festen ebenen Untergrund. Weiche, unebene Flächen sind für die Messung ungeeignet und führen zu falschen Ergebnissen.
- Platzieren Sie die Waage an einem Ort, an dem weder extreme Temperaturen noch extreme Luftfeuchtigkeit auftreten.
- Halten Sie die Waage von Wasser fern.
- Gehen Sie vorsichtig mit der Waage um. Vermeiden Sie Schläge und Erschütterungen der Waage. Lassen Sie sie nicht fallen.
- Stellen Sie sich vorsichtig auf die Waage. Hüpfen oder springen Sie nicht auf die / der Trittfläche, da dies die Waage beschädigen kann.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät zu zerlegen, andernfalls erlischt die Garantie. Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet bzw. gewechselt werden können.
- Im Falle von Störungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Lassen Sie Reparaturen nur von einer autorisierten Servicestelle durchführen.

Batterie-Sicherheitshinweise

- Batterien nicht auseinandernehmen!
- Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen bei Bedarf reinigen!
- Erschöpfte Batterien umgehend aus dem Gerät entfernen!
- Erhöhte Auslaufgefahr, Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten vermeiden! Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen!
- Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, ist sofort ein Arzt aufzusuchen!
- Legen Sie Batterien korrekt ein, beachten Sie die Polarität!
- Nur Batterien des gleichen Typs einsetzen, keine unterschiedlichen Typen oder gebrauchte und neue Batterien miteinander verwenden!
- Halten Sie das Batteriefach gut verschlossen!
- Batterien bei längerer Nichtverwendung aus dem Gerät entfernen!
- Batterien von Kindern fernhalten!
- Batterien dürfen keinen extrem heißen Temperaturen ausgesetzt sein! Es bestehen Explosionsgefahr sowie das Risiko, dass brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.
- Batterien dürfen nicht in eine Umgebung mit extrem geringem Luftdruck gelangen! Es bestehen Explosionsgefahr sowie das Risiko, dass brennbare Flüssigkeiten oder Gase austreten.
- Batterien nicht wiederaufladen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht kurzschließen! Es besteht Explosionsgefahr!
- Nicht ins Feuer oder in einen heißen Ofen werfen! Nicht quetschen oder zerstückeln! Es besteht Explosionsgefahr!
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien in der Verpackung und nicht in der Nähe von metallischen Gegenständen, um einen Kurzschluss zu vermeiden!

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle. Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **medisana** Personenwaage **PS 520**
- 3 Batterien (Typ AAA, 1.5 V)
- 1 Kurzanleitung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.



Verpackungen sind wiederverwertbar oder können dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigtes Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.



WARNUNG

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Voraussetzungen für korrekte Messergebnisse

- Wiegen Sie sich stets unter den gleichen Bedingungen.
- Messen Sie jeweils zur gleichen Tageszeit.
- Stehen Sie aufrecht und ruhig.
- Führen Sie die Messung am besten morgens, nach dem Duschen oder Baden, mit trockenen Füßen durch.

Mit den Messergebnissen ist, bei konsequenter Durchführung, eine zuverlässige Kontrolle der Entwicklung des Körpergewichtes möglich.

Waage initialisieren

Achten Sie darauf, dass die Waage auf festem und ebenem Boden steht. Wenn Sie sich wiegen möchten, die Waage aber unmittelbar zuvor bewegt haben, müssen Sie die Waage zunächst initialisieren. Drücken Sie hierzu mit dem Fuß kurz die Mitte der Waagenoberfläche. Im Display erscheint „0.0“. Wenn sich die Waage abgeschaltet hat, ist sie für die“step-on“-Funktion bereit. Wurde die Waage vorher nicht bewegt, entfällt dieser Vorgang.

Wiegen

1. Steigen Sie auf die Waage und bleiben Sie ruhig stehen. Das Gerät schaltet sich automatisch ein, und im Display wird kurz „0.0“ angezeigt.
2. Ihr Gewicht wird gemessen, blinkt dreimal und wird anschließend fest angezeigt.
3. Steigen Sie von der Waage. Die Waage schaltet sich nach ca. 10 Sekunden automatisch aus.

Gewichtseinheit ändern

Schalten Sie die Waage durch Antippen mit dem Fuß ein und drücken Sie die Taste „UNIT“ ➊ auf der Rückseite der Waage mehrmals, bis die gewünschte Einheit angezeigt wird.

Projektor

Die Waage weist am Rand des Displays eine Projektor-Linse ➋ auf, mit der das Gewicht auf eine geeignete Fläche projiziert werden kann. Um die Darstellung zu optimieren, kann die Display-Einheit in einem passenden Neigungswinkel aufgerichtet werden. Die Projektion kann, nachdem die Waage durch Antippen mit dem Fuß eingeschaltet wurde, mit der Taste „ON/OFF“ ➌ auf der Unterseite der Waage dauerhaft aktiv oder inaktiv geschaltet werden. (Im Auslieferungszustand der Waage ist die Projektion aktiviert.)

Batterien einsetzen/wechseln

Bevor Sie Ihre digitale Waage in Betrieb nehmen, legen Sie die drei beigefügten 1,5 V-Batterien (Typ AAA) in das Gerät ein. Öffnen Sie dazu das Batteriefach ➍ auf der Unterseite des Gerätes und setzen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Polarität (Abbildung im Batteriefach). Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein und drücken Sie ihn an, so dass er hörbar einrastet. Wechseln Sie die Batterien aus, wenn das Batteriewechsel-Symbol „LO“ im Display erscheint oder wenn im Display nichts angezeigt wird, nachdem das Gerät betätigt wurde.

Fehlermeldungen

Err = Die Waage ist überladen. **LO** = Die Batterie ist schwach und muss ersetzt werden.

Sollte Ihre Personenwaage nicht wunschgemäß funktionieren, prüfen Sie Folgendes, bevor Sie sich mit der Servicestelle in Verbindung setzen:

- Prüfen Sie, ob Sie die Batterie korrekt eingelegt haben.
- Prüfen Sie, ob Sie die richtige Gewichtseinheit ausgewählt haben.
- Prüfen Sie, ob die Waage frei auf einem festen und ebenen Untergrund steht. Sie darf nicht an eine Wand oder sonstigen Gegenstand anstoßen.
- Wiederholen Sie das Wiegen.

Reinigung und Pflege

Verwenden Sie nie aggressive Reinigungsmittel oder starke Bürsten. Reinigen Sie die Personenwaage nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol. In das Gerät darf kein Wasser eindringen. Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig trocken ist.

Technische Daten

Name und Modell:	medisana Personenwaage PS 520
Spannungsversorgung:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Anzeigesystem:	Digitale Anzeige, ca. 76 mm × 29,5 mm
Messbereich:	bis zu 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Teilung:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Abmessungen:	ca. 30 × 30 × 2,2 cm
Gewicht:	ca. 1,3 kg
Artikel Nr.:	40025
EAN Nr.:	40 15588 40025 4

Entsorgung



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Für diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht. Für den deutschen Markt gilt: Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne, dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!** Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden. Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern. Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei.

Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **medisana** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z.B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, DEUTSCHLAND

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

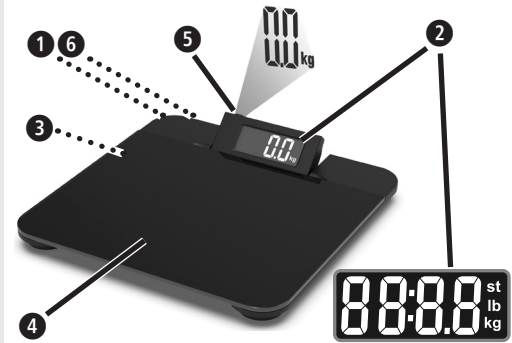
Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter <https://docs.medisana.com/40025>.
Service-Informationen sind hier verfügbar:
<https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

GB Instruction manual Personal scale PS 520

Device and controls



- ❶ Unit button (on the underside) for kilograms (kg), pounds (lb), stones (st)
- ❷ Display, can be folded upwards, with projector unit
- ❸ Battery Compartment (on underside)
- ❹ Standing area
- ❺ Projector unit (projecting the measured weight with red light onto a suitable surface)
- ❻ Button (on the underside) for switching the projector on or off

Legend



IMPORTANT

This instruction manual belongs to this device. It contains important information about starting up and operation. Read the instruction manual thoroughly. Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

WARNING

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

CAUTION

These notes must be observed to prevent any damage to the device.

NOTE

These notes give you useful additional information on the installation or operation.

LOT

LOT number



Manufacturer



Recycling symbols / codes: These are used to provide information about the material and its proper use and recycling.

GB



Important Instructions Retain for future use

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



- Any treatment or diet for people who are underweight or overweight requires the qualified advice of a professional (doctor, dietician). The values determined with the scales may be source of useful support.
- Risk of tipping over! Do not place the scale on an uneven surface. Never step onto a corner of the scales. When weighing yourself, do not stand on one side or the edge of the scales.
- Risk of slipping! Do not stand on the scale with wet feet. Do not stand on the scale wearing socks.
- Use the device only according to its intended purpose as specified in the instruction manual. The warranty will be invalidated if the device is used for purposes other than those for which it is intended.
- The scale has been manufactured for domestic use. It is not suitable for commercial use in hospitals or other medical institutions.
- Do not use the device if it does not work properly, if it has been dropped, dropped into water or damaged.
- The scales have a measuring range up to 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Do not overload the scales.
- Place the scales on a firm, level base. Soft, uneven surfaces are unsuitable for the measuring process and lead to incorrect results.
- Do not use the scale in a location where extremely high temperatures or humidity may occur.
- Keep the scale away from water.
- Handle the scale with care. The scale must not be subjected to impacts or vibration. Do not drop the scale.
- Stand carefully on the scale. Do not jump or hop onto the standing area. This could lead to defects of the weighing mechanism.
- Do not attempt to dismantle the scale, otherwise the warranty will be invalidated. This unit contains no user-maintainable or user-replaceable parts.
- Do not attempt to repair the device yourself in the event of a malfunction since this will invalidate the warranty. Repairs should only be carried out by authorised service centres.

Battery safety instructions

- Do not take the batteries apart!
- If required, clean the battery and device contacts before insertion!
- Removed spent batteries from the device immediately!
- Increased risk of leakage, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes! In the event of contact with battery acid, immediately rinse the affected area with plenty of clean water and consult a doctor immediately!
- If a battery is swallowed, consult a doctor immediately!
- Insert the batteries correctly, paying attention to the polarity!
- Only replace with batteries of the same type, never use different types of batteries together or used batteries with new ones!
- Keep the battery compartment closed properly!
- If the device is not used for an extended period of time, remove the batteries!
- Keep the batteries out of the reach of children!
- Batteries must not be exposed to extremely hot environments! There is a risk of explosion and the release of flammable liquids or gases.
- Batteries must not be exposed to extremely low air pressure! There is a risk of explosion and the release of flammable liquids or gases.
- Do not re-charge the batteries! There is a risk of explosion!
- Do not short-circuit the device! There is a risk of explosion!
- Do not throw into a fire or into a hot oven! Do not crush or cut a battery! There is a risk of explosion!
- Store unused batteries in the packaging and not near metal objects to avoid a short circuit!

Scope of delivery

Please check first whether the unit is complete and does not show any damage. If in doubt, do not operate the unit and contact your dealer or service centre.

The scope of delivery includes:

- 1 **medisana** Personal scale **PS 520**
- 3 Batteries (Type AAA, 1.5 V)
- 1 Quick Start Guide (short instructions)

If you notice any transport damage when unpacking, please contact your dealer immediately.



Packaging is recyclable or can be returned to the raw material cycle. Please dispose of packaging material that is no longer required properly.



WARNING

Please ensure that the packaging material is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Requirements for correct measurement results

- Always weigh yourself in the same conditions.
- Measure at the same time of day.
- Stand upright and calm.
- It is best to take the measurement in the morning, after showering or bathing, with dry feet.

With the results of the measurement, when carried out consistently, a reliable control of the development of the body weight is possible.

Initialise scale

Make sure that the scale is on firm and level ground. If you want to weigh yourself, but have moved the scale immediately before, you must first initialise the scale. Briefly press the middle of the scale surface with your foot. The display will show "0.0". When the scale has turned off, it is ready for the "step-on" function. If the scale has not been moved beforehand, this process is omitted.

Weighing

- 1. Step onto the scales and stand still. The device switches on automatically and the display briefly shows .0.0 kg'.
- 2. Your weight is measured, flashes three times and is then finally displayed.
- 3. Step down from the scales. The scales switch off automatically after 10 seconds.

Change the unit of weight

Press your foot on the middle of the surface of the scales shortly to activate the device. Then press button "**UNIT**" ❶ several times until the unit you wish is shown.

Projector

The Personal scale **PS 520** features a projector lens at the edge of the display. The measured weight gets projected onto a suitable surface. The projection can be optimized by folding the display unit upwards to a suitable angle. To deactivate or (re-)activate the projector unit permanently, press your foot on the middle of the surface of the scales shortly to activate the device, then press the button "**ON/OFF**" ❷ (located on the underside). (The factory default is that the projector is activated.)

Insert/replace battery

Before you start up your digital scale, insert the three provided 1,5 V batteries (type AAA) into the device. To do this, open the battery compartment ❸ beneath the device and insert the batteries. Make sure the polarity is correct (as shown in the battery compartment). Put the lid of the battery compartment back on and push it until it clicks into place. Change the batteries when the battery change symbol „**LO**“ appears in the display or when nothing is shown in the display after the device is switched on.

Error messages

Err = The scale is overloaded. **LO** = The battery is low and must be replaced.

If your scales do not function to your satisfaction, check the following before contacting a service centre:

- Check whether the batteries have been inserted correctly.
- Check whether the correct unit of weight has been selected.
- Check whether the scales are freestanding on a solid and even surface. They must not be touching a wall or any other object.
- Weigh yourself again.

Cleaning and care

Never use aggressive cleaning agents or stiff brushes. Clean the scale only with a soft, slightly damp cloth. Never use harsh detergents or alcohol. No water should enter the device.

Only use the device again when it is completely dry.

Technical data

Name and model:	medisana Personal scale PS 520
Voltage supply:	4.5 V (3x 1.5 V, AAA, Micro LR03)
Display:	Digital display, approx. 76 mm × 29.5 mm
Measuring range:	up to 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Graduation:	100 g / 0.2 lb / 1 lb
Dimensions:	approx 30 × 30 × 2.2 cm
Weight:	approx 1.3 kg
Item No.:	40025
EAN No.:	40 15588 40025 4

Disposal



This product must not be disposed of together with domestic waste. All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Warranty and repair terms

Your statutory warranty rights are not restricted by our guarantee below. Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is. The following warranty terms apply:

1. The warranty period for **medisana** products is 3 years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



medisana GmbH, Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, GERMANY

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

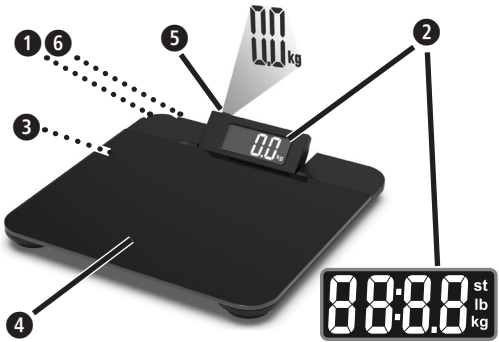
The current version of this instruction manual can be found under <https://docs.medisana.com/40025>.

Information about service can be found here: <https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

NL Gebruiksaanwijzing Personenweegschaal PS 520

Apparaat en bedieningselementen



- ❶ Knop (aan de onderkant) voor het schakelen tussen kilogram (kg), pond (lb) en stone (st)
- ❷ Display, opklapbaar, met projector ❺
- ❸ Batterijvak (aan de onderkant)
- ❹ Stavlak
- ❺ Projector (projecteert het gemeten gewicht met rood licht op een geschikt oppervlak)
- ❻ Knop (aan de onderkant) voor het in-/uitschakelen van de projector

Legenda



BELANGRIJK!

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit apparaat. Er staat belangrijke informatie in over de ingebruikname en het verdere gebruik. Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door. Wanneer deze gebruiksaanwijzing niet in acht wordt genomen, kan dit leiden tot ernstige verwondingen of schade aan het apparaat.

WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen moeten worden nageleefd om mogelijk letsel van de gebruiker te voorkomen.

LET OP

Deze aanwijzingen moeten worden nageleefd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

AANWIJZING

Deze aanwijzingen geven u nuttige aanvullende informatie over de ingebruikname of het verdere gebruik.

LOT

LOT-nummer



Fabrikant



Recyclingsymbolen / codes: deze geven informatie over het materiaal, het juiste gebruik en de recycling ervan.

NL Veiligheidsinstructies

Bewaren om op een later moment te kunnen raadplegen!



Lees de gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing om deze later te kunnen raadplegen. Geef deze gebruiksaanwijzing altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



- Elke behandeling resp. dieet bij over- of ondergewicht vereist een gekwalificeerd advies door overeenkomstige deskundigen (arts, dieetassistent). De waarden die worden vastgesteld met de weegschaal, kunnen daarbij ondersteuning bieden.
- Kantelgevaar! Plaats de weegschaal nooit op een oneffen ondergrond. Ga nooit op enkel één hoek van de weegschaal staan. Ga bij het wegen niet aan één kant of op de rand van de weegschaal staan.
- Glijgevaar! Ga nooit met natte voeten op de weegschaal staan. Ga nooit met sokken op de weegschaal staan.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- De weegschaal werd voor huishoudelijk gebruik gemaakt. Ze is niet bestemd voor commercieel gebruik in ziekenhuizen of andere medische instellingen.
- Gebruik het apparaat niet als het niet probleemloos functioneert, wanneer het gevallen is, in het water gevallen is of beschadigd raakte.
- De weegschaal heeft een meetbereik van tot 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Overlaad de weegschaal niet.
- Plaats de weegschaal op een stevige effen ondergrond. Zachte, oneffen oppervlakken zijn voor de meting ongeschikt en leiden tot foutieve resultaten.
- Plaats de weegschaal op een plaats waar noch extreme temperaturen, noch extreme luchtvochtigheid optreden.
- Hou de weegschaal uit de buurt van water
- Ga voorzichtig om met weegschaal. Bescherm de weegschaal tegen slagen en schokken. Laat ze niet vallen.
- Ga voorzichtig op de weegschaal staan. Huppel of spring niet op het standvlak aangezien dit het weegmechanisme kan beschadigen.
- Probeer niet om het apparaat uit elkaar te halen, anders vervalt de garantie. Dit apparaat bevat geen onderdelen, die door de gebruiker kunnen worden onderhouden resp. worden vervangen.
- In geval van storingen herstelt u het apparaat niet zelf aangezien daarvoor elke aanspraak op garantie vervalt. Laat herstellingen enkel door een geautoriseerde servicedienst uitvoeren.

Veiligheidsinstructies wat betreft de batterijen

- Haal de batterijen niet uit elkaar!
- Reinig indien nodig de contacten van de batterijen en het apparaat voor u de batterijen in het apparaat plaatst!
- Haal lege batterijen meteen uit het apparaat!
- Verhoogd risico op lekken, voorkom contact met de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel bij contact met batterijzuur de aangedane huid onmiddellijk ruimschoots met schoon water en raadpleeg meteen een arts!
- Raadpleeg onmiddellijk een arts wanneer een batterij is ingeslikt!
- Plaats de batterijen op de juiste wijze en let daarbij op de polariteit!
- Alleen batterijen van hetzelfde type gebruiken, geen verschillende types of gebruikte en nieuwe batterijen door elkaar gebruiken!
- Houd het batterijvak goed gesloten!
- Verwijder de batterijen uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt!
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen!
- Batterijen mogen niet worden blootgesteld aan extreem hoge temperaturen! Er bestaat explosiegevaar en het risico dat brandbare vloeistoffen of gassen vrijkomen.
- Batterijen mogen niet in een omgeving met extreem lage luchtdruk worden gelegd! Er bestaat explosiegevaar en het risico dat brandbare vloeistoffen of gassen vrijkomen.

- Laad de batterijen niet opnieuw op! Explosiegevaar!
- Niet kortsluiten! Explosiegevaar!
- Niet in het vuur of in een hete oven gooien! Niet pletten of in stukken snijden! In dat geval bestaat explosiegevaar!
- Bewaar ongebruikte batterijen in de verpakking en niet in de buurt van metalen voorwerpen om kortsluiting te voorkomen!

Leveringsomvang

Controleer eerst of het apparaat compleet en onbeschadigd is. Ga het apparaat bij twijfel niet gebruiken en neem contact op met uw verkoper of uw servicedienst.

Meegeleverd:

- 1 **medisana** Personenweegschaal **PS 520**
- 3 batterijen (type AAA, 1.5 V)
- 1 beknopte handleiding

Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.



De verpakkingen kunnen worden hergebruikt of worden gerecycled. Gooi verpakkingsmateriaal dat u niet meer gebruikt gescheiden weg.



WAARSCHUWING

Houd verpakkingsfolie uit handen van kinderen!
Gevaar voor verstikking!

Voorwaarden voor correcte meetresultaten

- Weeg u steeds in dezelfde omstandigheden.
- Weeg u telkens op hetzelfde moment van de dag.
- Sta rechtop en stil.
- Weeg u bij voorkeur ,s ochtends na het douchen of baden en met droge voeten.

Wanneer consequent wordt gewogen, kan met de meetresultaten de ontwikkeling van het lichaamsgewicht op een betrouwbare wijze worden gevolgd.

Weegschaal initialiseren

De weegschaal moet op een stevige en vlakke vloer worden geplaatst. Wanneer u vlak voor u zich wilt wegen de weegschaal heeft bewogen, moet u de weegschaal eerst initialiseren. Druk hiervoor kort met de voet op het midden van de bovenkant van de weegschaal. Op het display verschijnt „0.0“. Als de weegschaal weer is uitgeschakeld, kan de „step-on“ functie worden gebruikt. Wanneer de weegschaal vooraf niet is bewogen, hoeft hij niet eerst te worden geïnitieerd.

Wegen

1. Stap op de weegschaal en blijf rustig staan. Het apparaat schakelt automatisch in en op het display wordt kort '0.00' weergegeven.
2. Uw gewicht wordt gemeten, knippert drie keer en wordt vervolgens definitief weergegeven.
3. Stap van de weegschaal af. De weegschaal schakelt na ca. 10 seconden automatisch uit.

Gewichtseenheid wijzigen

Schakel de weegschaal in door te tikken met de voet en druk meerdere keren op knop "UNIT" ❶ op de achterkant van de weegschaal totdat de gewenste eenheid wordt weergegeven.

Projector

De weegschaal is voorzien van een projectoriens ❺ aan de rand van het display, waarmee het gewicht op een geschikt oppervlak kan worden geprojecteerd. Om de weergave te optimaliseren, kan de display-eenheid in een geschikte hellingshoek worden geplaatst. Nadat de weegschaal met een tik van de voet is ingeschakeld, kan de projectie met de knop "ON/OFF" ❻ aan de onderkant van de weegschaal permanent worden geactiveerd of gedeactiveerd. (Bij levering van de weegschaal is de projectie geactiveerd.)

Batterijen plaatsen/vervangen

Vooraleer u uw digitale weegschaal gaat gebruiken, plaatst u de drie meegeleverde batterijen van 1,5 V (type AAA) in het apparaat. Open daarvoor het batterijvak ❸ op de onderkant van het apparaat en plaats de batterijen. Let daarbij op de polariteit (afbeelding in het batterijcompartiment). Plaats het deksel van het batterijcompartiment terug en druk erop zodat u het hoort dichtklikken. Vervang de batterij, als het symbool „Lo“ op het display verschijnt of als er niets op het display verschijnt nadat de weegschaal werd gebruikt.

Foutmeldingen

Err = de weegschaal is overladen. **LO** = de batterij is zwak en moeten worden vervangen.

Controleer eerst onderstaande zaken voordat u contact opneemt met de servicedienst wanneer uw personenweegschaal niet naar wens werkt:

- Controleer of u de batterij correct hebt geplaatst.
- Controleer of u de juiste gewichtseenheid hebt geselecteerd.
- Controleer of de weegschaal vrij op een vaste en effen ondergrond staat. Hij mag geen muur of iets anders raken.
- Herhaal het wegen.

Reiniging en onderhoud

Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen of harde borstels. Maak de personenweegschaal schoon met een zachte, licht vochtige doek. Gebruik in geen geval bijtende reinigingsmiddelen of alcohol. Er mag geen water in het apparaat komen. Gebruik het apparaat pas weer als het helemaal droog is.

Instructie bij het weggooien

Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Metalen kunnen worden hergebruikt of kunnen worden gerecycled. Breng een afgedankt apparaat naar het afvalscheidingsstation van uw gemeente, zodat het milieuvriendelijk kan worden verwerkt. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper. Haal de batterij uit het apparaat voor u het weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huishoudelijke afval, maar lever ze in bij het afvalscheidingsstation of bij een winkel waar batterijen worden verkocht.

Technische gegevens

Naam en model:	medisana Personenweegschaal PS 520
Spanningstoevoer:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Weergavesysteem:	digitale weergave, ca. 76 mm × 29,5 mm
Meetbereik:	tot max. 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Schaalverdeling:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Afmetingen:	ca. 30 × 30 × 2,2 cm
Gewicht:	ca. 1,3 kg
Artikelnr.:	40025
EAN-nr.:	40 15588 40025 4

Weggooien

 Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, om het even of ze schadelijke stoffen bevatten of niet, in te leveren bij een milieustraat of bij een winkel waar een vergelijkbaar product wordt aangeschaft, zodat ze milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en verwerkt. Verwijder de batterijen voor u het apparaat weggooit. Gooi gebruikte batterijen niet bij het huisvuil, maar zamel ze apart in of lever ze in bij een winkel waar batterijen worden verkocht. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

Garantie- en reparatievoorwaarden

Onze hieronder beschreven garantie heeft geen invloed op uw wettelijke rechten. Neem voor de garantie contact op met uw speciaalzaak of rechtstreeks met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

1. Op producten van **medisana** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van 3 jaar. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het apparaat of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
 - a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - d. onderdelen die normale slijtage vertonen.
5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Duitsland

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

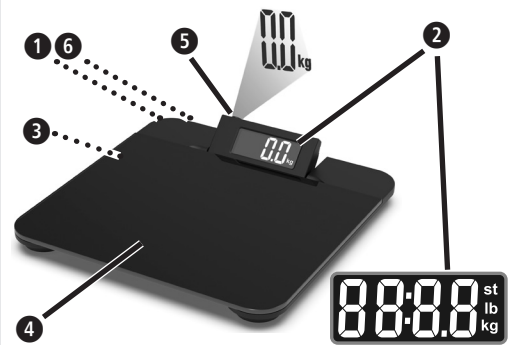
De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op <https://docs.medisana.com/40025>.

Service-informatie is hier beschikbaar: <https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

FR Mode d'emploi Pèse-personne PS 520

Appareil et éléments de commande



- ❶ Touche (sur la face inférieure) pour passer des kilogrammes (kg) aux livres (lb) et aux stones (st)
- ❷ Écran rabattable avec projecteur ❸
- ❸ Compartiment à piles (en face inférieure)
- ❹ Surface d'appui
- ❺ Projecteur (projette le poids mesuré avec une lumière rouge sur une surface adéquate)
- ❻ Touche (au dos) pour allumer/éteindre le projecteur

Légende des symboles



IMPORTANT !

Ce mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Il contient d'importantes instructions pour la mise en service et le maniement. Lisez ce mode d'emploi dans son intégralité. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.



AVERTISSEMENT

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.



ATTENTION

Il convient de respecter ces indications pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.



REMARQUE

Ces remarques vous donnent des informations supplémentaires utiles au sujet de l'installation ou du fonctionnement.



Numéro de LOT



Symboles de recyclage/Codes : ceux-ci servent à fournir des informations sur le matériel et son utilisation correcte ainsi que son recyclage.

FR



Consignes de sécurité

À conserver pour une utilisation ultérieure !

Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, et veillez à conserver ce mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



- Tout traitement ou régime alimentaire en cas de surpoids ou d'insuffisance pondérale nécessite l'avis d'un professionnel qualifié (médecin, diététicien). Les mesures obtenues avec la balance peuvent être utiles dans ce cas.
- Risque de basculement ! Ne posez jamais la balance sur une surface irrégulière. Ne montez jamais seulement sur un coin de la balance. Ne vous tenez pas debout sur un côté ou sur le bord de la balance lors de la pesée.
- Risque de glissement ! Ne montez jamais sur la balance les pieds mouillés. Ne montez jamais sur la balance avec des chaussettes.
- Utilisez l'appareil uniquement conformément à l'usage prévu dans le mode d'emploi. Une utilisation non conforme entraîne l'annulation de la garantie.
- La balance est conçue pour un usage domestique. Elle n'est pas destinée à un usage commercial en milieu hospitalier ou dans d'autres établissements médicaux.
- N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il a chuté, s'il est tombé dans l'eau ou s'il a été endommagé.
- La balance dispose d'une plage de mesure allant jusqu'à 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Ne surchargez pas la balance.
- Posez la balance sur une surface plane et stable. Les surfaces molles et irrégulières ne conviennent pas à la mesure et donnent des résultats erronés.
- Placez la balance dans un endroit à l'abri des températures et de l'humidité extrêmes.
- Maintenez la balance à l'écart de l'eau.
- Manipulez la balance avec précaution. Évitez les chocs et les secousses sur la balance. Ne la laissez pas tomber.
- Montez prudemment sur la balance. Ne sautillez pas sur le plateau de la balance, car cela pourrait l'endommager.
- N'essayez pas de démonter l'appareil, car cela annulerait la garantie. Cet appareil ne contient aucune pièce pouvant être réparée ou remplacée par l'utilisateur.
- En cas de dysfonctionnement, ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela annulerait tout droit à la garantie. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé.

Consignes de sécurité relatives aux piles

- Ne pas désassembler les piles !
- Nettoyer si nécessaire les contacts de l'appareil et de la pile avant de l'insérer !
- Retirez immédiatement les piles usées de l'appareil !
- Risque élevé de fuite, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! En cas de contact avec l'acide de la pile, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones concernées et consultez immédiatement un médecin !
- En cas d'ingestion d'une pile, appelez de toute urgence un médecin !
- Insérez les piles correctement, respectez la polarité !
- N'utilisez que des piles de type identique! N'utilisez pas simultanément des piles différentes ou des piles ayant déjà été utilisées et des piles neuves !
- Maintenez le compartiment des piles hermétiquement fermé !
- Retirer les piles de l'appareil en cas de non-utilisation prolongée !
- Tenez les piles hors de portée des enfants !
- Les piles ne doivent pas être exposées à des températures extrêmement élevées ! Il existe un risque d'explosion et de fuite de liquides ou de gaz inflammables.

- Les piles ne doivent pas être placées dans un environnement où la pression atmosphérique est extrêmement faible ! Il existe un risque d'explosion et de fuite de liquides ou de gaz inflammables.
- Ne rechargez pas les piles ! Il y a risque d'explosion !
- Ne les court-circuitez pas ! Il y a risque d'explosion !
- Ne pas jeter au feu ou dans un four chaud ! Ne pas écraser ni découper ! Il existe un risque d'explosion !
- Stockez les piles non utilisées dans leur emballage, et à distance d'autres objets métalliques, afin d'éviter tout risque de court-circuit !

Contenu de la livraison

Veuillez d'abord vérifier que l'appareil a bien été livré avec l'ensemble de ses composants et qu'il ne présente aucun dommage. Au moindre doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez votre revendeur ou le service client. La livraison comprend :

- 1 **medisana** Pèse-personne **PS 520**
- 3 piles (type AAA, 1,5 V)
- 1 guide de démarrage rapide

Si vous constatez lors du déballage des dommages liés au transport, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.



Les emballages sont recyclables ou peuvent être réintégrés dans le circuit des matières premières. Veuillez éliminer les matériaux d'emballage inutiles de manière appropriée.



AVERTISSEMENT

Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il y a risque d'étouffement !

Conditions requises pour des résultats de mesure corrects

- Pesez-vous toujours dans les mêmes conditions.
- Effectuez les pesées aux mêmes heures de la journée.
- Tenez-vous droit et immobile.
- Effectuez la pesée de préférence le matin, après la douche ou le bain, en ayant les pieds secs.

Les résultats de pesées effectuées de manière constante permettent un contrôle fiable de l'évolution du poids corporel.

Initialiser la balance

Assurez-vous que la balance est posée sur un sol stable et bien plat. Si vous voulez vous peser, vous devez d'abord initialiser la balance si vous venez de la déplacer. Pour ce faire, appuyez brièvement avec le pied sur le milieu de la balance. « 0.0 » s'affiche à l'écran. Quand la balance s'est éteinte, elle est prête pour la fonction « step-on ». Si la balance n'a pas été déplacée auparavant, cette opération n'est pas nécessaire.

Pesée

1. Montez sur le pèse-personne et restez immobile. L'appareil s'allume automatiquement et « 0,00 » s'affiche brièvement à l'écran.
2. Votre poids mesuré clignote trois fois, puis s'affiche de manière fixe.
3. Descendez du pèse-personne. Le pèse-personne s'éteint automatiquement au bout d'environ 10 secondes.

Modifier l'unité de mesure

Allumez le pèse-personne en touchant du pied la surface et appuyez plusieurs fois sur la touche « **UNIT** » ❶ au dos du pèse-personne jusqu'à ce que l'unité souhaitée s'affiche.

Projecteur

Le pèse-personne est équipé d'une lentille de projection ❺ située sur le bord de l'écran, qui permet de projeter le poids sur une surface appropriée. Pour optimiser l'affichage, l'unité d'affichage peut être inclinée à un angle adéquat. Après avoir allumé le pèse-personne en touchant du pied la surface, l'affichage peut être activé ou désactivé de manière permanente à l'aide de la touche « **ON/OFF** » ❻ située sur la face inférieure du pèse-personne. (L'affichage est activé par défaut à la livraison du pèse-personne.)

Insérer/changer les piles

Avant de mettre votre balance numérique en service, insérez les trois piles de 1,5 V fournies (type AAA) dans l'appareil. Pour ce faire, ouvrez le compartiment à piles 1 situé sous l'appareil et installez les piles. Pensez à respecter la polarité (illustration dans le compartiment à piles). Remettez le couvercle du compartiment à piles en place et appuyez dessus de manière à ce qu'il s'enclenche de manière audible. Remplacez les piles quand le symbole de remplacement des piles « **LO** » apparaît sur l'écran ou si rien ne s'affiche sur l'écran après avoir actionné l'appareil.

Messages d'erreur

Err = La balance est surchargée. **LO** = La pile est faible et doit être remplacée.

Si votre pèse-personne ne fonctionne pas comme vous le souhaitez, vérifiez ce qui suit avant de prendre contact avec le service après-vente :

- Vérifiez si vous avez installé les piles correctement.
- Vérifiez si vous avez sélectionné la bonne unité de poids.
- Vérifiez si la balance est posée librement sur un sol stable et plat. Elle ne doit pas être au contact d'un mur ou d'un quelconque objet.
- Répétez la pesée.

Nettoyage et entretien

N'utilisez jamais de détergents agressifs ni de brosses dures. Nettoyez le pèse-personne uniquement à l'aide d'un chiffon doux, légèrement humide. N'utilisez en aucun cas des détergents agressifs ou de l'alcool.

L'appareil doit être protégé contre toute pénétration d'eau.

N'utilisez pas l'appareil avant qu'il ne soit complètement sec.

Caractéristiques techniques

Nom et modèle : **medisana** Pèse-personne **PS 520**
Alimentation électrique : 4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Système d'affichage : Affichage numérique, env. 76 mm × 29,5 mm

Plage de mesure : jusqu'à 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Répartition : 100 g / 0,2 lb / 1 lb
Dimensions : env. 30 × 30 × 2,2 cm
Poids : env. 1,3 kg
N° d'article : 40025
N° d'EAN : 40 15588 40025 4



Remarque concernant l'élimination

Nos produits et emballages se recyclent, ne les jetez pas!

Trouvez où les déposer sur le site www.quefairedemes-dechets.fr

Conditions de garantie et de réparation

Vos droits légaux de garantie ne sont pas limités par notre garantie énoncée ci-après. En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie du ticket de caisse. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

1. Les produits **medisana** sont garantis 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être prouvée par une quittance d'achat ou une facture.
2. Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
3. Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
4. Sont exclus de la garantie :
 - a. Tous les dommages entraînés par une manipulation inappropriée, par ex. par le non-respect du mode d'emploi.
 - b. Les dommages dus à la réparation ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - c. Les dommages de transport survenant pendant l'acheminement du produit entre le fabricant et l'utilisateur ou au cours de son envoi auprès du service après-vente.
 - d. Les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
5. Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Allemagne

Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez télécharger le mode d'emploi complet en vous rendant sur le site <https://docs.medisana.com/40025>.

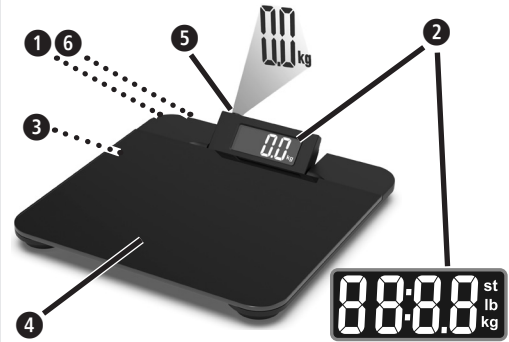
Les informations sur les services sont disponibles ici : <https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

ES Instrucciones de uso Báscula personal PS 520

Aparato y elementos de mando



- ❶ Botón (en la parte inferior) para cambiar entre kilogramos (kg), libras (lb) y stones (st)
- ❷ Pantalla abatible con proyector ❺
- ❸ Compartimento de la batería (en la parte inferior)
- ❹ Superficie de pesado
- ❺ Proyector (proyecta el peso medido con luz roja sobre una superficie adecuada)
- ❻ Botón (en la parte inferior) para encender y apagar el proyector

Legenda



¡IMPORTANTE!

Este manual de instrucciones forma parte del aparato. Contiene información importante sobre la puesta en servicio y la manipulación. Lea íntegramente este manual de instrucciones. La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.

ADVERTENCIA

Estas indicaciones de seguridad deben respetarse para evitar posibles lesiones del usuario.

ATENCIÓN

Estas indicaciones deben respetarse para evitar posibles daños en el aparato.

NOTA

Estas indicaciones le proporcionan información adicional útil sobre la instalación o el funcionamiento del aparato.

Número de lote

LOT



Fabricante



Símbolos de reciclaje/códigos: proporcionan información sobre el material, su uso correcto y el reciclaje.

ES



Indicaciones de seguridad Guardar para futuros usos.

Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, y conserve el manual para posteriores consultas. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



- Todo tratamiento o dieta para sobrepeso o peso insuficiente requiere el asesoramiento profesional de un especialista (médico, dietista). Los valores obtenidos por la báscula pueden servir de ayuda.
- ¡Peligro de vuelco! No coloque la báscula sobre una superficie irregular. No se coloque solo sobre una esquina de la báscula. No se coloque sobre el borde o en un lado de la báscula para pesarse.
- ¡Peligro de resbalamiento! No se suba a la báscula con los pies mojados. No se suba a la báscula con calcetines.
- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- La báscula solo está concebida para uso doméstico. No está destinada para el uso comercial en hospitales u otras instalaciones médicas.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente, si se ha caído al suelo o al agua o si ha sufrido daños.
- La báscula tiene un intervalo de medición de hasta 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. No sobrecargue la báscula.
- Coloque la báscula sobre una superficie plana y sólida. Las superficies blandas e irregulares no son adecuadas para la medición y conducen a resultados incorrectos.
- Sitúe la báscula en un lugar en el que no haya ni temperaturas extremas ni humedad del aire extrema.
- Mantenga la báscula lejos del agua.
- Maneje la báscula con cuidado. Evite los golpes y sacudidas con la báscula. No deje caer la báscula.
- Suba a la báscula con cuidado. No salte o bote sobre la superficie de apoyo, ya que esto podría dañar la báscula.
- No intente desmontar el aparato, ya que esto anularía la garantía. Este aparato no contiene ninguna pieza que el usuario pueda reparar o reemplazar.
- En caso de averías, no trate de reparar el aparato por sí mismo, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Encargue las reparaciones únicamente a personal de mantenimiento autorizado.

Indicaciones de seguridad para las pilas

- ¡No abra las pilas!
- ¡En caso necesario, limpie los contactos de las pilas y del aparato antes de insertarlas!
- ¡No deje las pilas vacías dentro del aparato!
- ¡Alto riesgo de fuga de ácido! ¡Evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Si entra en contacto con el ácido de las pilas, lave inmediatamente la zona afectada con mucha agua fresca y acuda de inmediato al médico!
- ¡Si se ha ingerido una pila, debe acudir inmediatamente al médico!
- ¡Ponga las pilas en el sentido correcto, compruebe la polaridad!
- ¡Utilice solo baterías del mismo tipo, no use tipos diferentes o mezcle baterías viejas y nuevas!
- ¡Mantenga el compartimento de las pilas cerrado!
- ¡Si no va a usar el aparato durante bastante tiempo saque las pilas!
- ¡Mantenga las pilas lejos de los niños!
- Las baterías no deben exponerse a temperaturas extremadamente altas. Existe peligro de explosión, así como riesgo de fuga de líquidos o de gases inflamables.
- Las baterías no deben exponerse a entornos con presión atmosférica extremadamente baja. Existe peligro de explosión, así como riesgo de fuga de líquidos o de gases inflamables.
- ¡No recargue las pilas! ¡Peligro de explosión!
- ¡No cortocircuitar! ¡Peligro de explosión!
- No las arroje al fuego ni las introduzca en un horno caliente. No las aplaste ni las trocee. Existe peligro de explosión.
- Conserve las pilas sin utilizar en el embalaje previsto y no cerca de objetos metálicos a fin de evitar un cortocircuito.

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o centro de servicio. El volumen de suministro incluye:

- 1 Báscula personal **PS 520 medisana**
- 3 pilas (AAA de 1,5 V)
- 1 guía rápida

Si al desembalar el producto descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.



Los embalajes se pueden reutilizar o reciclar. Elimine adecuadamente el material de embalaje que ya no necesite.



ADVERTENCIA

Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Requisitos para obtener resultados de medición correctos

- Pésese siempre en las mismas condiciones.
- Pésese siempre a la misma hora del día.
- Colóquese de forma erguida y sin moverse.
- Es mejor pesarse por la mañana, después de ducharse o bañarse, con los pies secos.

Si las mediciones se realizan de forma regular, los resultados de medición permiten controlar de forma fiable la evolución del peso corporal.

Inicializar la báscula

Preste atención a que la báscula esté sobre una superficie plana y sólida. Si desea pesarse pero acaba de mover la báscula tiene que inicializarla antes. Para ello pulse con el pie brevemente sobre el centro de la báscula. En la pantalla aparecerá „0.0“. Cuando la báscula se haya apagado, estará preparada para la función „step-on“. Si la báscula no se ha movido antes, se omite este paso.

Pesar

1. Colóquese sobre la báscula y no se mueva. El aparato se enciende de forma automática y en la pantalla aparece brevemente «0.00».
2. El aparato calcula su peso, parpadea tres veces y luego lo muestra.
3. Bájese de la báscula. La báscula se apaga automáticamente después de unos 10 segundos.

Modificar la unidad de peso

Encienda la báscula tocándola con el pie y pulse varias veces el botón «UNIT» ❶ situado en la parte posterior de la báscula hasta que se muestre la unidad deseada.

Proyector

La báscula cuenta con una lente de proyección ❺ en el borde de la pantalla con la que se puede proyectar el peso en una superficie adecuada. Para optimizar la visualización, la pantalla se puede inclinar en el ángulo adecuado. Una vez encendida la báscula con un toque del pie, la proyección se puede activar o desactivar de forma permanente con el botón «ON/OFF» ❹ situado en la parte inferior de la báscula. (La proyección viene activada de fábrica).

Colocar/cambiar las pilas

Antes de utilizar la báscula digital, inserte en el aparato las tres pilas de 1,5 V (tipo AAA) suministradas. Para ello, abra el compartimento para pilas ❸ en la parte inferior e introduzca las pilas. Al hacerlo, preste atención a la polaridad (ilustración en el compartimento de las pilas). Vuelva a colocar la tapa del compartimento para pilas y presiónela hasta que encaje en su lugar de forma audible. Cuando aparezca el icono de cambio de pilas “Lo” en la pantalla o en la pantalla no se muestre nada tras pisar el aparato, cambie las pilas.

Mensajes de error

Err = la báscula está sobrecargada. **LO** = la pila se está agotando y debe reemplazarse.

Si la báscula no funcionase correctamente, compruebe lo siguiente antes de ponerse en contacto con el punto de atención al cliente: • Compruebe si se ha colocado correctamente la pila. • Compruebe si ha seleccionado la unidad de pesaje adecuada. • Compruebe si la báscula está colocada libremente sobre una superficie plana y sólida. No debe tocar con la pared ni con otros objetos. • Repita el pesaje.

Limpieza y cuidados

No utilice agentes limpiadores corrosivos ni cepillos de cerdas duras. Limpie la báscula únicamente con un paño suave y ligeramente humedecido. No utilice bajo ningún concepto detergentes agresivos ni alcohol. En el aparato no debe entrar agua.

No utilice el aparato hasta que se haya secado del todo.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	Báscula personal medisana PS 520
Alimentación de corriente:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Sistema de indicación:	indicación digital, aprox. 76 mm × 29,5 mm
Intervalo de medición:	hasta 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
División:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Dimensiones:	aprox 30 * 30 * 2,2 cm
Peso:	aprox 1,3 kg
N.º de artículo:	40025
N.º EAN:	40 15588 40025 4

Eliminación



Este aparato no se debe eliminar por medio de la recogida de basuras doméstica. Todos los usuarios están obligados a entregar todos los aparatos eléctricos o electrónicos, independientemente de si contienen sustancias dañinas o no, en un punto de recogida de su ciudad o en el comercio especializado, para que puedan ser eliminados sin dañar el medio ambiente. Retire la pila antes de deshacerse del aparato. No arroje las pilas usadas a la basura sino al contenedor de residuos especiales, o deposítelas en los recolectores de pilas de los comercios especializados. Para más información sobre cómo deshacerse de su aparato, diríjase a su ayuntamiento o a su establecimiento especializado.

Condiciones de garantía y reparación

Sus derechos de garantía comercial no se verán limitados por nuestra garantía, que exponemos a continuación. En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra. Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **medisana** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej., la inobservancia del manual de instrucciones.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemania

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

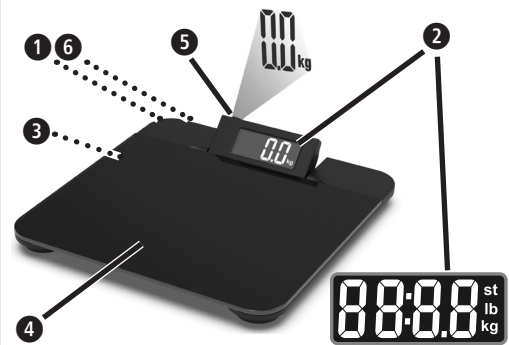
Puede descargar el manual de instrucciones completo en
<https://docs.medisana.com/40025>.

La información del servicio está disponible aquí:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

IT Istruzioni per l'uso Bilancia pesapersone PS 520

Apparecchio ed elementi di comando



- ❶ Tasto (sul lato inferiore) per passare da chilogrammi (kg) a libbre (lb), a stone (st)
- ❷ Display ribaltabile, con proiettore ❸
- ❸ Vano batteria (nella parte inferiore)
- ❹ Superficie di appoggio
- ❺ Proiettore (proietta il peso in rosso su un'apposita superficie)
- ❻ Tasto (nella parte inferiore) per accendere/spegnere il proiettore

Spiegazione dei simboli



IMPORTANTE!

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio. Esse contengono informazioni importanti sull'azionamento e sulla gestione dell'apparecchio. Leggere tutte le istruzioni per l'uso. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

AVVERTENZA

È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni all'utente.

ATTENZIONE

È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

NOTA

Queste note contengono ulteriori utili informazioni per l'installazione o l'utilizzo.

LOT

Numero di LOTTO



Produttore



Simboli di riciclaggio/Codici: servono a fornire informazioni sul materiale e sul suo corretto utilizzo e riciclo.

IT



Indicazioni di sicurezza Conservare per utilizzi futuri!

Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le indicazioni di sicurezza e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se il dispositivo viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.



- Ogni terapia e/o dieta effettuata in caso di sovrappeso o sottopeso richiede la consulenza qualificata di personale specializzato (medico, dietista). I valori rilevati dalla bilancia possono essere di supporto.
- Pericolo di ribaltamento! Non posizionare mai la bilancia su superfici irregolari. Non salire mai solamente su un angolo della bilancia. Per pesarsi non salire su un lato o sul bordo della bilancia
- Pericolo di scivolamento! Non salire mai sulla bilancia con i piedi bagnati. Non salire mai sulla bilancia con i calzini.
- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- La bilancia è realizzata per l'uso domestico. Non è destinata all'uso commerciale in ospedali o altre strutture mediche.
- Non utilizzare l'apparecchio se non funziona perfettamente, se è caduto a terra o in acqua o se è stato danneggiato.
- La bilancia ha un campo di misura fino a 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Non sovraccaricare la bilancia.
- Posizionare la bilancia su una base solida e piana. Le superfici morbide e non piane non sono adatte per le misurazioni e possono dare risultati inesatti.
- Collocare la bilancia in un luogo non soggetto a temperature estreme o a forte umidità.
- Tenere la bilancia lontana dall'acqua.
- Utilizzare la bilancia con cautela. Evitare che la bilancia subisca urti e scossoni. Non farla cadere
- Posizionarsi con cautela sulla bilancia. Non balzare o saltare sulla pedana dato che ciò potrebbe danneggiare la bilancia.
- Non cercare di smontare l'apparecchio, pena l'estinzione della garanzia. Questo apparecchio non contiene parti di cui l'utente può effettuare la manutenzione o che può sostituire.
- In caso di guasti non riparare l'apparecchio personalmente, altrimenti decade qualsiasi diritto di garanzia. Far eseguire le riparazioni esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.

Indicazioni di sicurezza per la batteria

- Non smontare le batterie!
- Se necessario, pulire i contatti delle batterie e dell'apparecchio prima di inserire le batterie!
- Rimuovere immediatamente le batterie esaurite dall'apparecchio!
- Elevato rischio di fuoriuscita di liquidi, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! In caso di contatto con gli acidi delle batterie, sciacquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e contattare subito un medico!
- In caso di ingestione di una batteria, contattare immediatamente un medico!
- Inserire correttamente le batterie, prestare attenzione alla polarità!
- Impiegare unicamente batterie dello stesso tipo, non utilizzare tipologie diverse oppure batterie usate e nuove insieme!
- Il vano batteria deve essere ben chiuso!
- In caso di lungo periodo di inutilizzo, rimuovere le batterie dall'apparecchio!
- Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini!
- Le batterie non devono essere esposte a temperature estremamente elevate! Pericolo di esplosione e rischio di fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Le batterie non devono trovarsi in un ambiente con pressione dell'aria estremamente bassa! Pericolo di esplosione e rischio di fuoriuscita di liquidi o gas infiammabili.
- Non ricaricare le batterie! Sussiste il pericolo di esplosione!
- Non cortocircuitare! Sussiste il pericolo di esplosione!

- Non gettare nel fuoco o in un forno caldo! Non schiacciare e non smontare! Pericolo di esplosione!
- Conservare le batterie inutilizzate nella confezione e lontano da oggetti metallici, in modo da evitare cortocircuiti!

Contenuto della fornitura

Controllare innanzitutto che il dispositivo sia completo e non presenti eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza. La fornitura comprende:

- 1 **medisana** bilancia pesapersone **PS 520**
- 3 batterie (tipo AAA, 1,5 V)
- 1 Breve guida

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.



Gli imballaggi sono riutilizzabili o possono essere riciclati nel circuito delle materie prime. Si prega di smaltire il materiale di imballaggio non più necessario secondo le disposizioni vigenti.



AVVERTENZA

Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio! Pericolo di soffocamento!

Presupposti per risultati di misurazione corretti

- Pesarsi sempre nelle stesse condizioni.
- Pesarsi alla stessa ora del giorno.
- Stare dritti e fermi.
- Se possibile, pesarsi di mattina dopo aver fatto la doccia o il bagno, con i piedi asciutti.

I risultati della misurazione consentono un controllo affidabile dello sviluppo della percentuale di grasso corporeo.

Inizializzazione della bilancia

Assicurarsi che la bilancia sia posizionata su una superficie solida e piana. Se si desidera pesarsi e si ha mosso la bilancia poco prima, è necessario prima inicializzarla. Premere brevemente con il piede al centro della superficie della bilancia. Sul display appare "0.0". Quando la bilancia si spegne, è pronta la funzione "step-on". Se la bilancia non è stata spostata precedentemente, questo processo non avviene.

Pesatura

1. Salire sulla bilancia e restare fermi in posizione eretta. L'apparecchio si accende automaticamente e sul display appare brevemente "0.00".
2. Il peso viene misurato, lampeggia tre volte e infine appare fisso.
3. Scendere dalla bilancia. La bilancia si spegne automaticamente dopo ca. 10 sec.

Modifica dell'unità di peso

Attivare la bilancia premendo col piede e azionare più volte il tasto "UNIT" ❶ sul retro della bilancia finché non viene visualizzata l'unità desiderata.

Proiettore

La bilancia è dotata di una lente proiettore ❺ sul bordo del display, che consente di proiettare il peso su un'apposita superficie. Per ottimizzare la visualizzazione il display può essere orientato con l'inclinazione adeguata. Dopo aver attivato la bilancia premendo con il piede, mediante il tasto "ON/OFF" ❻ sul retro della bilancia è possibile attivare o disattivare il proiettore in modo permanente. (La bilancia viene fornita con proiezione attivata).

Inserimento/sostituzione delle batterie

Prima di utilizzare la bilancia digitale, inserire nel dispositivo le tre batterie da 1,5 V (tipo AAA) in dotazione. Aprire il vano batterie ❸ sulla parte inferiore del dispositivo e inserirle. Prestare attenzione alla corretta polarità (figura sul vano batterie). Rimettere il coperchio del vano batterie e premerlo finché non si sente che scatta. Sostituire le batterie quando il simbolo "LO" appare sul display o quando non appare nulla dopo che il dispositivo è stato acceso.

Messaggi di errore

Err = La bilancia è sovraccarica.

LO = La batteria è scarica e deve essere sostituita.

Se la bilancia non dovesse funzionare correttamente, prima di contattare il servizio di assistenza procedere come segue: • Controllare di aver inserito la batteria correttamente. • Controllare di aver selezionato l'unità di peso corretta. • Controllare che la bilancia sia posizionata liberamente su una superficie di appoggio solida e piana. Evitare che la bilancia si trovi in contatto diretto con una parete o un altro oggetto. • Ripetere la pesatura.

Pulizia e cura

Non utilizzare mai detersivi o spazzole aggressivi. Pulire la bilancia per persone solo con un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o alcol. Nell'apparecchio non deve penetrare acqua. Riutilizzare l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.

Dati tecnici

Nome e modello:	bilancia pesapersone PS 520 medisana
Alimentazione:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Sistema di visualizzazione:	display digitale, ca. 76 mm × 29,5 mm
Campo di misura:	fino a 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Divisione:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Dimensioni:	ca. 30 × 30 × 2,2 cm
Peso:	ca. 1,3 kg
Codice art.:	40025
Cod. EAN:	40 15588 40025 4

Smaltimento



Questo apparecchio non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Ciascun consumatore è tenuto a conferire tutti i dispositivi elettrici o elettronici, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive, presso un punto di raccolta della propria città o presso il rivenditore locale, affinché essi possano essere destinati a uno smaltimento rispettoso dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Condizioni di garanzia e riparazione

I diritti di garanzia sanciti dalla legge non sono limitati dalla nostra garanzia indicata di seguito. In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire indietro il dispositivo, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto.

Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **medisana** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. Tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. È esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

Nell'intento di migliorare continuamente i nostri prodotti ci riserviamo di apportare modifiche tecniche e di configurazione.

Le istruzioni per l'uso complete sono disponibili e scaricabili dal sito
<https://docs.medisana.com/40025>.

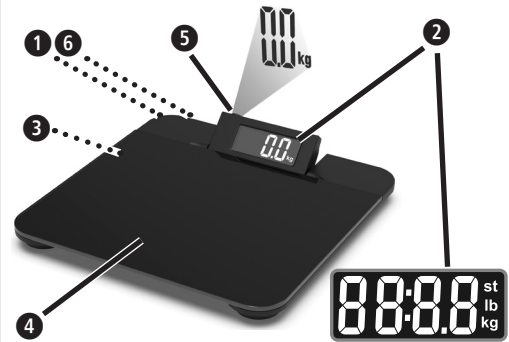
Le informazioni sul servizio sono disponibili qui:
<https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

PT Manual de instruções Balança pessoal PS 520

Aparelho e elementos de comando



- 1 Botão (na parte inferior) para comutar entre quilogramas (kg), libras (lb), stone (st)
- 2 Visor, basculante, com projetor 5
- 3 Compartimento das pilhas (na parte inferior)
- 4 Base
- 5 Projetor (projeta o peso medido com luz vermelha sobre uma superfície adequada)
- 6 Botão (na parte inferior) para ligar/desligar o projetor

Explicação dos símbolos:



IMPORTANTE!

Estas instruções de utilização pertencem a este aparelho. Contêm informações importantes para a colocação em funcionamento e para o seu manuseamento. Leia as instruções de utilização na íntegra. A inobservância destas instruções podem causar graves ferimentos ou danos no aparelho.

AVISO

Estes avisos têm de ser cumpridos, a fim de evitar possíveis ferimentos do utilizador.

ATENÇÃO

Estas instruções têm de ser cumpridas, a fim de evitar possíveis danos no aparelho.

NOTA

Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou o funcionamento.

LOT



Fabricante



Símbolos de reciclagem/códigos: Estes símbolos servem para dar informações sobre o material e a sua correta utilização e reciclagem.

PT Indicações de segurança Guarde o manual de instruções para uso posterior!



Antes de utilizar o aparelho, leia atentamente o manual de instruções, em especial as indicações de segurança, e guarde o manual de instruções para uso posterior. Se ceder o aparelho a terceiros, é obrigatório entregar também o presente manual de instruções.



- Qualquer tratamento ou dieta em caso de excesso de peso ou peso inferior ao normal exige um aconselhamento qualificado por parte dos especialistas apropriados (médico, nutricionista). Os valores apresentados na balança podem servir de apoio.
- Perigo de desequilíbrio! Nunca coloque a balança sobre uma base irregular. Nunca suba apenas num canto da balança. Quando se pesar, não se coloque num lado ou na borda da balança.
- Perigo de escorregar! Nunca suba para a balança com os pés molhados. Nunca suba para a balança com meias.
- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- A balança foi concebida para uso doméstico. Não se destina ao uso comercial em hospitais ou outras instalações médicas.
- O equipamento não pode ser utilizado se não estiver a funcionar perfeitamente, se tiver caído ao chão ou dentro de água ou se estiver danificado.
- O limite de pesagem da balança é até 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Não sobrecarregue a balança.
- Coloque a balança sobre uma superfície firme e nivelada. Superfícies suaves e irregulares não são adequadas à medição e levam a resultados errados.
- Coloque a balança num local onde não haja nem temperaturas nem humidade extremas.
- Mantenha a balança afastada da água.
- Maneje a balança com cuidado. Evite choques e vibrações da balança. Não a deixe cair.
- Suba para a balança com cuidado. Não salte na superfície da balança, uma vez que a pode danificar.
- Não tente desmontar o aparelho, caso contrário a garantia será anulada. Este aparelho não contém peças que requeiram manutenção ou troca por parte do utilizador.
- Em caso de avaria, não repare o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria a perda de todos os direitos de garantia. Quaisquer reparações podem apenas ser realizadas pelo departamento de assistência técnica autorizado.

Indicações de segurança das pilhas

- Não desmontar as pilhas!
- Se necessário, limpe os contactos do aparelho antes de a colocar!
- Retirar imediatamente as pilhas gastas do aparelho!
- Risco de vazamento. Evitar o contacto com a pele, os olhos e as mucosas! No caso de contacto com o ácido das pilhas, lave imediatamente as zonas afetadas com água limpa e abundante e consulte imediatamente um médico.
- No caso de ingestão de uma pilha, deve ser procurada ajuda médica imediata!
- Coloque as pilhas corretamente, tenha em atenção a polaridade!
- Utilize pilhas do mesmo tipo, não utilize pilhas de diferentes tipos ou pilhas novas e gastas umas com as outras!
- Mantenha o compartimento das pilhas bem fechado!
- Retire as pilhas do aparelho, caso não o utilize por períodos prolongados!
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças!
- As pilhas não devem ser expostas a temperaturas extremamente elevadas! Existe o perigo de explosão, bem como o risco de fuga de líquidos ou gases inflamáveis.
- As pilhas não devem ficar expostas num ambiente com uma pressão de ar extremamente baixa! Existe o perigo de explosão, bem como o

risco de fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

- Não recarregue as pilhas! Existe perigo de explosão!
- Não colocar em curto-circuito! Existe perigo de explosão!
- Não deitar no fogo ou num forno quente! Não esmagar ou destruir! Existe perigo de explosão!
- Guarde as pilhas que não foram usadas dentro da embalagem e afastadas de objetos metálicos, de forma a evitar um curto-circuito.

Volume de fornecimento

Em primeiro lugar, verifique se o aparelho está completo e se não apresenta quaisquer danos. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e entre em contacto com o seu revendedor ou o seu centro de assistência. O volume de fornecimento inclui:

- 1 **medisana** Balança pessoal **PS 520**
- 3 pilhas (tipo AAA, 1,5 V)
- 1 guia de consulta rápida

Caso detete danos provocados pelo transporte ao retirar o aparelho da embalagem, entre imediatamente em contacto com o seu revendedor.



As embalagens são reutilizáveis ou podem ser recicladas. Elimine corretamente o material de embalagem que já não for necessário.



AVISO

Tenha atenção para que a película da embalagem não esteja ao alcance das crianças! Existe perigo de asfixia!

Condições para resultados de pesagem corretos:

- Pese-se sempre sob as mesmas condições.
- Pese-se sempre na mesma altura do dia.
- Coloque-se de pé e quieto(a).
- O ideal é que a pesagem seja feita de manhã, depois de tomar banho e com os pés secos.

Com os resultados da pesagem de uma execução consistente, é possível um controlo fidedigno da evolução do peso corporal.

Iniciar a balança

Certifique-se de que a balança está colocada numa base plana e firme. Se pretender pesar-se, mas a balança moveu-se imediatamente antes da pesagem, terá de inicializá-la primeiro. Para tal, toque brevemente com o pé no centro da superfície da balança. No visor aparece “0.0”. Se a balança se tiver desligado, está pronta para a função “Step-on”. Este processo é omitido, se a balança não tiver sido movida anteriormente.

Pesagem

1. Suba para a balança e não se mova. O aparelho liga-se automaticamente e no visor aparece brevemente “0.00”.
2. O seu peso é medido, pisca três vezes e, por fim, é apresentado sem piscar.
3. Desça da balança. A balança desliga-se automaticamente após aproximadamente 10 segundos.

Alterar a unidade do peso

Ligue a balança tocando nela com o pé e pressione várias vezes o botão **"UNIT"** 1 na parte de trás da balança, até que apareça a unidade de peso desejada.

Projetor

A balança possui uma lente do projetor 5 na extremidade do visor, que permite projetar o peso sobre uma superfície adequada. Para otimizar a apresentação, a unidade do visor pode ser ajustada num ângulo de inclinação adequado. Após a balança ter sido ligada com um toque do pé, a projeção pode ser ativada ou desativada permanentemente com o botão **"ON/OFF"** 6 na parte inferior da balança. (No estado de entrega da balança, a projeção está ativada.)

Colocar / substituir as pilhas

Antes de colocar a balança digital em funcionamento, insira as três pilhas fornecidas 1,5 V (Tipo AAA) no aparelho. Para isso, abra o compartimento das pilhas 3 na parte inferior do aparelho e coloque as pilhas. Tenha em atenção a polaridade (figura no compartimento das pilhas). Coloque novamente a tampa do compartimento das pilhas e pressione-a, de modo que encaixe de forma audível. Substitua as pilhas quando aparecer o símbolo de substituição das pilhas **"LO"** no visor ou caso não apareça nada no visor depois de ter subido para a balança.

Mensagens de erro

Err = A balança está sobrecarregada. **LO** = A pilha está fraca e tem de ser substituída.

Caso a sua balança não estiver a funcionar conforme deseja, verifique primeiro o seguinte, antes de entrar em contacto com o centro de assistência: • Verifique se colocou corretamente a pilha. • Verifique se selecionou a unidade de peso correta. • Verifique se a balança está numa superfície firme e nivelada. Não pode ficar encostada à parede ou a outros objetos. • Repita a pesagem.

Limpeza e conservação

Nunca use produtos de limpeza agressivos ou escovas duras. Limpe o aparelho apenas com um pano macio e ligeiramente húmido. Nunca use detergentes agressivos ou álcool. Não pode entrar água no aparelho.

Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.

Dados técnicos

Nome e modelo:	medisana Balança pessoal PS 520
Alimentação elétrica:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Sistema de visualização:	visor digital, aprox. 76 mm × 29,5 mm
Limites de pesagem:	até 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Divisão:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Dimensões:	aprox. 30 × 30 × 2,2 cm
Peso:	aprox. 1,3 kg
N.º de artigo:	40025
N.º EAN:	40 15588 40025 4

Eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Todos os consumidores têm a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrónicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Retire a pilha antes de eliminar o aparelho. Nunca elimine pilhas usadas juntamente com o lixo doméstico, mas sim com resíduos perigosos ou num ponto de recolha de pilhas e baterias em comércio especializados. Para informações adicionais sobre a eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor.

Condições de garantia e reparação

Os seus direitos legais da garantia não são limitados pela nossa garantia que se segue. Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou diretamente o centro de assistência. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra. Aplicam-se as seguintes condições de garantia:

1. Os produtos da **medisana** têm uma garantia de 3 anos após a data de compra. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico serão solucionados gratuitamente dentro do prazo de garantia.
3. O serviço de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
4. A garantia exclui:
 - a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento do manual de instruções.
 - b. Danos resultantes de reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - c. Danos resultantes do transporte, que ocorram no percurso entre o fabricante e o consumidor ou no envio para o centro de assistência.
 - d. Peças sobressalentes sujeitas a um desgaste normal.
5. Exclui-se a responsabilidade por danos provocados direta ou indiretamente pelo aparelho, mesmo se o dano for reconhecido como uma reclamação de garantia.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Alemanha

Em consequência de aperfeiçoamentos constantes do produto, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Pode consultar a respetiva versão atualizada deste manual de instruções em <https://docs.medisana.com/40025>.

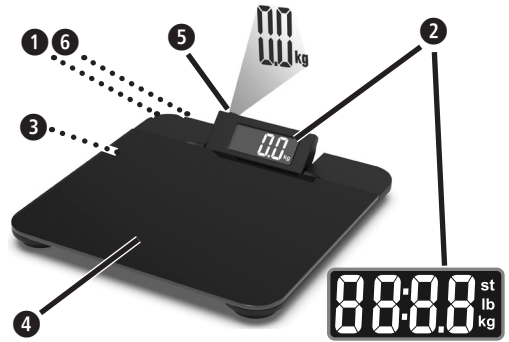
Pode encontrar informações sobre o serviço aqui: <https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

GR Οδηγίες χρήσης Ζυγαριά PS 520

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



- 1 Πλήκτρο επιλογής (στην κάτω πλευρά) για κιλά (kg), λίβρες (lb), stone (st)
- 2 Οθόνη, αναδιπλούμενη, με προβολέα ❸
- 3 Θήκη μπαταριών (στην κάτω πλευρά)
- 4 Επιφάνεια ζύγισης
- 5 Προβολέας (προβάλλει το μετρημένο βάρος με κόκκινο φως σε μια κατάλληλη επιφάνεια)
- 6 Πλήκτρο (στην κάτω πλευρά) για την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του προβολέα

Επεξήγηση συμβόλων:



ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης ανήκει στο προϊόν. Περιλαμβάνει σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τη θέση της συσκευής σε λειτουργία και τον χειρισμό της. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Η μη τήρηση των προκειμένων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αυτές οι υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

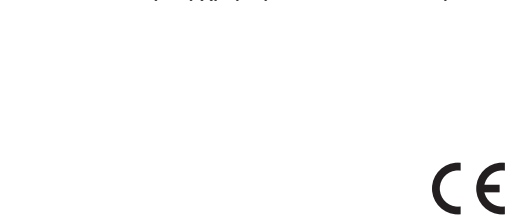
Αυτές οι υποδείξεις σας παρέχουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

LOT

Αριθμός παρτίδας

Κατασκευαστής

Σύμβολα ανακύκλωσης / Κωδικοί: Αποσκοπούν στην ενημέρωση σχετικά με το εκάστοτε υλικό, την ορθή χρήση και ανακύκλωσή του.



GR



Υποδείξεις ασφαλείας Φυλάξτε για μελλοντική χρήση!

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική αναφορά. Παραδώστε οπωσδήποτε αυτές τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.



- Κάθε θεραπεία ή/και διαίτα αντιμετώπισης υπερβολικά μεγάλου ή μικρού σωματικού βάρους απαιτεί συμβουλευτική υποστήριξη από ειδικό προσωπικό (ιατρό, διατροφολόγο). Η συμβολή των μετρούμενων από τη ζυγαριά τιμών είναι βοηθητική.
- Κίνδυνος ανατροπή! Ποτέ μην τοποθετείτε τη ζυγαριά σε μη ομαλό υπόβαθρο. Ποτέ μην ανεβαίνετε πατώντας σε μια γωνία της ζυγαριάς. Όταν ζυγίζετε μην στέκεστε στη μία πλευρά ή στα άκρα της ζυγαριάς.
- Κίνδυνος ολίσθησης! Ποτέ μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά με βρεγμένα πόδια. Ποτέ μην ανεβαίνετε στη ζυγαριά με κάλτσες.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
- Η ζυγαριά προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση σε νοσοκομεία ή άλλες ιατρικές δομές.
- Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται, εάν δεν λειτουργεί απρόσκοπτα, έχει υποστεί πτώση ή βρεθεί στο νερό ή έχει υποστεί ζημιά.
- Το εύρος της ζυγαριάς είναι έως 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Μην υπερφορτώνετε τη ζυγαριά.
- Τοποθετείτε τη ζυγαριά σε σταθερό και ομαλό υπόβαθρο. Οι μαλακές, μη ομαλές επιφάνειες δεν είναι κατάλληλες για τη μέτρηση και έχουν ως επακόλουθο την εκτέλεση λανθασμένων μετρήσεων.
- Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε μέρος χωρίς ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας ή ακραία επίπεδα υγρασίας.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από νερό.
- Μεταχειρίζεστε με προσοχή τη ζυγαριά. Αποφεύγετε προσκρούσεις και κραδασμούς της ζυγαριάς. Μην την αφήνετε να πέσει από ύψος.
- Ανεβαίνετε στη ζυγαριά με προσοχή. Μην πηδάτε / αναπηδάτε στην επιφάνεια πατήματος της ζυγαριάς, αφού έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στη ζυγαριά.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε τη συσκευή, γιατί σε αντίθετη περίπτωση η εγγύηση παύει να ισχύει. Η συγκεκριμένη συσκευή δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να αντικατασταθούν ή/και συντηρηθούν από τον χρήστη.
- Στην περίπτωση βλαβών μην επισκευάζετε μόνος σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. Αναθέστε τις επισκευές μόνο στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο τεχνικής υποστήριξης.

Υποδείξεις ασφαλείας για την μπαταρία

- Μην αποσυναρμολογείτε την μπαταρία!
- Εφόσον χρειάζεται, καθαρίζετε τις μπαταρίες και τις επαφές της συσκευής πριν τις τοποθετήσετε!
- Αφαιρείτε αμέσως τις εξαντλημένες μπαταρίες από τη συσκευή!
- Υψηλός κίνδυνος διαρροής, αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Σε περίπτωση επαφής με τα οξέα της μπαταρίας ξεπλύνετε αμέσως τα σχετικά σημεία με άφθονο καθαρό νερό και συμβουλευθείτε άμεσα έναν ιατρό!
- Σε περίπτωση κατάποσης μιας μπαταρίας, αναζητήστε αμέσως έναν ιατρό!
- Τοποθετήστε σωστά την μπαταρία λαμβάνοντας υπόψη την πολικότητα!
- Να χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες του ίδιου τύπου! Να μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ούτε και χρησιμοποιημένες μαζί με καινούργιες!
- Διατηρείτε καλά κλεισμένη τη θήκη της μπαταρίας!
- Αφαιρείτε τις μπαταρίες από τη συσκευή, εάν δεν πρόκειται να τη χρησιμοποιήσετε για μακρό διάστημα!
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά!
- Δεν επιτρέπεται η έκθεση των μπαταριών σε ακραία υψηλές θερμοκρασίες! Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης και πιθανής διαρροής εύφλεκτων υγρών ή έκλυσης εύφλεκτων αερίων.
- Οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να καταλήγουν σε ένα περιβάλλον στο οποίο επικρατεί υπερβολικά χαμηλή ατμοσφαιρική πίεση! Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης και πιθανής διαρροής εύφλεκτων υγρών ή έκλυσης εύφλεκτων αερίων.

- Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες! Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης!
- Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες! Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης!
- Μην τις πετάξετε στη φωτιά ή σε καυτό φούρνο! Μην τις συνθλίψετε ή τις τεμαχίσετε! Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης!
- Φυλάσσετε μη χρησιμοποιημένες μπαταρίες στη συσκευασία και όχι κοντά σε μεταλλικά αντικείμενα, προκειμένου να αποτραπεί ενδεχόμενο βραχυκυκλώματος!

Περιεχόμενα συσκευασίας

Αρχικά βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες, μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Περιεχόμενα συσκευασίας:

- 1 **medisana PS 520** ζυγαριά
- 3 μπαταρίες (τύπου AAA, 1.5 V)
- 1 εγχειρίδιο σύντομων οδηγιών

Εάν κατά την αποσυσκευασία του προϊόντος διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



Οι συσκευασίες είναι ανακυκλώσιμες και μπορούν να παραδίδονται προς ανακύκλωση. Παρακαλούμε να απορρίπτετε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζεστε πλέον με τον προβλεπόμενο τρόπο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας!

Προϋποθέσεις σωστής μέτρησης

- Ζυγίζετε πάντα υπό τις ίδιες συνθήκες.
- Ζυγίζετε πάντα την ίδια ώρα της ημέρας.
- Σταθείτε σε όρθια στάση και ήρεμα.
- Πραγματοποιείτε τη μέτρηση κατά προτίμηση κάθε πρωί μετά από το ντους ή το μπάνιο με στεγνά πόδια.

Εφόσον η ζυγαριά χρησιμοποιείται με συνέπεια, τα αποτελέσματα των μετρήσεων επιτρέπουν έναν αξιόπιστο έλεγχο της εξέλιξης του σωματικού βάρους.

Αρχικοποίηση ζυγαριάς

Φροντίστε, ώστε η ζυγαριά να βρίσκεται σε σταθερό και ομαλό υπόβαθρο. Εάν θέλετε να ζυγιστείτε έχοντας μετακινήσει τη ζυγαριά λίγο πριν, θα πρέπει πρώτα να αρχικοποιήσετε τη ζυγαριά. Για τον σκοπό αυτό πατήστε απαλά με το πόδι στο κέντρο της επιφάνειας πατήματος της ζυγαριάς. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη «0.0». Εάν η ζυγαριά έχει απενεργοποιηθεί, είναι έτοιμη για τη λειτουργία «step-on». Εάν η ζυγαριά δεν έχει μετακινηθεί προηγουμένως, η συγκεκριμένη διαδικασία παραλείπεται.

Ζύγιση

1. Ανεβείτε στη ζυγαριά και σταθείτε ήρεμα σε όρθια θέση. Η συσκευή ενεργοποιείται αυτόματα και στην οθόνη εμφανίζεται σύντομα η ένδειξη «0.00».
2. Διενεργείται μέτρηση του βάρους σας, η ένδειξη αναβοσβήνει τρεις φορές και μετά παραμένει σταθερή.
3. Κατεβείτε από τη ζυγαριά. Η ζυγαριά απενεργοποιείται αυτόματα μετά από περ. 10 δευτερόλεπτα.

Αλλαγή μονάδας βάρους

Ενεργοποιήστε τη ζυγαριά πατώντας με το πόδι και πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο **«UNIT»** ❶, στην πίσω πλευρά της ζυγαριάς, μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή μονάδα μέτρησης.

Προβολέας

Η ζυγαριά διαθέτει στο άκρο της οθόνης έναν φακό προβολέα ❷ ο οποίος επιτρέπει την προβολή του βάρους σε μια κατάλληλη επιφάνεια. Για βέλτιστη απεικόνιση του προβαλλόμενου βάρους, η μονάδα οθόνης μπορεί να ρυθμιζέται στην κατάλληλη γωνία κλίσης. Μετά την ενεργοποίηση της ζυγαριάς με το πόδι, η λειτουργία προβολής μπορεί να ενεργοποιηστεί ή να απενεργοποιηστεί μόνιμα με το πλήκτρο **«ON/OFF»** ❸ στην κάτω πλευρά της ζυγαριάς. (Η ζυγαριά παραδίδεται με τη λειτουργία προβολής ενεργοποιημένη).

Τοποθέτηση/Αλλαγή μπαταριών

Πριν θέσετε την ψηφιακή σας ζυγαριά σε λειτουργία τοποθετήστε τις τρεις περιεχόμενες στη συσκευασία μπαταρίες 1,5 V (τύπου AAA) στη συσκευή. Για τον σκοπό αυτό ανοίξτε τη θήκη των μπαταριών ❹ στην κάτω πλευρά της συσκευής και τοποθετήστε τις μπαταρίες. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα (σύμφωνα με την ένδειξη στη θήκη). Τοποθετήστε το καπάκι της θήκης μπαταριών στη θέση του και πιέστε το μέχρι να κουμπώσει κάνοντας τον χαρακτηριστικό ήχο. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες, εάν στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο αντικατάστασης μπαταριών **«LO»** ή εάν δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη μετά το πάτημα της συσκευής.

Μηνύματα σφάλματος

Err = υπερφόρτωση ζυγαριάς.

LO = εξασθένιση μπαταρίας, απαιτείται αντικατάσταση.

Εάν η ζυγαριά σας δεν λειτουργεί όπως θέλετε, ελέγξτε τα εξής πριν απευθυνθείτε στο το κέντρο τεχνικής υποστήριξης: • Ελέγξτε εάν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά. • Ελέγξτε εάν έχετε επιλέξει τη σωστή μονάδα βάρους. • Ελέγξτε εάν η ζυγαριά είναι τοποθετημένη χωρίς να ακουμπά πουθενά σε ένα σταθερό και ομαλό υπόβαθρο. Δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με κάποιο τοίχο ή άλλα αντικείμενα. • Επαναλάβετε τη ζύγιση.

Καθαρισμός και περιποίηση

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού ή σκληρές βούρτσες. Καθαρίζετε τη ζυγαριά μόνο με ένα μαλακό, ελαφρά νοτισμένο πανί. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιήσετε δραστικά μέσα καθαρισμού ή οινόπνευμα. Στη συσκευή δεν επιτρέπεται να εισχωρήσει νερό. Η συσκευή μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί μόνον, αφότου στεγνώσει εντελώς.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομα και μοντέλο:	medisana ζυγαριά PS 520
Τάση τροφοδοσίας:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Σύστημα ενδείξεων:	Ψηφιακή οθόνη, περ. 76 mm × 29,5 mm
Εύρος μέτρησης:	έως 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Υποδιαίρεση:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Διαστάσεις:	περ. 30 × 30 × 2,2 cm
Βάρος:	περ. 1,3 kg
Κωδ. είδους / Αρ. EAN:	40025 / 40 15588 40025 4

Απόρριψη



Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής οφείλει να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν αυτές περιέχουν επιβλαβείς ουσίες στο σημείο συγκέντρωσης της πόλης του ή στα εμπορικά καταστήματα, προκειμένου να προωθούνται προς ανακύκλωση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα αλλά να παραδίδονται στα επικίνδυνα απόβλητα ή σε σημεία συγκέντρωσης μπαταριών σε εξειδικευμένα καταστήματα! Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Εγγύηση και όροι επισκευών

Τα δικαιώματά σας βάσει της νόμιμης εγγύησης, δεν περιορίζονται από την εγγύηση μας ως κατασκευαστή, όπως αυτή παρατίθεται ακολούθως. Σχετικά με την εγγύηση απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή κατευθείαν στην υπηρεσία συντήρησης. Αν η συσκευή πρέπει να αποσταλεί, αναφέρετε το ελάττωμα και παραθέστε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Ισχύουν οι παρακάτω όροι εγγύησης:

1. Για προϊόντα της **medisana** παρέχεται εγγύηση για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς αποδεικνύεται σε περίπτωση εγγύησης με την απόδειξη αγοράς ή το τιμολόγιο.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής επισκευάζονται δωρεάν εντός του χρονικού διαστήματος που καλύπτει η εγγύηση.
3. Με την παροχή εγγύησης δεν γίνεται παράταση του χρόνου εγγύησης για τη συσκευή ή για τα εξαρτήματα που αλλάχτηκαν.
4. Από την εγγύηση αποκλείονται:
 - α. Οι ζημιές που προέκυψαν από λανθασμένη μεταχείριση π.χ. μη τήρηση των οδηγιών χρήσης.
 - β. Ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε επισκευές ή επεμβάσεις του αγοραστή ή άλλων μη εξουσιοδοτημένων ατόμων.
 - γ. Ζημιές κατά τη μεταφορά, οι οποίες προκλήθηκαν κατά τη διαδρομή από τον κατασκευαστή στον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο τμήμα συντήρησης.
 - δ. Εξαρτήματα τα οποία υφίστανται κανονική φθορά.
5. Αποκλείεται ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές, οι οποίες προκαλούνται από τη συσκευή ακόμα και αν η βλαβή στη συσκευή αναγνωριστεί ως περίπτωση εγγύησης.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Γερμανία

Κατά τη διάρκεια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, διατηρούμε το δικαίωμα να πραγματοποιούμε τεχνικές και σχεδιαστικές τροποποιήσεις.

Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών στη διεύθυνση <https://docs.medisana.com/40025>.

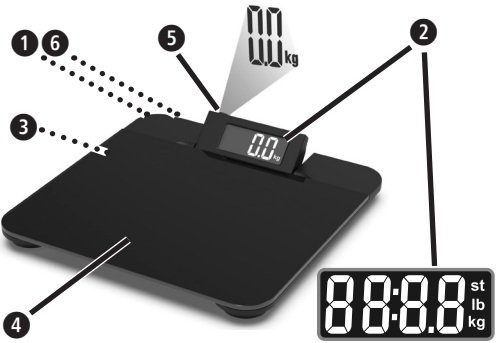
Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες σχετικά με την υπηρεσία εδώ:
<https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

FI Käyttöohje Henkilövaaka PS 520

Laite ja käyttöelementit



- 1 Painike (alapuolella) vaihtoon yksiköiden kilogramma (kg), naula (lb) ja pauna (st) välillä
- 2 Näyttö, käännettävissä ylös, projektorin 5 kanssa
- 3 Paristolokero (alapuolella)
- 4 Seisonta-alusta
- 5 Projektori (heijastaa mitatun painon soveltuvalle pinnalle punaisella valolla)
- 6 Painike (alapuolella) projektorin päälle / pois päältä kytkentää varten

Merkkien selitys



TÄRKEÄÄ!

Tämä käyttöohje kuuluu tähän laitteeseen. Se sisältää tärkeitä tietoja käyttöönotosta ja käsittelystä. Lue koko käyttöohje. Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumiin tai laitevaurioihin.

VAROITUS

Näitä varoituksia on noudatettava käyttäjän mahdollisen loukkaantumisen välttämiseksi.

HUOMAUTUS

Näitä ohjeita on noudatettava, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.

OHJE

Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.

LOT

ERÄ-numero



Valmistaja



Kierrätysmerkit/koodit: näiden tarkoituksena on antaa materiaalia ja sen oikeaa käyttöä sekä kierrätystä koskevaa tietoa.

FI



Turvaohjeet Säilytä myöhempää käyttöä varten! Lue käyttöohje, erityisesti turvaohjeet, huolellisesti läpi, ennen kuin käytät laitetta, ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdottomasti annettava mukana.



- Mikä tahansa ylipainoisen tai alipainoisen hoito tai ruokavalio vaatii päteviä neuvoja asianmukaisilta asiantuntijahenkilöiltä (lääkäri, ravintoneuvoja). Vaa'alla määritetyt arvot ovat vain suuntaa antavia.
- Kaatumisvaara! Älä koskaan aseta vaakaa epätasaiselle alustalle. Älä koskaan astu vaa'an kulmalle. Älä asetu punnittaessa vaa'an reunalle tai sen toiselle reunalle.
- Liukastumisvaara! Älä koskaan astu vaa'alle märin jaloin. Älä koskaan astu vaa'alle sukat jalassa.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Vaaka on suunniteltu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön sairaaloissa tai muissa lääketieteellisissä laitoksissa.
- Älä käytä laitetta, mikäli se ei toimi moitteettomasti, se on pudonnut maahan tai veteen, tai jos se on vahingoittunut.
- Vaaka mittaa painoa 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb saakka. Älä ylikuormita vaakaa.
- Aseta vaaka tukevalle, tasaiselle alustalle. Pehmeät, epätasaiset pinnat eivät sovellu mittaukseen ja johtavat vääriin tuloksiin.
- Aseta vaaka paikkaan, jossa ei esiinny äärimmäisiä lämpötiloja tai huomattavaa ilmankosteutta.
- Pidä vaaka loitolla vedestä.
- Käsittele vaakaa varoen. Suojaa vaaka iskuilta ja tärähdyksiltä. Älä päästä vaakaa putoamaan.
- Nouse vaa'alle varovasti. Älä pompi tai hypi vaa'an päällä, koska se voi vaurioittaa punnitusmekanismia.
- Älä yritä purkaa laitetta, muussa tapauksessa takuu raukeaa. Tämä laite ei sisällä osia, joita käyttäjä voi huoltaa tai vaihtaa.
- Mikäli laitteeseen tulee vikoja, älä korjaa sitä itse, ettei takuu raukea. Vie laite korjattavaksi ainoastaan valtuutettuun huoltopisteeseen.

Paristojen turvallisuusohjeet

- Älä pura paristoja!
- Tarvittaessa puhdista paristojen ja laitteen väliset kontaktit ennen paristojen asettamista paikoilleen!
- Poista tyhjentyneet paristot laitteesta välittömästi!
- Vältä kosketusta ihon, silmien ja limakalvojen kanssa! Jos joudut kosketukseen paristojen hapon kanssa, huuhtelee välittömästi alue runsaalla määrällä puhdasta vettä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon!
- Jos paristo on nieltä, on hakeuduttava välittömästi lääkärin hoitoon!
- Aseta paristot oikein, huomioi napaisuus!
- Käytä ainoastaan saman tyyppin paristoja, eri tyyppien paristoja tai uusia ja käytettyjä samaan aikaan ei saa käyttää samassa laitteessa!
- Pidä paristolokero hyvin suljettuna!
- Poista paristot, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan!
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta!
- Paristoja ei saa altistaa äärimmäisen korkeille lämpötiloille! Riskinä on räjähdysvaara sekä palavien nesteiden tai kaasujen vuotovaara.
- Paristot eivät saa joutua ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen! Riskinä on räjähdysvaara sekä palavien nesteiden tai kaasujen vuotovaara.
- Älä lataa paristoja uudelleen! On olemassa räjähdysvaara!
- Älä oikosulje! On olemassa räjähdysvaara!
- Ei saa heittää tuleen tai kuumaan uuniin! Ei saa puristaa tai hajottaa osiin! Räjähdysvaara!
- Oikosulun välttämiseksi säilytä käyttämättömät paristot omassa pakauksessaan kaukana metalliesineistä!

Toimituksen sisältö

Tarkista ensin, että laite on täydellinen ja ettei siinä ole vaurioita. Jos olet epävarma, älä ota laitetta käyttöön, vaan käänny jälleenmyyjän tai huoltoliikkeen puoleen. Toimitukseen sisältyy:

- 1 **medisana** henkilövaaka **PS 520**
- 3 paristoa (tyyppi AAA, 1,5 V)
- 1 pikaopas

Jos havaitset pakkauksesta purettaessa kuljetusvaurion, ota välittömästi yhteyttä jälleenmyyjään.



Pakkaukset ovat uudelleenkäytettäviä tai ne voidaan palauttaa raaka-ainekiertoön. Hävitä pakkausmateriaali, jota ei enää tarvita, asianmukaisesti.



VAROITUS

Varmista, etteivät pakkausmuovit joudu lasten käsiin! Tukehtumisvaara!

Oikeiden mittaustulosten edellytykset

- Punnitse itsesi aina samoissa olosuhteissa.
- Mittaa samaan vuorokauden aikaan.
- Seiso suorana ja rauhallisesti.
- Mittaus on parasta suorittaa aamulla suihkun tai kylvyn jälkeen, kuivilla jaloilla.

Mittausten johdonmukaisella toteutuksella on mahdollista luotettavasti hallita kehon painon kehitystä.

Vaa'an alustus

Varmista, että vaaka on kiinteällä ja tasaisella alustalla. Jos haluat punnita itsesi, mutta olet käyttänyt vaakaa juuri ennen tätä, vaaka täytyy alustaa uudelleen. Paina vaakaa lyhyesti jalalla sen keskiosan päältä. Näyttöön ilmestyy "0.0". Kun vaa'an näyttö on kytkeytynyt pois päältä, voit käyttää "step on" -toimintoa. Jos vaakaa ei ole siirretty, tämä vaihe jää pois.

Punnitseminen

- 1. Nouse vaa'alle, ja seiso rauhallisesti. Laite kytkeytyy automaattisesti päälle, ja näytössä näkyy hetken aikaa "0.00".
- 2. Painosi mitataan, se vilkkuu kolme kertaa, ja näytetään sitten pysyvästi.
- 3. Poistu vaa'alta. Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä n. 10 sekunnin kuluttua.

Painon mittayksikön vaihtaminen

Kytke vaaka päälle napauttamalla sitä jalallasi, ja paina vaa'an takana olevaa painiketta **UNIT 1** useita kertoja, kunnes haluttu yksikkö tulee näkyviin.

Projektori

Vaa'an näytön reunassa on projektorilinssi 5, jonka avulla paino voidaan heijastaa soveltuvalle pinnalle. Esityksen optimoimiseksi näyttöyksikkö voidaan kohdistaa sopivaan kaltevuuskulmaan. Sen jälkeen, kun vaaka on kytketty päälle jalalla napauttamalla, heijastus voidaan kytkeä pysyvästi aktiiviseksi tai pois käytöstä vaa'an alapuolella olevalla **ON/OFF**-painikkeella 6. (Kun vaaka toimitetaan, heijastus on aktivoitu.)

Paristojen asettaminen/vaihtaminen

Ennen digitaalisen vaa'an käyttöönottoa aseta kolme toimitukseen sisältyvää 1,5 V -paristoa (tyyppi AAA) laitteeseen. Avaa laitteen alapuolella oleva paristolokero 3, ja aseta paristot sen sisään. Varmista oikea napaisuus (kuva paristolokerossa). Aseta paristolokeron kansi uudestaan paikalleen ja paina sitä, kunnes kuulet sen naksahdavan paikalleen. Vaihda paristot, kun paristonvaihdon merkki "LO" tulee näytölle tai jos näyttö on tyhjä, kun laite on kytketty päälle.

Virheilmoitukset

Err = Vaaka on ylikuormittunut.

LO = Paristo on heikko ja se täytyy vaihtaa.

Mikäli henkilövaaka ei toimi toivotulla tavalla, tarkista seuraavat kohdat, ennen kuin otat yhteyttä huoltopisteeseen: • Tarkista, onko paristo asettettu oikein. • Tarkista, oletko valinnut oikean painoyksikön. • Tarkista, onko vaaka kiinteällä ja tasaisella alustalla. Se ei saa olla kiinni seinässä tai muissa esineissä. • Punnitse uudelleen.

Puhdistus ja hoito

Älä käytä syövyttäviä puhdistusaineita tai kovia harjoja. Puhdista vaaka vain pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä missään tapauksessa käytä voimakkaita tai alkoholia sisältäviä puhdistusaineita. Laitteeseen ei saa päästää vettä.

Käytä laitetta uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.

Tekniset tiedot

Nimi ja malli:	medisana henkilövaaka PS 520
Käyttöjännite:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Näyttöjärjestelmä:	digitaalinen näyttö, n. 76 mm × 29,5 mm
Mittausalue:	180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb saakka
Jako:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Mitat:	n. 30 × 30 × 2,2 cm
Paino:	n. 1,3 kg
Tuotenumero:	40025
EAN-nro:	40 15588 40025 4

Hävittäminen



Tätä laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Jokainen käyttäjä on velvollinen toimittamaan kaikki sähkö- tai elektroni-set laitteet, sisälsivätpä ne haitallisia aineita tai ei, kotipaikkansa keräyspisteeseen tai myymälään, jottane voidaan hävittää ympäristöystävällisesti. Ota hävittämiseen liittyen yhteyttä kotikuntasi viranomaisiin tai jälleenmyyjään.

Takuu/korjausehdot

Seuraavassa kuvattu takuu ei rajoita laillisia kuluttajan oikeuksiasi. Takuuasioissa voit kääntyä alan liikkeen tai suoraan huoltopisteen puoleen. Jos laite on lähetettävä takaisin, anna tiedot viasta ja lisää ostokuitti mukaan. Voimassa olevat takuuehdot:

1. **medisana**-tuotteille myönnetään 3 vuoden takuu myynti päiväyksestä. Myyntipäiväys tulee todistaa takuutapauksessa ostokuitilla tai laskulla.
2. Materiaali- tai valmistusvirheet korjataan takuuajana maksutta.
3. Takuupalvelu ei pidennä laitteen tai vaihdetun osan takuuaiakaa.
4. Takuun piiriin ei kuulu:
 - a. kaikki epäasianmukaisesta käsittelystä, esim. käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä syntyneet vauriot.
 - b. Vauriot, joiden alkuperäksi havaitaan ostajan tai luvattoman kolmannen osapuolen kunnossapito- ym. toimenpiteet.
 - c. Kuljetusvauriot, jotka ovat syntyneet matkalla valmistajalta kuluttajalle tai huoltopisteelle lähettämisen vuoksi.
 - d. Varaosat, jotka ovat tavallisia kuluvia osia.
5. Vastuu laitteen välillisesti tai välittömästi aiheuttamista vaurioista ei kuulu takuusen vaikka laitteen vaurio onkin takuun piirissä.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSA

Jatkuvan tuotekehittelyn myötä pidätämme itsellämme oikeuden teknisiin ja muotoilullisiin muutoksiin.

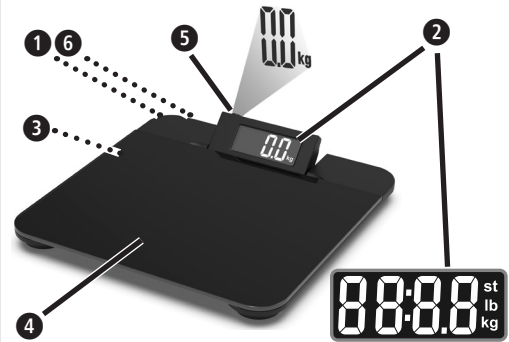
Käyttöohjeen ajantasainen versio on saatavilla sivustolla
<https://docs.medisana.com/40025>.

Palvelutiedot löydät täältä: <https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

SE Bruksanvisning Badrumsvåg PS 520

Översikt över enheten



- Knapp (på undersidan) för att växla mellan kilogram (kg), pund (lb) och stone (st)
- Display, uppfällbar, med projektor ❹
- Batterifack (på undersidan)
- Ståplatta
- Projektor (projicerar den uppmätta vikten med rött ljus på en lämplig yta)
- Knapp (på undersidan) för att koppla på/av projektorn

Teckenförklaring:



VIKTIGT!

Denna bruksanvisning hör till den här apparaten. Den innehåller viktig information om idrifttagning och hantering. Läs hela den här bruksanvisningen. Om anvisningen inte följs, kan allvarliga skador uppstå på personer eller på apparaten.

VARNING

Dessa varningar måste följas för att förhindra att användaren skadas.

OBSERVERA

Dessa anvisningar måste följas för att förhindra att produkten skadas.

INFORMATION

Denna information innehåller ytterligare praktiska upplysningar om installation eller användning.

LOT

LOT-nummer

Tillverkare

Återvinningssymboler/koder:
Dessa används för att ge information om materialet samt korrekt användning och återvinning av det.



SE Säkerhetsanvisningar Spara för vidare användning!



Läs bruksanvisningen noggrant, i synnerhet säkerhetsanvisningarna, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk. Om du lämnar apparaten vidare till tredje part, bifoga alltid bruksanvisningen.



- Vid behandling av eller diet för över- eller undervikt, kontakta din specialist (läkare, dietist) för professionell rådgivning. Värdena som bestäms av vågen kan användas som vägledning.
- Tippningsrisk! Ställ aldrig vågen på ett ojämnt underlag. Kliv aldrig upp på vågens hörn. Ställ dig inte på vågens ena sida eller på vågens kant vid vägning.
- Halkrisk! Använd aldrig vågen med blöta fötter. Använd aldrig vågen med strumpor på.
- Använd endast apparaten för avsett ändamål i enlighet med bruksanvisningen. Om den används på annat sätt upphör garantin att gälla.
- Vågen är avsedd för hemmabruk. Den är inte avsedd för kommersiellt bruk på sjukhus eller andra medicinska inrättningar.
- Apparaten får inte användas om den inte fungerar felfritt, har tappats, hamnat i vatten eller fått skador.
- Vågen har ett mätområde upp till 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Överbelasta inte vågen.
- Ställ vågen på ett jämnt, fast underlag. Ett ojämnt, mjukt underlag är inte lämpligt för vägning och ger felaktiga resultat.
- Placera vågen på en plats, där varken temperaturen eller luftfuktigheten uppnår extrema värden.
- Håll vågen borta från vatten.
- Använd vågen med varsamhet. Utsätt inte vågen för slag eller skakningar. Tappa inte vågen.
- Ställ dig försiktigt på vågen. Hoppa/studsa inte på vågens trampyta, annars kan skador uppstå.
- Försök inte att plocka isär apparaten, gör du det upphör garantin att gälla. Apparaten består inte av några delar som du som användare kan underhålla eller byta ut.
- Reparera inte själv apparaten vid fel, gör du det upphör garantin att gälla. Låt reparationer endast utföras av ett auktoriserat serviceställe.

Batterisäkerhetsinformation

- Ta inte isär batterierna!
- Rengör batteri- och apparatkontakterna vid behov innan du sätter i batterierna!
- Ta ut förbrukade batterier omedelbart!
- Ökad risk för läckage, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Vid kontakt med batterisyra på nämnda kroppsställen, skölj omedelbart med stora mängder rent vatten och uppsök genast läkare!
- Om ett batteri råkat sväljas, uppsök genast läkare!
- Sätt i batterierna korrekt och med rätt polaritet!
- Använd endast batterier av samma typ; blanda inte olika typer eller förbrukade och nya batterier!
- Håll batterifacket stängt!
- Ta ut batterierna ur apparaten om du inte använder den under en längre tid!
- Håll batterierna borta från barn!
- Batterier får inte utsättas för extremt höga temperaturer! Det finns risk för explosion samt risk att brandfarliga vätskor eller gaser läcker ut.
- Batterier ska inte användas i miljöer med mycket lågt lufttryck. Det finns risk för explosion samt risk att brandfarliga vätskor eller gaser läcker ut.
- Ladda inte upp batterierna igen! Det föreligger fara för explosion!
- Kortslut inte! Det föreligger fara för explosion!
- Får inte kastas i eld eller placeras i en het ugn! Får inte krossas eller sönderdelas! Det finns risk för explosion!
- Förvara oanvända batterier i förpackningen och på avstånd från metallföremål för att undvika kortslutning!

Leverans

Kontrollera först om enheten är komplett och inte har några skador. Om du är osäker, använd inte enheten utan kontakta din återförsäljare eller servicecenter. I leveransen ingår:

- 1 **medisana** badrumsvåg **PS 520**
- 3 batterier (typ AAA, 1,5 V)
- 1 snabbguide.

Kontakta omedelbart din återförsäljare om du upptäcker transportskador när du packar upp enheten.



Förpackningarna är återvinningsbara eller kan återföras till råvarukretsloppet. Avfallshantera förbrukat förpackningsmaterial enligt föreskrifterna.



VARNING

Se till att hålla förpackningsfilmerna utom räckhåll för barn! Risk för kvävning!

Förutsättningar för rätt mätresultat

- Väg dig alltid under samma förhållanden.
- Väg dig alltid vid samma tid på dygnet.
- Stå upprätt och stilla.
- Det bästa är att väga sig på morgonen, efter dusch eller bad, med torra fötter.

Genom att väga dig konsekvent, kan du använda vägningen som en tillförlitlig kontroll av hur din kroppsvikt utvecklas.

Initialisera vågen

Se till att vågen står på ett fast och jämnt underlag. Om du vill väga dig, men har rört på vågen omedelbart innan, måste du initialisera den. Tryck till med foten mitt på vågens ovansida. På displayen visas "0.0". När vågen har stängt av sig är den redo för "step-on"-funktionen. Om du inte har rört på vågen innan bortfaller denna procedur.

Vägning

- 1. Ställ dig på vågen och stå stilla. Enheten kopplas på automatiskt och på displayen visas kort "0.00".
- 2. Din vikt mäts, blinkar tre gånger och visas sedan fast.
- 3. Stig av vågen. Vågen stängs av automatiskt efter ca 10 sekunder.

Ändra viktenhet

Koppla på vågen genom att trycka lätt med foten på vågen och tryck flera gånger på knappen **"UNIT"** ❶ på vågens baksida tills önskad enhet visas.

Projektor

Vågen har en projektorlins ❺ på kanten av displayen, som kan projicera vikten på en lämplig yta. För att optimera visningen kan displayen lutats till en lämplig vinkel. Efter att vågen har kopplats på genom att trycka med foten kan projektionen aktiveras eller inaktiveras helt med knappen **"ON/OFF"** ❻ på vågens undersida. (Projektionen är aktiverad när vågen levereras.)

Sätta i/byta batterier

Innan du börjar använda vågen, sätt i 3 st. batterier av typ 1,5 V, AAA (medföljer). Det gör du genom att öppna batterifacket ❸ på undersidan av vågen och sätta i batterierna. Observera polariteten (bild i batterifacket). Sätt på batterifackets lock igen och tryck tills det klickar på plats. Byt batterierna när symbolen för batteribyte **"LO"** visas på displayen eller när displayen inte visar någonting alls när du startar vågen.

Felmeddelanden

Err = vågen är överbelastad. **LO** = batteriet är svagt och måste bytas ut. Om din badrumsvåg inte fungerar som den ska bör du kontrollera följande innan du kontaktar servicestället: • Kontrollera att du har satt i batteriet rätt. • Kontrollera att du har valt rätt viktenhet. • Kontrollera om vågen står fritt på ett fast och jämnt underlag. Den får inte stå emot en vägg eller andra föremål. • Upprepa vägningen.

Rengöring och skötsel

Använd aldrig starka rengöringsmedel eller hårda borstar. Rengör badrumsvågen enbart med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd aldrig några starka rengöringsmedel eller alkohol. Låt inte vatten tränga in i apparaten. Använd inte apparaten igen förrän den har torkat helt.

Tekniska data

Namn och modell: **medisana** badrumsvåg **PS 520**
Strömförsörjning: 4,5 V (3 x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Displaysystem: digital visning, ca. 76 mm x 29,5 mm
Mätområde: upp till 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Delning: 100 g / 0,2 lb / 1 lb
Mått: ca. 30 x 30 x 2,2 cm
Vikt: ca. 1,3 kg
Artikelnr: 40025
EAN-nr: 40 15588 40025 4

Avfallshantering

Denna apparat får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Varje konsument är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater, vare sig de innehåller skadliga ämnen eller ej. Lämna in produkten till en kommunal återvinningsstation eller en återförsäljare så att apparaterna kan avfallshanteras på ett miljöriktigt sätt. Ta ut batteriet innan du lämnar in apparaten för återvinning. Kasta inte förbrukade batterier i hushållssoporna. För dem till en batteriholk/batteriinsamlingsplats eller lämna in dem till en fackhandel. Vänd dig till din kommun eller till återförsäljaren angående avfallshantering.

Garanti/reparationsvillkor

Dina juridiska garantirättigheter inskränks inte av vår garanti, som framställs nedan. Vid garantiärenden ska du vända dig till återförsäljaren eller direkt till servicestället. Om apparaten måste skickas in, ange vilket fel det handlar om och bifoga en kopia av inköpskvitto.

För apparaten gäller följande garantivillkor:

- På **medisana** produkter lämnas 3 års garanti, från inköpsdatum. Inköpsdatum ska vid garantiförehavanden förevisas med inköpskvitto eller faktura.
- Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas konstnadsfritt inom garantitiden.
- Arbeten som utförs enligt garantivillkoren medför inte att garantitiden förlängs, varken för apparaten eller utbytta delar.
- Garantin gäller inte för:
 - skador som beror på felaktig användning, t.ex. om anvisningarna i bruksanvisningen inte följts.
 - skador som beror på reparationer eller åtgärder som utförts av köparen eller obehörig tredje part.
 - transportskador som uppstått under transporten från tillverkaren till användaren eller vid returtransporten till servicestället.
 - tillbehörsdelar som utsätts för normalt slitage.
- Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakas av apparaten, inte heller om skadan på apparaten faller under garantin.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Som följd av ständigt pågående produktförbättringar förbehåller vi oss rätten till tekniska förändringar samt förändringar i utförande.

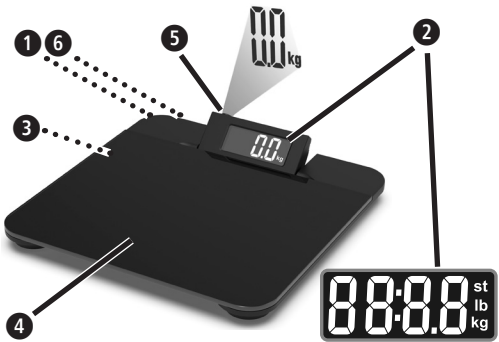
Den aktuella versionen av denna bruksanvisning hittar du på <https://docs.medisana.com/40025>.

Du hittar serviceinformation här: <https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

NO Bruksanvisning Personvekt PS 520

Apparatet og betjeningselementene



- 1 tast (på undersiden) for å veksle mellom kilogram (kg), pund (lb) og stone (st)
- 2 Display, sammenleggbart, med fremviser
- 3 Batterirom (på undersiden)
- 4 Oppstillingsflate
- 5 Fremviser (viser den målte vekten på en passende overflate med rødt lys)
- 6 Tast (på undersiden) for å slå fremviseren av/på.

Tegnforklaring:



VIKTIG!

Denne bruksanvisningen tilhører dette apparatet. Den inneholder viktig informasjon for igangsetting og håndtering. Les hele bruksanvisningen. Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på apparatet.

ADVARSEL

Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.

FORSIKTIG

Disse anvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på produktet.

MERKNAD

Disse merknadene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om montering eller bruk.

LOT

LOT-nummer



Produsent



Resirkuleringssymbol/koder:
Disse benyttes til å informere om materialet, riktig bruk og resirkulering.

NO Sikkerhetshenvisninger Oppbevar for fremtidig bruk!



Les bruksanvisningen og spesielt sikkerhetshenvisningene nøye før du tar i bruk produktet. Ta vare på bruksanvisningen i tilfelle du trenger den senere. Hvis du gir apparatet videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



- All behandling eller diett ved over- eller undervekt krever kvalifisert rådgivning hos fagpersoner (lege, kostholdsveileder). Verdienne vekten beregner, kan være til hjelp i denne behandlingen.
- Tippfare! Vekten må aldri settes på ujevnt underlag. Still deg aldri bare på et hjørne av vekten. Ikke still deg på den ene siden eller på kanten av vekten når du veier deg.
- Sklifare! Still deg aldri på vekten med våte føtter. Still deg aldri på vekten med sokker.
- Apparatet skal bare brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Vekten er produsert for bruk i hjemmet. Den er ikke beregnet på profesjonell bruk på sykehus eller andre medisinske institusjoner.
- Ikke bruk apparatet hvis det ikke fungerer feilfritt, hvis det har falt ned eller i vannet, eller hvis det har skader.
- Vektens måleområde går opp til 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Ikke overbelast vekten.
- Vekten må aldri settes på ujevnt underlag. Myke, ujevne flater er uegnet for måling og gir gale resultater.
- Plasser vekten på et sted der det verken forekommer ekstreme temperaturer eller ekstrem luftfuktighet.
- Hold vekten unna vann.
- Behandle vekten forsiktig. Ikke utsett vekten for slag og vibrasjoner. Ikke la vekten falle ned.
- Still deg forsiktig på vekten. Ikke hopp eller løp opp på vekten. Ellers kan veiemekanismen skades.
- Ikke prøv å demontere apparatet. Da opphører garantien. Apparatet inneholder ingen deler som brukeren kan vedlikeholde eller bytte ut.
- Dersom det oppstår feil på apparatet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv, vil alle garantier opphøre. Reparasjoner må bare utføres av et autorisert servicesenter.

Sikkerhetsinformasjon for batteriet

- Ikke ta batterier fra hverandre.
- Rengjør batteri- og apparatkontaktene ved behov før batteriet settes inn.
- Fjern tomme batterier umiddelbart fra apparatet.
- Økt fare for lekkasje. Unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner! Ved kontakt med batterisyre skal de berørte områdene umiddelbart skylles med store mengder rent vann. Ta omgående kontakt med lege.
- Oppsøk lege umiddelbart hvis et batteri svelges.
- Legg i batteriene riktig. Vær oppmerksom på polariteten.
- Bruk bare batterier av samme type, ikke bruk forskjellige typer eller brukte og nye batterier sammen.
- Hold batterirommet godt lukket.
- Ta batteriene ut av apparatet hvis det ikke skal brukes over lengre tid.
- Oppbevar batterier utilgjengelig for barn!
- Batterier må ikke utsettes for ekstremt høye temperaturer! Det foreligger eksplosjonsfare samt risiko for utslipp av brennbare væsker eller gasser.
- Batterier må ikke oppbevares i omgivelser med ekstremt lavt lufttrykk! Det foreligger eksplosjonsfare samt risiko for utslipp av brennbare væsker eller gasser.
- Ikke lad opp batteriene på nytt. Det er fare for eksplosjon!
- Unngå kortslutning! Det er fare for eksplosjon!
- Ikke kast i ild eller inn i en varm ovn! Ikke knus eller del i mindre biter! Eksplosjonsfare!
- Oppbevar ubrukte batterier i emballasjen og ikke i nærheten av metallgjenstander for å unngå kortslutning.

Leveransens innhold

Kontroller først at apparatet er komplett og at det ikke har tegn på skader. Er du i tvil, skal du ikke ta apparatet i bruk. Ta kontakt med forhandleren eller servicestedet. Esken inneholder:

- 1 **medisana** Personvekt **PS 520**
- 3 batterier (type AAA, 1,5 V)
- 1 Hurtigstartveiledning

Hvis du ser en transportskade når du pakker ut apparatet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.



Emballasjen kan gjenbrukes eller resirkuleres. Kast uønsket emballasje på riktig måte.



ADVARSEL

Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet! Fare for kvelling!

Forutsetninger for korrekte måleresultater

- Vei deg alltid under like forhold.
- Målingen skal alltid utføres på samme tid på dagen.
- Stå oppreist og rolig.
- Utfør målingen helst om morgenen, etter dusjing eller bading, med tørre føtter.

Hvis målingene utføres konsekvent, kan resultatene brukes til pålitelig kontroll av hvordan kroppsvekten utvikler seg.

Initialisere vekten

Pass på at vekten står på fast og jevnt underlag. Hvis du vil veie deg etter at du nettopp har flyttet på vekten, må du initialisere den først. Trykk kort på midten av overflaten på vekten med foten. „0.0“ vises på displayet. Når vekten har slått seg av, er den klar for “step-on“-funksjonen. Hvis du ikke har flyttet på vekten først, er dette trinnet ikke nødvendig.

Veiing

1. Still deg på vekten, og stå rolig. Apparatet slår seg på automatisk, og „0.00“ vises i kort tid på displayet.
2. Vekten din måles, og visningen blinker tre ganger før den blir stående.
3. Gå ned fra vekten. Vekten slår seg av automatisk etter ca. 10 sekunder.

Endre vektenhet

Slå på vekten ved å trykke lett på den med foten og trykk på „UNIT“-tasten **1** på vektens bakside flere ganger til ønsket enhet vises.

Fremviser

Vekten har en fremviserlinse **5** i kanten av displayet, som kan brukes til å vise vekten på en egnet overflate. For å optimalisere displayet, kan displayenheten bikkles på til en passende vinkel oppnås. Etter at vekten er slått på ved å trykke lett på den med foten, kan fremviseren aktiveres eller deaktiveres permanent med „PA-/AV“-tasten **6** på vektens underside. (Visningen er aktivert i vektens fabrikkinnstilling.)

Sette inn/bytte batterier

Før du tar vekten i bruk, setter du inn de medfølgende 1,5 V-batteriene (type AAA) inn i apparatet. Åpne opp batterirommet **3** på undersiden av apparatet og sett inn batteriene. Vær oppmerksom på polariteten (illustrasjon i batterirommet). Sett på plass batteridekslet og trykk det godt på slik at du hører det går på plass. Bytt ut batteriene når symbolet «LO» vises på displayet eller når det ikke vises noe på displayet etter at du har trykket på vekten med foten.

Feilmeldinger

Err = Vekten er overbelastet.

LO = Batteriet er svakt og må skiftes.

Hvis personvekten ikke virker som den skal, må du kontrollere følgende før du tar kontakt med brukerservice: • Kontroller om du har satt i batteriet riktig.

• Kontroller om du har valgt riktig vektenhet. • Kontroller om vekten står fritt og på fast og jevnt underlag. Den må ikke ligge inntil en vegg eller andre gjenstander. • Prøv å veie deg på nytt.

Rengjøring og vedlikehold

Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler eller kraftige børster. Bruk bare en myk, litt fuktig klut til å rengjøre personvekten. Bruk aldri kraftige rengjøringsmidler eller alkohol. Det må ikke komme vann inn i apparatet. Begynn å bruke apparatet igjen først når det er helt tørt.

Tekniske data

Navn og modell:	medisana Personvekt PS 520
Spenningsforsyning:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Visningssystem:	Digital visning, ca. 76 mm × 29,5 mm
Måleområde:	opptil 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Inndeling:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Mål:	ca. 30 × 30 × 2,2 cm
Vekt:	ca. 1,3 kg
Artikkelnr.:	40025
EAN-nr.:	40 15588 40025 4

Avfallshåndtering

Denne enheten skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Hver forbruker er selv forpliktet til å levere alle elektriske og elektroniske apparater ved et lokalt mottakssted for slikt avfall for å sikre en miljøvennlig avfallshåndtering. Ta ut batteriet før du avhender apparatet. Ikke kast brukte batterier i husholdningsavfallet. De må kastes som spesialavfall eller leveres på en oppsamlingstasjon for batterier i faghandelen. Ta kontakt med kommunen eller forhandleren hvis du har spørsmål om avfallshåndtering.

Betingelser for garantier og reparasjoner

Dine lovpålagte garantirettigheter er ikke begrenset av vår garanti presentert nedenfor. For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn apparatet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder.

1. Alle **medisana**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. En garanti-ytelse fører ikke til at garantitiden, verken for apparatet eller for byttede deler, forlenges.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
 - a. alle skader som oppstår som en følge av feilbruk, f.eks. ved å ikke følge bruksanvisningen.
 - b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - c. transportskader som oppstår på veien fra produsenten til forbruker eller på vei fra kunden til brukerservice.
 - d. reservedeler som har normal slitasje.
5. Ansvar for direkte eller indirekte følgeskader forårsaket av apparatet utelukkes, selv om skaden på apparatet anerkjennes som et garanti-tilfelle.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og designmessige endringer for å forbedre produktet.

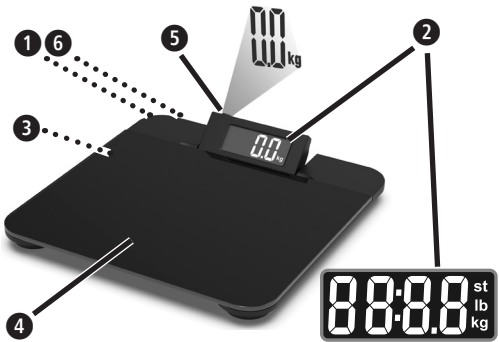
Du finner den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen på <https://docs.medisana.com/40025>.

Du finner informasjon om tjenesten her: <https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

DK Brugsanvisning Personvægt PS 520

Apparat og betjeningselementer



- 1 Knap (på undersiden) til at skifte mellem kilo (kg), pund (lb), stone (st)
- 2 Display, opklappeligt, med projektor 5
- 3 Batterirum (på undersiden)
- 4 Trædeflade
- 5 Projektor (projicerer den målte vægt med rødt lys på en egnet overflade)
- 6 Knap (på undersiden) til at tænde/slukke for projektoren

Tegnforklaring:



VIGTIGT!

Denne brugsanvisning er en del af apparatet. Den indeholder vigtige oplysninger om ibrugtagning og anvendelse. Læs hele brugsanvisningen grundigt igennem. Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.

ADVARSEL

Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.

OBS!

Disse anvisninger skal følges for at undgå eventuelle skader på apparatet.

BEMÆRK

Disse anvisninger indeholder praktiske tillægsplysninger om montering eller anvendelse.

LOT

LOT-nummer



Producent



Genbrugssymboler / Koder:
Disse har til formål at oplyse om materialet og dets korrekte anvendelse samt genanvendelse.

DK



Sikkerhedsanvisninger Opbevar til senere reference!

Læs hele brugsanvisningen grundigt, inden apparatet tages i brug. Dette gælder især sikkerhedsanvisningerne. Gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du videregiver apparatet til tredjepart, skal brugsanvisningen altid følge med.



- Enhver behandling eller diæt for overvægt eller undervægt kræver kvalificeret rådgivning fra passende specialister (læge, diætist). Her kan vægtens målte værdier være et understøttende redskab.
- Fare for at vælte! Placer aldrig vægten på en ujævn overflade. Træd aldrig op på det ene hjørne af vægten, men sørg for at fordele vægten. Når du vejer dig, skal du ikke stå i den ene side eller helt ude ved kanten.
- Faldrisiko! Træd aldrig op på vægten med våde fødder. Træd aldrig op på vægten med strømper på.
- Brug kun apparatet, som det er beskrevet i brugsanvisningen. Ved brug til andre formål bortfalder garantien.
- Vægten er beregnet til hjemmebrug. Den er ikke beregnet til kommerciel brug på hospitaler eller andre medicinske faciliteter.
- Brug ikke enheden, hvis den ikke fungerer korrekt, hvis den er blevet tabt på gulvet eller i vand eller beskadiget.
- Vægten har et måleområde på op til 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Overbelast ikke vægten.
- Placer vægten på en fast, jævn overflade. Bløde, ujævne overflader er uegnede til måling og fører til forkerte resultater.
- Placer vægten et sted uden ekstreme temperaturer eller ekstrem fugtighed.
- Hold vægten langt væk fra vand.
- Håndter vægten med omhu. Undgå at udsætte vægten for stød og vibrationer. Tab ikke vægten.
- Træd forsigtigt op på vægten. Du må ikke springe eller hoppe op på trædeoverfladen, da dette kan beskadige vejemekanismen.
- Forsøg ikke at skille enheden ad, da garantien i så fald bortfalder. Denne enhed indeholder ikke dele, der kan repareres eller udskiftes af brugeren.
- I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da garantien i så fald bortfalder. Reparationer må kun foretages af autoriserede serviceværksteder.

Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterier

- Skil ikke batterierne ad!
- Rengør om nødvendigt batteri- og apparatkontakter før isætning!
- Tag straks tomme batterier ud af apparatet!
- Øget risiko for lækage, undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder! Ved kontakt med batterisyre skal du straks skylle de berørte steder med rigeligt rent vand og omgående søge lægehjælp!
- Hvis et batteri bliver slugt, skal der straks søges lægehjælp!
- Anbring batterierne korrekt, vær opmærksom på at vende polerne rigtigt!
- Isæt kun batterier af samme type, anvend ikke batterier af forskellige typer eller nye og brugte batterier sammen!
- Hold batterirummet forsvarligt lukket!
- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid!
- Opbevar batterierne utilgængeligt for børn!
- Batterier må ikke udsættes for ekstremt høje temperaturer! Der er eksplosionsfare samt risiko for, at brændbare væsker eller gasser trænger ud.
- Batterier må ikke komme ind i omgivelser med ekstremt lavt lufttryk! Der er eksplosionsfare samt risiko for, at brændbare væsker eller gasser trænger ud.
- Batterierne må ikke genoplades! Eksplosionsfare!
- Må ikke kortsluttes! Eksplosionsfare!
- Må ikke komme i ild eller i en varm ovn! Må ikke knuses eller skæres i stykker! Der er eksplosionsfare!
- Opbevar ubrugte batterier i emballagen og ikke i nærheden af metalgenstande, da der ellers er risiko for kortslutning!

Leveringsomfang

Start med at kontrollere, at produktet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du undlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice. Leveringen omfatter:

- 1 **medisana** personvægt **PS 520**
- 3 batterier (type AAA, 1,5 V)
- 1 kort vejledning

Hvis du bemærker transportskader under udpakningen, skal du straks kontakte din forhandler.



Emballagen kan genbruges eller afleveres til genanvendelse. Bortskaf overskydende emballagemateriale på miljøvenlig vis.



ADVARSEL

Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde! Der er risiko for kvælning!

Forudsætninger for korrekte måleresultater

- Vej dig altid under ensartede betingelser.
- Vej dig samme tid på dagen.
- Stå oprejst og stille.
- Det er bedst at foretage vejningen om morgenen, efter morgenbadet, med tørre fødder.

Gennemføres vejningerne ensartet og konsekvent, er det muligt at opnå en pålidelig kontrol af kroppens vægtudvikling.

Klargøring af vægten

Sørg for, at vægten står på et fast og jævnt underlag. Hvis du vil veje dig, men har flyttet vægten umiddelbart inden, skal du først klargøre vægten. Tryk kort på midten af vægtoverfladen med din fod. På displayet vises nu „0.0“. Når tallet igen forsvinder fra displayet er vægten klar til brug. Hvis vægten ikke er blevet flyttet inden vejning udelades dette trin.

Vejning

1. Træd op på vægten, og stå stille. Apparatet tændes automatisk, og displayet viser kort "0.00".
2. Din vægt måles, blinker tre gange og bliver derefter stående på displayet.
3. Træd ned fra vægten. Vægten slukker automatisk efter ca. 10 sekunder.

Skift af vægtenhed

Tænd for vægten ved at trykke let på den med din fod, og tryk herefter gentagne gange på knappen **"UNIT"** ❶ på undersiden af vægten, indtil den ønskede enhed vises.

Projektor

Vægten har på kanten af displayet en projektorlinse ❺, som kan projicere vægten på en egnet overflade. For at optimere visningen kan displayenheden rejses i en passende hældningsvinkel. Projektionen kan, efter at vægten er blevet tændt ved et let tryk med foden, aktiveres eller deaktiveres permanent med knappen **"ON/OFF"** ❻ på undersiden af vægten. (I vægtens leveringsstand er projektionen aktiveret.)

Isætning/udskiftning af batterier

Inden du tager den digitale vægt i brug, skal du anbringe de tre medfølgende 1,5 V-batterier (type AAA) i apparatet. Åbn batterirummet ❸ på undersiden af vægten, og læg batterierne i. Vær i den forbindelse opmærksom på at vende dem rigtigt (polerne er markeret i batterirummet). Sæt batteridækslet på plads igen og tryk det sikkert på plads med et tydeligt klik. Udskift batterierne, når batterisymbolet **"LO"** vises på displayet, eller hvis displayet ikke reagerer efter aktivering af vægten.

Fejlmeldinger

Err = Vægten er overbelastet.

LO = Batteriet er svagt og skal udskiftes.

Hvis din personlige vægt ikke fungerer som ønsket, skal du kontrollere følgende, før du kontakter servicecentret: • Kontroller, at batteriet er anbragt korrekt. • Kontroller, at du har valgt den rigtige vægtenhed. • Kontroller, om vægten står frit på en stabil og plan overflade. Vægten må ikke røre ved en væg eller et andet objekt. • Gentag vejningen.

Rengøring og pleje

Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler eller skarpe børster. Rengør altid kun personvægten med en blød og let fugtig klud. Anvend aldrig skurrende rengøringsmidler eller alkohol. Der må ikke trænge vand ind i apparatet. Brug først apparatet igen når det er helt tørt.

Tekniske data

Navn og model:	medisana personvægt PS 520
Spændingsforsyning:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Displaysystem:	Digitalt display, ca. 76 mm × 29,5 mm
Måleområde:	op til 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Fordeling:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Dimensioner:	ca. 30 × 30 × 2,2 cm
Vægt:	ca. 1,3 kg
Artikel-nr.:	40025
EAN-nr.:	40 15588 40025 4

Bortskaffelse



Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere samtlige elektriske og elektroniske apparater til miljørigtig bortskaffelse eller genanvendelse, uanset om de indeholder skadestoffer eller ej. Udtjente apparater afleveres på den kommunale genbrugsstation eller hos den forhandler, hvor produktet i sin tid blev købt. Tag batterierne ud inden du kasserer apparatet. Smid ikke brugte batterier i husholdningsaffaldet, men i specialaffald eller i en batterispand hos forhandleren. Henvend dig til din kommune eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelsen.

Garanti- og reparationsbetingelser

Dine rettigheder i henhold til loven indskrænkes ikke af vores garanti, som er beskrevet nedenfor. Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen. Følgende garantibetingelser er gældende:

1. På **medisana** produkterne er der 3 års garanti. I tilfælde af reklamation skal salgsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl repareres eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
3. Selvom garantien tages i anvendelse forlænges garantiperioden ikke, hverken for apparatet eller de udskiftede komponenter.
4. Udelukket fra garantien er:
 - a. alle skader, som skyldes formålsstridig brug af produktet, f.eks. gennem manglende overholdelse af brugsanvisningen.
 - b. skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - c. transportskader fra turen mellem producenten og forbrugeren eller i forbindelse med indsending af produktet til kundeservice.
 - d. reservedele, der er underlagt normal slitage.
5. Vi påtager os ligeledes intet ansvar for indirekte eller direkte følgeskader forårsaget af apparatet, også selvom selve skaden på apparatet anerkendes som et reklamationstilfælde.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, TYSKLAND

Med henblik på løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til at foretage tekniske og designmæssige ændringer.

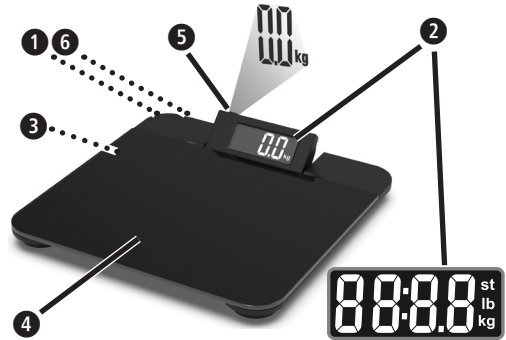
Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på <https://docs.medisana.com/40025>.

Du kan finde oplysninger om service her: <https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

PL Instrukcja obsługi Waga osobowa PS 520

Urządzenie i elementy obsługi



- 1 Przycisk (na spodzie) do przełączania między kilogramami (kg), funtami (lb) i stone (st)
- 2 Wyświetlacz, podnoszony, z projektorem 5
- 3 Komora baterii (na spodzie)
- 4 Powierzchnia wagi
- 5 Projektor (wyświetla zmierzoną masę ciała na odpowiedniej powierzchni przy użyciu czerwonego światła)
- 6 Przycisk (na spodzie) do włączania/wyłączania projektora

Objaśnienie symboli:



WAŻNE!

Niniejsza instrukcja obsługi stanowi integralną część tego urządzenia. Zawiera ona ważne informacje dotyczące uruchamiania i obsługi urządzenia. Należy zapoznać się z całą instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała lub skutkować uszkodzeniem urządzenia.

OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników.

UWAGA

Nieprzestrzeganie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

WSKAZÓWKA

Wskazówki zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowych informacji w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.

LOT

Numer partii



Producent



Symbole / kody recyklingu Informują one o materiale i jego prawidłowym zastosowaniu oraz możliwości jego ponownego wykorzystania.

PL



Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa Zachować do wykorzystania w przyszłości!

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a w szczególności wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, oraz zachować ją, aby w razie konieczności móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom należy koniecznie dołączyć do niego instrukcję obsługi.



- W przypadku trwającego leczenia, stosowania diety, występowania nadwagi lub niedowagi konieczna jest konsultacja specjalistyczna (z lekarzem, dietetykiem). Pomiary uzyskane za pomocą wagi mogą stanowić pomoc diagnostyczną.
- Ryzyko przewrócenia się! Wagi nie wolno ustawiać na nierównym podłożu. Nigdy nie wchodzić na narożnik urządzenia. Podczas ważenia nie należy stać po jednej stronie wagi ani na jej skraju.
- Ryzyko poślizgnięcia się! Nie wolno wchodzić na wagę mokrymi stopami. Nie wolno wchodzić na wagę w skarpetach.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją obsługi. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.
- Waga jest przeznaczona do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych w szpitalach ani w innych placówkach medycznych.
- Urządzenia nie wolno stosować, jeśli nie działa poprawnie, zostało wrzucone lub wpadło do wody, a także wtedy, gdy zostało uszkodzone.
- Maksymalny zakres pomiaru wagi wynosi 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Nie wolno przeciążać wagi.
- Wagę należy ustawić na stabilnym, równym podłożu. Miękkie, nierówne podłoże nie nadaje się do przeprowadzania pomiarów i powoduje zafałszowanie wyników.
- Wagę należy umieścić w miejscu, w którym nie występują ekstremalne temperatury ani ekstremalna wilgotność powietrza.
- Urządzenie należy przechowywać i użytkować z dala od wody.
- Wagę należy użytkować z zachowaniem ostrożności. Unikać uderzeń i wstrząsów wagi. Nie upuszczać urządzenia.
- Na wadze należy stawać ostrożnie. Nie wolno wskakiwać na jej powierzchnię, ponieważ może to skutkować uszkodzeniem wagi.
- Nie wolno rozmontowywać urządzenia. W wyniku rozmontowania urządzenia wygasają warunki gwarancji. Niniejsze urządzenie nie zawiera części wymagających konserwacji lub wymiany przez użytkownika.
- W przypadku stwierdzenia usterek nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Napraw należy dokonywać wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych.

Zasady bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Nie należy rozkładać baterii na części!
- W razie potrzeby oczyścić styki urządzenia i baterii przed ich włożeniem!
- Zużyte baterie należy niezwłocznie wyjąć z urządzenia!
- Ze względu na niebezpieczeństwo wycieku kwasu z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i słusówką! W przypadku kontaktu z kwasem natychmiast przepłukać zagrożone miejsca obfitą ilością czystej wody i zgłosić się do lekarza!
- W przypadku połknięcia baterii należy niezwłocznie zgłosić się do lekarza!
- Baterie należy umieścić w komorze baterii, zwracając uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów!
- Wymieniaj tylko na baterie tego samego typu, nigdy nie używaj baterii odmiennego typu ani używanych baterii w połączeniu z nowymi!
- Komora na baterie musi być dobrze zamknięta!
- Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.
- Baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci!
- Baterie nie mogą być narażone na działanie ekstremalnie wysokich temperatur! Istnieje ryzyko wybuchu i wycieku łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Baterii nie wolno umieszczać w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu powietrza! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu i wycieku łatwopalnych cieczy lub gazów.
- Baterii nie wolno ponownie ładować! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!

- Nie doprowadzać do zwarcia! Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nie wrzucać do ognia ani gorącego pieca/piekarnika! Nie miazdżyć ani nie rozczłonkować! Niebezpieczeństwo wybuchu!
- Nieużywane baterie należy przechowywać w opakowaniu, z dala metali-wych przedmiotów, aby nie dopuścić do zwarcia!

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma żadnych uszkodzeń. W razie wątpliwości nie należy uruchamiać urządzenia, lecz skontaktować się ze sprzedawcą lub punktem serwisowym. W skład zestawu wchodzi:

- 1 Waga osobowa **PS 520**
- 3 baterie (typ AAA, 1,5 V)
- 1 skrócona instrukcja obsługi

Jeśli podczas odpakowywania urządzenia stwierdzone zostaną uszkodzenia powstałe podczas transportu, należy niezwłocznie skontaktować się z dystrybutorem.



Opakowania są produktami wielokrotnego użytku i można je wprowadzić do ponownego obrotu surowcami. Niepotrzebne materiały opakowaniowe należy odpowiednio utylizować.



OSTRZEŻENIE
Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Zachodzi ryzyko uduszenia!

Warunki uzyskania poprawnych pomiarów

- Należy ważyć się zawsze w tych samych warunkach.
- Pomiarów należy dokonywać zawsze o tej samej porze dnia.
- Na wadze należy stać prosto i nieruchomo.
- Pomiar najlepiej przeprowadzać rano, po kąpieli lub prysznicie, pamiętając o uprzednim osuszeniu stóp.

Wyniki ważenia umożliwiają dokładną kontrolę zmian masy ciała pod warunkiem konsekwentnego wykonywania pomiarów.

Przygotowanie wagi do dokonania pomiarów

Należy upewnić się, że waga stoi na stabilnym i równym podłożu. Jeśli bezpośrednio przed ważeniem waga została poruszona, należy ją w pierwszej kolejności przygotować do dokonania pomiarów. W tym celu należy krótko nacisnąć stopą na środek powierzchni wagi. Na wyświetlaczu pojawi się wartość „0.0”. Jeśli waga się wyłączyła, oznacza to, że znajduje się ona w trybie „step-on” (jest gotowa do dokonania pomiaru). Jeżeli waga nie została uprzednio poruszona, działania te nie są konieczne.

Ważenie

1. Wejść na wagę i stanąć nieruchomo. Urządzenie włącza się automatycznie, a na wyświetlaczu pojawia się na krótko wartość „0.00”.
2. Dokonywany jest pomiar masy ciała, a jego wynik miga trzykrotnie, po czym zostaje wyświetlony na stałe.
3. Zejść z wagi. Waga wyłącza się automatycznie po około 10 sekundach.

Zmiana jednostki masy

Włączyć wagę poprzez naciśnięcie stopą na jej powierzchnię i nacisnąć kilkakrotnie przycisk „UNIT” ❶ znajdujący się z tyłu wagi, aż wyświetli się żądana jednostka.

Projektor

Waga posiada na krawędzi wyświetlacza soczewkę projektora ❸, za pomocą której można wyświetlić pomiar masy ciała na odpowiedniej powierzchni. Aby zoptymalizować wyświetlanie, wyświetlacz można nachylić pod odpowiednim kątem. Po włączeniu wagi poprzez naciśnięcie stopą na jej powierzchnię funkcję projekcji można trwale włączyć lub wyłączyć za pomocą przycisku „ON/OFF” ❹ znajdującego się na spodzie wagi. (W ustawieniu fabrycznym funkcja projekcji jest aktywowana).

Montaż/wymiana baterii

Przed uruchomieniem wagi cyfrowej włożyć do urządzenia trzy załączone baterie 1,5 V (typu AAA). W tym celu otworzyć komorę baterii ❺ znajdującą się w dolnej części urządzenia i zamontować nowe baterie. Należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów baterii (zgodnie z oznaczeniem w komorze baterii). Zamknąć pokrywę komory baterii i docisnąć ją tak, aby się słyszalnie zatrzęsnęła. Wymieniać baterie, jeśli na wyświetlaczu pojawi się symbol wymiany baterii „LO” lub jeśli po wejściu na wagę na wyświetlaczu nie pojawiają się żadne informacje.

Komunikaty o błędach

Err = waga jest przeładowana. **LO** = bateria jest słaba i należy ją wymienić. Jeśli Twoja waga nie działa prawidłowo, zanim skontaktujesz się z serwisem, sprawdź następujące funkcje: • Sprawdź, czy bateria jest poprawnie włożona. • Sprawdź, czy wybrana została prawidłowa jednostka wagi. • Sprawdź, czy waga stoi swobodnie na stabilnym i równym podłożu. Waga nie może dotykać ściany ani innych przedmiotów. • Proszę powtórzyć ważenie.

Czyszczenie i pielęgnacja

Nie należy używać agresywnych środków czyszczących ani twardych szcetek. Wagę należy czyścić tylko miękką, lekko zwilżoną szmatką. Nie używać silnych środków czyszczących ani alkoholu. Woda nie może wnikać do wnętrza urządzenia.

Ponowne użycie urządzenia jest możliwe dopiero po jego całkowitym wyschnięciu.

Dane techniczne

Nazwa i model:	Waga osobowa PS 520
Zasilanie:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
System wskazań:	wskaźnik cyfrowy, ok. 76 mm × 29,5 mm
Zakres pomiaru:	do 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Podziałka:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Wymiary:	ok. 30 × 30 × 2,2 cm
Masa:	ok. 1,3 kg
Nr artykułu:	40025
Nr EAN:	40 15588 40025 4

Utylizacja



Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych, niezależnie od tego, czy zawierają substancje szkodliwe czy nie, do specjalnego punktu odbioru takich odpadów, aby zapewnić ich utylizację w sposób przyjazny dla środowiska. Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego baterie. Zużytych baterii nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz z odpadami specjalnymi. Można je też oddać do punktów zbiórki baterii znajdujących się w specjalistycznych sklepach. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Warunki gwarancji i napraw

Ustawowe uprawnienia z tytułu gwarancji nie są ograniczone przez opisane poniżej nasze warunki gwarancji. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do punktu serwisowego. Jeśli występuje konieczność odesłania urządzenia, należy opisać uszkodzenie i załączyć kopię dowodu zakupu. Obowiązują następujące warunki gwarancji:

1. Produkty **medisana** są objęte gwarancją przez 3 lata od daty sprzedaży. W przypadku roszczenia gwarancyjne go data sprzedaży musi być potwierdzona paragonem lub fakturą.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne są usuwane w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania urządzenia, np. nieprzestrzegania instrukcji obsługi.
 - b. szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - c. szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
 - d. elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Niemcy

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i wizualnych.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie <https://docs.medisana.com/40025>.

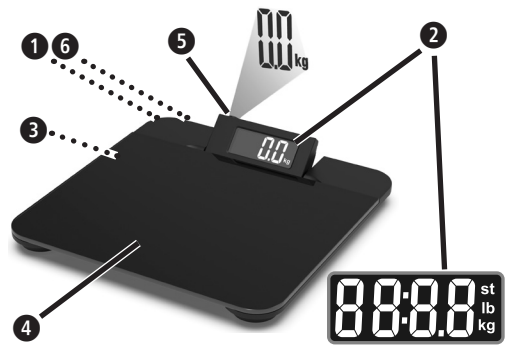
Informacje o usłudze można znaleźć tutaj: <https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

CZ Návod k použití Osobní váha PS 520

Přístroj a ovládací prvky



- 1 Tlačítko (na spodní straně) pro přepínání mezi kilogramy (kg), librami (lb) a kameny (st)
- 2 Displej, výklopný, s projektoem ❹
- 3 Příhrádka na baterie (na spodní straně)
- 4 Vážicí plocha
- 5 Projektor (promítá naměřenou hmotnost červeným světlem na vhodnou plochu)
- 6 Tlačítko (na spodní straně) pro zapnutí/vypnutí projektoru

Vysvětlení značek:



DŮLEŽITÉ!

Tento návod k použití patří k tomuto přístroji. Obsahuje důležité informace o uvedení přístroje do provozu a manipulaci s ním. Návod k použití si pečlivě prostudujte. Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ

Tato výstražná upozornění je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

POZOR

Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ

Tyto pokyny vám poskytnou užitečné doplňující informace o instalaci nebo provozu.

Číslo šarže (LOT)

Výrobce



Recyklační symboly/kódy: Informují o materiálu a jeho správném použití, jakož i o jeho recyklaci.

CZ



Bezpečnostní pokyny Uschovejte pro pozdější použití!

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte si ho pro pozdější potřebu. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



- Každou léčbu, resp. dietu při nadváze nebo podváze je třeba konzultovat s odborníky s příslušnou kvalifikací (lékař, odborník na výživu). Hodnoty naměřené na váze vás při tom mohou podpořit.
- Nebezpečí převrácení! Nikdy váhu nestavte na nerovný podklad. Nikdy nestoupejte jen na jeden roh váhy. Při vážení nestůjte na straně nebo na okraji váhy.
- Nebezpečí uklouznutí! Nikdy na váhu nestoupejte s mokřým nohama. Nikdy na váhu nestoupejte v ponožkách.
- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Váha je určena pro domácí použití. Není určena pro komerční využití v nemocnicích nebo jiných zdravotnických zařízeních.
- Přístroj nepoužívejte, pokud nefunguje bezvadně, pokud spadl na zem nebo do vody, nebo pokud byl poškozen.
- Váha má rozsah vážení do 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Váhu nepřetěžujte.
- Postavte váhu na pevný, rovný podklad. Měkké, nerovné plochy jsou pro měření nevhodné a vedou k chybným výsledkům.
- Váhu postavte na místo, kde nejsou extrémní teploty ani extrémní vlhkost vzduchu.
- Udržujte váhu v bezpečné vzdálenosti od vody.
- Zacházejte s váhou opatrně. Chraňte váhu před nárazy a otřesy. Zabraňte jejímu pádu.
- Na váhu stoupejte opatrně. Neskákejte na nášlapnou plochu, resp. na nášlapné ploše, protože může dojít k poškození váhy.
- Nepokoušejte se přístroj rozebírat. V opačném případě zaniká záruka. Tento přístroj neobsahuje žádné součásti, jejichž údržbu nebo výměnu by mohl provádět sám uživatel.
- V případě poruchy neopravujte přístroj sami, protože tím zaniká jakýkoliv nárok na záruku. Opravy nechte provádět pouze v autorizovaných servisech.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

- Baterie nerozebírejte!
- Je-li to nutné, očistěte před vložením baterií kontakty na bateriích a na přístroji!
- Vybité baterie ihned vyjměte z přístroje!
- Zvýšené nebezpečí vytečení! Zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi! Při kontaktu s akumulátorovou kyselinou okamžitě opláchněte zasažené místo dostatečným množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékaře!
- Pokud došlo ke spolknutí baterie, je třeba okamžitě vyhledat lékaře!
- Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu!
- Používejte pouze baterie stejného typu, nepoužívejte baterie různého typu, nepoužívejte společně nové a vybité baterie!
- Ujistěte se, že je příhrádka na baterie dobře uzavřená!
- Vyjměte baterie z přístroje, pokud ho delší dobu nepoužíváte!
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí!
- Baterie nesmí být vystaveny extrémně vysokým teplotám! Hrozí nebezpečí výbuchu a úniku hořlavých kapalin nebo plynů.
- Baterie nesmí být vystaveny prostředí s extrémně nízkým tlakem vzduchu! Hrozí nebezpečí výbuchu a úniku hořlavých kapalin nebo plynů.
- Baterie nedobíjejte! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Baterie nezkratujte! Hrozí nebezpečí výbuchu!

- Nevhazujte do ohně ani do horké trouby! Nemačkejte ani nerozřezávejte! Hrozí nebezpečí výbuchu!
- Nepoužité baterie skladujte v obalu a mimo dosah kovových předmětů, abyste předešli možnému zkratu!

Rozsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili, nebo na servisní středisko. Obsah balení:

- 1 osobní váha **medisana PS 520**
- 3 baterie (typ AAA, 1,5 V)
- 1 stručný návod

Pokud při rozbalování zjistíte, že zboží bylo během přepravy poškozeno, kontaktujte prosím ihned prodejce, u kterého jste zboží zakoupili.



Obaly jsou určeny k opakovanému použití, resp. lze je předat k recyklaci. Nepotřebný obalový materiál zlikvidujte náležitým způsobem.



VAROVÁNÍ
Dbejte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem!
Hrozí nebezpečí udušení!

Předpoklady pro správné výsledky měření

- Vážte se vždy za stejných podmínek.
- Měření provádějte vždy ve stejnou denní dobu.
- Stůjte vzpřímeně a klidně.
- Měření provádějte nejlépe ráno, po sprše nebo koupeli, se suchýma nohama.

Při důsledném provádění lze na základě výsledků měření spolehlivě sledovat vývoj tělesné hmotnosti.

Inicializace váhy

Ujistěte se, že váha stojí na pevném a rovném podkladu. Pokud se chcete zvážit bezprostředně poté, co jste s váhou manipulovali, musíte nejprve provést její inicializaci. Za tímto účelem se chodidlem krátce dotkněte středu váhy. Na displeji se zobrazí hodnota „0,0“. Jakmile se váha vypne, je připravena pro funkci „Step-on“. Pokud jste s váhou předtím nemanipulovali, tento proces odpadá.

Vážení

1. Postavte se na váhu a zůstaňte v klidu stát. Přístroj se automaticky zapne a na displeji se krátce zobrazí „0.00“.
2. Váha zváží vaši hmotnost, indikátor třikrát blikne a poté zobrazí příslušnou hodnotu.
3. Sestupte z váhy. Po zhruba 10 sekundách se váha automaticky vypne.

Změna hmotnostní jednotky

Zapněte váhu poklepáním nohou a několikrát stiskněte tlačítko „UNIT“ ❶ na zadní straně váhy, dokud se nezobrazí požadovaná jednotka.

Projektor

Váha má na okraji displeje čočku projektoru ❹, pomocí které lze hmotnost promítnout na vhodnou plochu. Pro optimalizaci zobrazení lze displej nastavit do vhodného úhlu sklonu. Po zapnutí váhy poklepáním nohou lze projekci trvale aktivovat nebo deaktivovat pomocí tlačítka „ON/OFF“ ❺ na spodní straně váhy. (Při dodání váhy je projekce aktivována.)

Vložení/výměna baterií

Než zprovozníte digitální váhu, vložte do přístroje tři přiložené baterie 1,5 V (typ AAA). Otevřete za tímto účelem příhrádku na baterie ❸ na spodní straně přístroje a vložte do ní baterie. Dbejte přitom na polaritu (značení uvnitř příhrádky na baterie). Znovu nasadte kryt příhrádky na baterie a přitlačte ho, aby slyšitelně zacvakl. Baterie vyměňte, jakmile se na displeji zobrazí symbol výměny baterií „LO“ nebo pokud displej po aktivaci přístroje nezobrazuje žádné údaje.

Chybová hlášení

Err = Váha je přetížená. **LO** = Baterie je slabá a je třeba ji vyměnit. Pokud váha nefunguje podle vašich představ, proveďte následující kontrolu předtím, než se obrátíte na servisní místo: • Zkontrolujte, zda je správně vložena baterie. • Zkontrolujte, zda jste zvolili správnou jednotku hmotnosti. • Zkontrolujte, zda váha stojí volně na pevném a rovném podkladu. Váha se nesmí dotýkat stěny nebo jiných předmětů. • Zopakujte vážení.

Čištění a údržba

Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče. Osobní váhu čistěte pouze měkkým, lehce navlhčeným hadříkem. V žádném případě nepoužívejte silné čisticí prostředky nebo alkohol. Do přístroje nesmí vniknout voda. Přístroj znovu používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.

Technické údaje

Název a model:	osobní váha medisana PS 520
Napájecí napětí:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Systém zobrazení:	digitální displej, cca. 76 mm × 29,5 mm
Rozsah vážení:	až 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Dělení:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Rozměry:	cca. 30 × 30 × 2,2 cm
Hmotnost:	cca. 1,3 kg
Č. výrobku:	40025
Č. EAN:	40 15588 40025 4

Likvidace

 Tento přístroj se nesmí likvidovat společně s běžným domovním odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat veškeré elektrické nebo elektronické přístroje – bez ohledu na to, zda obsahují škodlivé látky, či nikoliv – na sběrném místě ve svém bydlišti nebo v obchodě, aby mohly být zlikvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Před likvidací přístroje vyjměte baterii. Použité baterie nevyhazujte do domovního odpadu, ale do zvláštního odpadu nebo do sběrného boxu na baterie ve specializovaném obchodě. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní orgán nebo na svého prodejce.

Záruční a servisní podmínky

Vaše zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou. V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jakou závadu se jedná, a přiložte kopii účtenky. Při tom platí následující záruční podmínky:

1. Na výrobky **medisana** je od data prodeje poskytována 3 letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
3. Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodlužuje.
4. Ze záruky jsou vyloučeny:
 - a.všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití.
 - b.škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolnými třetími osobami.
 - c.škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zasílání do servisního střediska.
 - d.díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Odpovědnost za přímé nebo nepřímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Německo

Vzhledem k neustálému zlepšování našich výrobků si vyhrazujeme právo provádět technické a designové změny.

Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese
<https://docs.medisana.com/40025>.

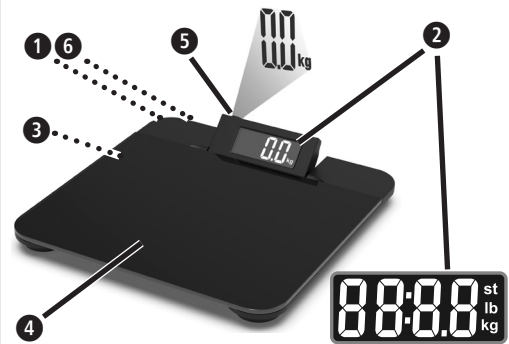
Informace o službách najdete zde: <https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

SK Návod na použitie Osobná váha PS 520

Prístroj a ovládacie prvky



- 1 Tlačidlo (na spodnej strane) na prepínanie na kilogramy (kg), libry (lb), stone (kameň) (st)
- 2 Vykápací displej s projektorom 5
- 3 Priehradka na batérie (na spodnej strane)
- 4 Plocha na státie
- 5 Projektor (premieta nameranú hmotnosť vo forme červeného svetla na vhodnú plochu)
- 6 Tlačidlo (na spodnej strane) na zapnutie/vypnutie projektora

Vysvetlenie značiek:



DÔLEŽITÉ!

Tento návod na použitie patrí k tomuto prístroju. Obsahuje dôležité informácie týkajúce sa uvedenia do prevádzky a manipulácie. Prečítajte si celé znenie tohto návodu na použitie. Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo poškodeniam prístroja.

VAROVANIE

Tieto výstražné upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa.

POZOR

Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.

UPOZORNENIE

Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie o inštalácii alebo prevádzke.

Číslo šarže

Výrobca



Symbols recyklácie/kódy:
Slúžia na informovanie o materiáli a jeho správnom použití, ako aj o opätovnom použití.

SK



Bezpečnostné pokyny Uschovajte na ďalšie použitie!

Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



- Pri každom ošetrení resp. diéte pri podváhe alebo nadváhe sa poraďte s príslušným odborným personálom (lekár, asistent výživy). Hodnoty zistené váhou môžu pritom slúžiť na podporu.
- Nebezpečenstvo prevrátenia! Váhu nikdy neukladajte na nerovný podklad. Nikdy nestúpajte len na jeden roh váhy. Pri vážení nestúpajte na jednu stranu ani na okraj váhy.
- Nebezpečenstvo pošmyknutia! Na váhu nikdy nestúpajte s mokрыmi nohami. Na váhu nikdy nestúpajte v ponožkách.
- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely zaniká nárok na záruku.
- Váha je skonštruovaná na použitie v domácnosti. Nie je určená na komerčné použitie v nemocniciach alebo iných medicínskych zariadeniach.
- Prístroj nepoužívajte, keď nefunguje bezchybne, keď spadol na zem alebo do vody alebo bol poškodený.
- Váha má rozsah merania do 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Váhu nepreťažujte.
- Váhu postavte na pevný, rovný podklad. Mäkké, nerovné plochy nie sú vhodné na meranie a vedú k nesprávnym výsledkom.
- Váhu umiestnite na miesto, kde sa nevyskytujú extrémne teploty ani extrémna vlhkosť vzduchu.
- S váhou sa nepribližujte k vode.
- S váhou manipulujte opatrne. Zabráňte nárazom a otrasom váhy. Nenechajte ju spadnúť.
- Opatrne sa postavte na váhu. Na plochu na státie nenaskakujte, ani na nej neskáčte, pretože by to mohlo pokaziť váhu.
- Nepokúšajte sa prístroj rozmontovať, v opačnom prípade zaniká záruka. Prístroj neobsahuje žiadne diely, na ktorých by používateľ mohol vykonávať údržbu alebo ich vymieňať.
- V prípade porúch prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Opravy nechajte vykonávať len v autorizovanom servise.

Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérie

- Batérie nerozoberajte!
- V prípade potreby pred vložením očistite kontakty batérií a prístroja!
- Vybité batérie bezodkladne vyberte z prístroja!
- Zvýšené nebezpečenstvo vytečenia, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami! Pri kontakte s batériovou kyselinou postihnuté miesta ihneď opláchnite veľkým množstvom čistej vody a ihneď vyhľadajte lekára!
- V prípade prehltnutia batérie musíte ihneď vyhľadať lekára!
- Batérie vkladajte správne, dbajte na polaritu!
- Vkladajte len batérie rovnakého typu, nepoužívajte rôzne typy alebo použité a nové batérie súčasne!
- Priehradku na batérie dobre zatvorte!
- Pri dlhšom nepoužívaní vyberte batérie z prístroja!
- Batérie držte mimo dosahu detí!
- Batérie nesmú byť vystavené extrémne vysokým teplotám! Vznikne nebezpečenstvo výbuchu, ako aj riziko úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
- Batérie sa nesmú dostať do prostredia s mimoriadne nízkym tlakom! Vznikne nebezpečenstvo výbuchu, ako aj riziko úniku horľavých kvapalín alebo plynov.
- Batérie znovu nenabíjajte! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

- Neskratujte! Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
- Nevhadzujte do ohňa ani horúcej pece! Nemliaždite ani nerozoberajte! Existuje nebezpečenstvo výbuchu!
- Nepoužívané batérie skladujte v obale a nie v blízkosti kovových predmetov, aby sa zabránilo skratu!

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko. Balenie obsahuje:

- 1 osobná váha **medisana PS 520**
- 3 batérie (typ AAA, 1,5 V)
- 1 stručný návod

Ak pri rozbaľovaní zistíte poškodenie spôsobené prepravou, okamžite kontaktujte svojho predajcu.



Obaly sú recyklovateľné alebo ich možno vrátiť do cirkulácie surovín. Nepotrebný obalový materiál riadne zlikvidujte.



VÝSTRAHA

Dávajte pozor, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo zadusení!

Predpoklady pre správne výsledky merania

- Zakaždým sa vážte za rovnakých podmienok.
- Počas dňa sa vždy vážte v rovnakom čase.
- Stojte vzpriamene a pokojne.
- Meranie vykonávajte najlepšie ráno, po osprchovaní alebo kúpaní, so suchými nohami.

Pri konzekventnej realizácii je s výsledkami merania možné dosiahnuť spoľahlivú kontrolu vývoja telesnej hmotnosti.

Inicializácia váhy

Dbajte na to, aby bola váha postavená na pevnej a rovnej podlahe. Ak sa chcete odvážiť, ale tesne predtým ste váhu presúvali, musíte váhu najskôr inicializovať. Na to nohou krátko zatlačte do stredu povrchu váhy. Na displeji sa zobrazí „0.0“. Keď sa váha vypla, funkcia „step-on“ je pripravená. Ak ste váhu predtým nepresúvali, tento postup odpadá.

Váženie

1. Postavte sa na váhu a zostaňte pokojne stáť. Prístroj sa automaticky zapne a na displeji sa krátko zobrazí „0.00“.
2. Teraz sa meria vaša hmotnosť, trikrát blikne a potom sa zobrazí výsledná hodnota.
3. Zostúpte z váhy. Váha sa po cca 10 sekundách automaticky vypne.

Zmena jednotky hmotnosti

Váhu zapnite dotykom nohy a viackrát stlačte tlačidlo „UNIT“ 1 na zadnej strane váhy, kým sa nezobrazí požadovaná jednotka.

Projektor

Váha má na okraji displeja objektív projektora 5, pomocou ktorého je možné premietnuť hmotnosť na vhodnú plochu. Na optimalizovanie zobrazenia je možné jednotku displeja naklopiť do vhodného uhla. Projekcia sa dá pomocou tlačidla „ON/OFF“ 6 na spodnej strane váhy trvalo aktivovať alebo deaktivovať po poklepaní nohou na váhu. (Pri dodaní váhy je projekcia aktivovaná.)

Vloženie/výmena batérií

Skôr ako uvediete digitálnu váhu do prevádzky, do prístroja vložte tri priložené batérie 1,5 V (typ AAA). Na to otvorte priehradku na batérie 3 na spodnej strane prístroja a vložte batérie. Dbajte pritom na polaritu (vyobrazenie v priehradke na batérie). Poklop priehradky na batérie znova zatvorte a zatlačte ho, aby počuteľne zaklapol. Keď sa na displeji zobrazí symbol výmeny batérie „LO“ alebo keď sa po aktivovaní váhy na displeji nič nezobrazí, vymeňte batérie.

Chybové hlásenia

Err = Váha je preťažená. **LO** = Batéria je slabá a musí byť vymenená. Ak by vaša osobná váha nefungovala podľa požiadaviek, skôr ako budete kontaktovať servis, skontrolujte tieto body: • Skontrolujte, či ste batériu vložili správne. • Skontrolujte, či ste zvolili správnu jednotku hmotnosti. • Skontrolujte, či váha stojí voľne na pevnej a rovnej podlahe. Nesmie sa dotýkať steny ani iného predmetu. • Zopakujte váženie.

Čistenie a údržba

Nikdy nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani hrubé kefy. Osobnú váhu čistite len mäkkou, mierne navlhčenou handričkou. V žiadnom prípade nepoužívajte ostré čistiace prostriedky alebo alkohol. Do prístroja nesmie preniknúť žiadna voda. Prístroj znova použite až vtedy, keď je celkom suchý.

Technické údaje

Názov a model:	osobná váha PS 520 medisana
Napájanie napätím:	4,5 V (3 x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Zobrazovací systém:	Digitálny displej, cca. 76 mm × 29,5 mm
Rozsah merania:	do 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Delenie:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Rozmery:	cca. 30 × 30 × 2,2 cm
Hmotnosť:	cca. 1,3 kg
Č. výrobku:	40025
Č. EAN:	40 15588 40025 4

Likvidácia

Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý používateľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú, alebo neobsahujú škodlivé látky, odovzdať v zbernom mieste vo svojej obci alebo v obchode, aby sa mohli ekologicky zlikvidovať. Skôr ako prístroj zlikvidujete, vyberte z neho batériu. Používané batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu, ale do špeciálneho odpadu alebo ich odovzdajte do zberne na batérie v špecializovanom obchode. O likvidácii sa informujte na svojom komunálnom úrade alebo u svojho predajcu.

Záručné a servisné podmienky

Naše záručné podmienky uvedené nižšie neobmedzujú vaše zákonné práva na reklamáciu. V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na svoj špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak budete musieť prístroj zaslať, uveďte, o akú poruchu ide, a priložte kópiu potvrdenia o kúpe.

Platia tieto záručné podmienky:

1. Na výrobky **medisana** sa od dátumu predaja poskytuje 3-ročná záruka. Pri uplatnení záruky sa dátum predaja preukazuje potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
2. Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
3. Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
4. Zo záruky sú vyňaté:
 - a. Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
 - b. Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupujúceho alebo neoprávnených tretích osôb.
 - c. Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
 - d. Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
5. Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Nemecko

V záujme neustáleho zlepšovania výrobkov si vyhradujeme technické a konštrukčné zmeny.

Aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke
<https://docs.medisana.com/40025>.

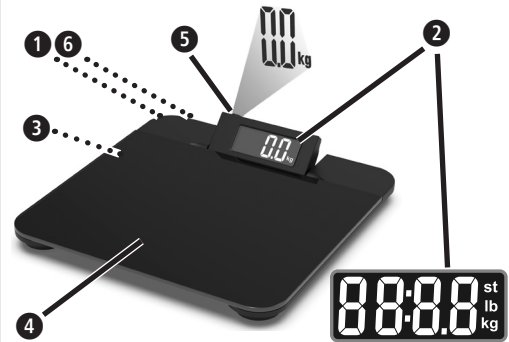
Informácie o službách nájdete tu: <https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

SI Navodila za uporabo Osebna tehtnica PS 520

Naprava in upravljalni elementi



- 1 Tipka (na spodnji strani) za preklap enote na kilograme (kg), funte (lb), stone (st)
- 2 Zložljiv zaslon s projektorjem ❶
- 3 Predalček za baterije (na spodnji strani)
- 4 Površina za tehtanje
- 5 Projektor (izmerjeno težo projicira z rdečo svetlobo na primerno površino)
- 6 Tipka (na spodnji strani) za vklop/izklop projektorja

Razlaga simbolov:



POMEMBNO!

Ta navodila za uporabo so del te naprave. Vsebujejo pomembne informacije v zvezi s prvo uporabo in ravnanjem z izdelkom. Navodila za uporabo v celoti preberite. Neupoštevanje teh navodil lahko privede do težkih telesnih poškodb ali škode na napravi.

OPOZORILO

Tem opozorilom morate slediti, da preprečite morebitne poškodbe uporabnika.

POZOR

Ta navodila morate upoštevati, da preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK

Ti napotki vam nudijo koristne dodatne informacije za namestitvev ali delovanje.

Številka serije

Proizvajalec



Simboli za recikliranje / kode: Ti so namenjeni zagotavljanju informacij o materialu ter njegovi pravilni uporabi in recikliranju.

SI Varnostni napotki Shraniti za nadaljnjo uporabo!



Pred uporabo izdelka skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke, in jih shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo posredujete tretji osebi, obvezno priložite tudi ta navodila za uporabo.



- Vsaka terapija oz. dieta zaradi prenizke ali prekomerne teže je dovoljena s predhodnim strokovnim posvetovanjem ustreznega osebj (zdravnik, nutricionist). S tehtnico ugotovljene vrednosti, so lahko pri tem v podporo.
- Nevarnost prevrnitve! Tehtnice nikoli ne postavljajte na neravno podlago. Nikoli ne stopajte samo na en vogal tehtnice. Pri tehtanju ne stopajte samo na eno stran ali na rob tehtnice.
- Nevarnost zdrsa! Na tehtnico nikoli ne stopajte bosi. Na tehtnico nikoli ne stopajte v nogavicah.
- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. Pri nepravilni uporabi garancija preneha veljati.
- Tehtnica je namenjena za zasebno uporabo. Ni namenjena za poslovno uporabo v bolnišnicah ali drugih zdravstvenih ustanovah.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati, če ta ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali v vodo, ali če je poškodovana.
- Tehtnica ima merilno območje do 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Ne preobremenjujte tehtnice.
- Tehtnico postavite na trdno in ravno podlago. Mehke, neravne površine so neprimerne za meritev in pripeljejo do napačnih rezultatov.
- Tehtnico postavite na mesto, kjer ni izpostavljena pretiranim temperaturam in tudi ne pretirani zračni vlažnosti.
- Tehtnico držite stran od vode.
- S tehtnico ravnajte previdno. Izogibajte se udarcem in tresljajem tehtnice. Ne dovolite, da pade na tla.
- Pazljivo stopite na tehtnico. Ne skočite na ali skačite po stopalni površini tehtnice, saj lahko slednje poškoduje tehtnico.
- Naprave ne poskušajte razstaviti, saj sicer preneha veljati garancija. Naprava ne vsebuje delov, ki bi jih moral uporabnik vzdrževati oz. menjavati.
- V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru garancija preneha veljati. Popravila naj izvede samo pooblaščen servisno mesto.

Varnostni napotki za baterije

- Baterij ne razstavljajte!
- Po potrebi pred vstavljanjem baterij očistite kontakte baterij in naprave!
- Prazne baterije nemudoma odstranite iz naprave!
- Povišana nevarnost iztekanja iz baterij, preprečite stik kisline s kožo, očmi in sluznicami! Pri stiku s kislino baterij zadevna mesta takoj sperite z veliko količino čiste vode in takoj poiščite zdravniško pomoč!
- Če baterijo pogoltnete takoj poiščite zdravnika!
- Baterije vstavite v pravilni legi, upoštevajte pole baterij!
- Uporabljajte samo baterije enakega tipa, nobenih različnih tipov ali rabljenih in novih baterij skupaj!
- Predal za baterije naj bo vselej dobro zaprt!
- Če naprave dalj časa ne uporabljate, iz nje odstranite baterije!
- Baterije hranite izven dosega otrok!
- Baterije ne smejo biti izpostavljene ekstremno visokim temperaturam! Obstaja nevarnost eksplozije in tveganje za uhajanje vnetljivih tekočin ali plinov.
- Baterije ne smejo priti v okolje z izredno nizkim zračnim tlakom! Obstaja nevarnost eksplozije in tveganje za uhajanje vnetljivih tekočin ali plinov.
- Baterij ne polnite ponovno! Obstaja nevarnost eksplozije!

- Ne povzročajte kratkega stika! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Ne mečite v ogenj ali vročo pečico! Ne stiskajte in ne razkosajte! Obstaja nevarnost eksplozije!
- Nerabljene baterije skladiščite v embalaži in ne v bližini kovinskih predmetov, saj lahko samo tako preprečite kratek stik!

Obseg dobave

Najprej preverite, ali je naprava popolna in da ni poškodovana. V primeru dvoma, naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega prodajalca ali servisno mesto. Obseg dobave je:

- 1 **medisana** osebna tehtnica **PS 520**
- 3 baterije (tipa AAA, 1,5 V)
- 1 kratka navodila

Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom, se takoj obrnite na vašega prodajalca.



Embalaža je namenjena za ponovno uporabo ali za vračilo v reciklažo. Prosimo, da embalažo, ki je več ne potrebujete, pravilno odstranite.



OPOZORILO

Pazite, da embalažna folija ne pride v roke otrok! Obstaja nevarnost zadušitve!

Pogoji za pravilne rezultate merjenja

- Vedno se tehtajte pod enakimi pogoji.
- Vedno merite ob enakem času dneva.
- Stojte ravno in mirno.
- Najbolje je, da meritev opravite zjutraj, po tuširanju ali kopanju. Noge morate imeti suhe.

Z merilnimi rezultati je ob doslednem izvajanju omogočen zanesljiv nadzor spreminjanja telesne teže.

Vklop tehtnice

Pazite na to, da tehtnica stoji na trdnih in ravnih tleh. Če se želite tehtati, ste pa tehtnico neposredno pred tem premaknili, potem je treba tehtnico najprej vklopiti. V ta namen s stopalom rahlo pritisnite na sredino stopalne površine tehtnice. Na zaslonu se pojavi „0.0“. Če se je tehtnica izklopila, potem je pripravljena za funkcijo „step-on“. Če tehtnice predhodno niste premaknili, potem ta postopek ni potreben.

Tehtanje

1. Stopite na tehtnico in stojte mirno. Naprava se samodejno vklopi in na zaslonu se za trenutek prikaže „0.00“.
2. Tehtnica izmeri vašo težo, zaslon trikrat utripne in nato prikaže težo.
3. Stopite s tehtnice. Tehtnica se samodejno izklopi po pribl. 10 sekundah.

Sprememba enote za težo

Tehtnico vklopite tako, da se je dotaknete s stopalom, nato pritisčajte tipko „UNIT“ ❶ na hrbtni strani tehtnice tako dolgo, dokler se ne prikaže želena enota.

Projektor

Na robu zaslona je projektorska leča ❶, s katero je mogoče težo projicirati na primerno površino. Za optimizacijo prikaza je mogoče zaslon postaviti pod ustreznim naklonom. Po vklopu tehtnice s pritiskom s stopalom lahko projekcijo trajno vklopite ali izklopite s tipko „VKLOP/IZKLOP“ ❷ na spodnji strani tehtnice. (V tovarniški nastavitvi tehtnice je projekcija aktivirana.)

Vstavljanje/menjava baterij

Preden začnete vašo digitalno tehtnico uporabljati, vstavite vanjo tri priložene baterije 1,5 V (tipa AAA). V ta namen odprite predalček za baterije ❸ na spodnji strani naprave in vstavite baterije. Pri tem pazite na polarnost (prikazano v predalčku za baterije). Ponovno vstavite pokrovček predalčka za baterije in ga pritisnite tako, da slišno zaskoči. Ko se na zaslonu pojavi simbol za menjavo baterij „LO“ ali, če po aktiviranju naprave na zaslonu ni videti ničesar, je potrebna menjava baterij.

Sporočila o napakah

Err = Tehtnica je preobremenjena.

LO = Baterija je skoraj prazna in jo je treba zamenjati.

Če vaša osebna tehtnica ne deluje po želji preverite naslednje, preden se obrnete na servis. • Preverite, ali ste baterijo vstavili pravilno. • Preverite, ali ste izbrali pravilno enoto za težo. • Preverite, ali tehtnica stoji prosto na trdni in ravni podlagi. Ne sme se dotikati stene ali drugega predmeta. • Ponovite tehtanje.

Čiščenje in nega

Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistini sredstev ali grobih krtač. Osebno tehtnico čistite samo z mehko, rahlo navlaženo krpo. V nobenem primeru ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev ali alkohola. V napravo ne sme vdirati voda. Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.

Tehnični podatki

Naziv in model:	medisana osebna tehtnica PS 520
Napajanje:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Sistem prikaza:	Digitalni prikaz, pribl. 76 mm × 29,5 mm
Merilno območje:	do 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Delitev:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Mere:	pribl. 30 × 30 × 2,2 cm
Teža:	pribl. 1,3 kg
Št. artikla:	40025
Št. EAN:	40 15588 40025 4

Odstranitev



Te naprave ne smete odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak uporabnik je dolžan oddati vse električne in elektronske naprave na zbirno mesto v domačem kraju ali vrniti v trgovino, da bodo lahko odstranjeni na okolju prijazen način. Pred odstranitvijo iz naprave vzemite baterije. Izrabljenih baterij ne odstranjujte skupaj z gospodinjskimi odpadki ampak kot posebne odpadke ali pa jih predajte na zbiralnih mestih v specializiranih trgovinah. V zvezi z odstranjevanjem se obrnite na vaš lokalni komunalni organ ali vašega trgovca.

Garancijski pogoji in pogoji za popravila

Vaših zakonskih pravic naša v nadaljevanju predstavljena garancija ne omejuje. V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

1. Na **medisana** izdelke zagotavljamo 3 leta garancije od dneva prodaje. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
2. Okvare zaradi napak materiala ali izdelave bodo brezplačno odpravljene v garancijskem času.
3. Garancijska storitev ne pomeni, da se garancijski čas podaljša. Ta se namreč ne podaljša niti za napravo niti za zamenjane elemente.
4. Iz garancije je izključeno naslednje:
 - a. Škoda, ki je posledica nepravilnega ravnanja z napravo ali neupoštevanja navodil za uporabo.
 - b. Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščen osebe.
 - c. Škoda, ki je nastala med potjo od proizvajalca do uporabnika, ali škoda, ki je posledica pošiljanja na servisno mesto.
 - d. Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
5. Jamstvo za posredno in neposredno posledično škodo, ki jo je povzročila naprava, je izključeno tudi takrat, ko se škoda na napravi prizna kot garancijski primer.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, NEMČIJA

Zaradi sprotnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in vizualnih sprememb izdelka.

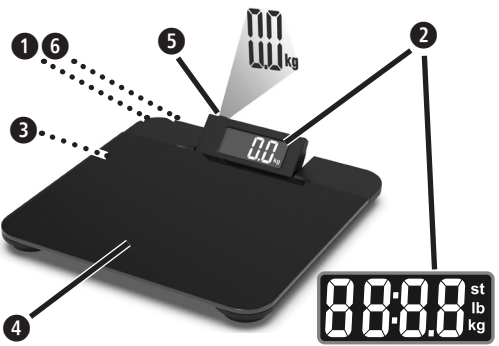
Trenutno veljavno različico teh navodil si oglejte na
<https://docs.medisana.com/40025>.

Informacije o storitvah so na voljo tukaj: <https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

HR Upute za uporabu Osobna vaga PS 520

Uređaj i elementi za upravljanje



- 1 tipka (s donje strane) za prebacivanje između kilograma (kg), funti (lb) i stonea (st)
- 2 zaslon, može se otklopiti, s projektorom
- 3 pretinac za baterije (s donje strane)
- 4 površina za stajanje
- 5 projektor (projicira izmjerenu težinu crvenim svjetlom na prikladnu površinu)
- 6 tipka (na donjoj strani) za uključenje/isključenje projektora

Objašnjenje znakova:



VAŽNO!

Ova Uputa o uporabi pripada ovom uređaju. Ona sadrži važne informacije za njegovo stavljanje u pogon i rukovanje. Pročitajte u cijelosti ovu Uputu o uporabi. Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

UPOZORENJE

Ovih se upozorenja treba pridržavati kako bi se spriječila moguće ozljede korisnika.

POZOR

Ovih se napomena treba pridržavati kako bi se spriječila moguća oštećenja na uređaju.

NAPOMENA

Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili radu uređaja.

LOT

Broj ŠARŽE



Proizvođač



Simboli za reciklažu / kôdovi: služe za informaciju o materijalu i njegovoj pravilnoj uporabi kao i o uporabi istih.

HR



Sigurnosne napomene Čuvati radi daljnjeg korištenja!

Prije nego započnete s korištenjem uređaja, pažljivo pročitajte Upute za uporabu, osobito sigurnosne napomene, i sačuvajte ove Upute za uporabu za kasnije potrebe. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i ove Upute za uporabu.



- Svaki tretman ili dijeta u slučaju postojanja prekomjerne težine ili velike mršavosti zahtijeva stručno savjetovanje s odgovarajućim, kvalificiranim osobljem (liječnikom, pomoćnikom tijekom dijete). Vrijednosti izmjerene vagom mogu pritom biti vrlo korisne.
- Opasnost od prevrtanja! Nikada ne postavljajte vagu na neravno tlo. Nemojte stajati na ugao vage. Prilikom vaganja ne opterećujte jednu stranu ili sami rub vage.
- Opasnost od klizanja! Nemojte stajati na vagu vlažnih ili mokrih stopala. Na vagu nemojte stajati u čarapama.
- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputi o uporabi. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Vaga je proizvedena za kućnu upotrebu. Vaga nije namijenjena za komercijalnu upotrebu u bolnicama ili drugim medicinskim ustanovama.
- Ne koristite vagu ako ne funkcionira besprijeekorno, ako vam je (is)pala na tlo ili u vodu i ako na njoj postoje vidna oštećenja.
- Maksimalna težina za vaganje ovom vagom je 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Ne preopterećujte vagu.
- Vagu postavljajte na stabilnu i ravnu podnu površinu. Ako postavite vagu na mekanu i neravnu površinu, prikazani rezultati mjerenja mogu biti netočni.
- Postavljajte vagu na mjesto na kojem nema ni ekstremnih temperatura ni ekstremne vlage zraka.
- Držite vagu podalje od vode.
- Pažljivo rukujte s vagom. Izbjegavajte udarce i vibracije vage. Pripazite da vam vaga ne ispadne.
- Pažljivo stanite na vagu. Ne zaskačite se na vagu / ne skakućite po nagaznoj površini jer to može oštetiti vagu.
- Ne pokušavajte rastaviti uređaj, u suprotnom se jamstvo poništava. Vaga ne sadrži dijelove koje korisnik može mijenjati ili održavati.
- U slučaju smetnji, ne popravljajte sami uređaj jer se u protivnom gubi svako pravo na jamstvo. Popravke prepustite samo ovlaštenoj servisnoj službi.

Sigurnosne napomene o baterijama

- Ne rastavljajte baterije!
- Ako je potrebno, očistite kontakte baterija i uređaja prije umetanja baterija!
- Odmah uklonite istrošene baterije iz uređaja!
- Povećana opasnost od curenja baterija, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! U slučaju kontakta s kiselinom iz baterije, pogođena mjesta odmah dobro isperite čistom vodom i bez odlaganja posjetite liječnika!
- Ako se proguta baterija, potrebno je odmah potražiti liječnika!
- Pravilno umećite baterije vodeći računa o polaritetu!
- Stavljajte samo istovrsne baterije, ne koristite različite tipove i ne stavljajte zajedno rabljene i nove baterije!
- Pretinac za baterije držite dobro zatvorenim!
- Uklonite baterije iz uređaja kada ih ne koristite dulje vrijeme!
- Držite baterije podalje od djece!
- Baterije se ne smiju izlagati ekstremno visokim temperaturama! Postoji opasnost od eksplozije kao i rizik od istjecanja zapaljivih tekućina ili plinova.
- Baterije ne smiju dospjeti u okruženje s ekstremno niskim tlakom zraka! Postoji opasnost od eksplozije kao i rizik od istjecanja zapaljivih tekućina ili plinova.

- Baterije nemojte ponovno puniti! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne stvarajte kratki spoj! Postoji opasnost od eksplozije!
- Ne bacati u vatru ili u vruću peć! Ne gnječiti ili rezati na komade! Postoji opasnost od eksplozije!
- Neiskorištene baterije čuvajte u ambalaži i ne u blizini metalnih predmeta da biste izbjegli kratki spoj!

Opseg isporuke

Prije upotrebe prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne upotrebljavajte uređaj i obratite se svojem prodavaču ili servisnoj službi. U opseg isporuke pripadaju:

- 1 **medisana** osobna vaga **PS 520**
- 3 baterije (tip AAA, 1.5 V)
- 1 Kratke upute

Ako prilikom raspakiravanja primijetite oštećenje nastalo uslijed transporta, molimo vas da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.



Ambalaža se može ponovno iskoristiti ili vratiti u kružno gospodarstvo. Ambalažni materijal koji vam više nije potreban zbrinite u skladu s propisima.



UPOZORENJE

Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

Preduvjeti za postizanje točnih rezultata mjerenja

- Uvijek se važite pod istim uvjetima.
- Uvijek se važite u isto doba dana.
- Stojite uspravno i mirno.
- Najbolje je izvagati se ujutro, nakon tuširanja ili kupanja, suhih stopala. Rezultati mjerenja pri redovitoj primjeni omogućuju pouzdanu kontrolu kretanja tjelesne težine.

Inicijalizacija (brisanje) vage

Pripazite da vaga stoji na čvrstom i ravnom tlu. Kada se želite izvagati, a vagu ste kratko prije toga pomicali/pomaknuli, istu morate najprije inicijalizirati (vratiti na nulu). Da biste to učinili, stopalom kratko pritisnite sredinu površine vage. Na zaslonu se pokazuje „0.0“. Kad se vaga isključi, ona je spremna za rad s funkcijom „step-on“. Ako vaga prethodno nije pomicala, taj radni korak nije potreban.

Vaganje

1. Stanite na vagu i mirno stojte. Uređaj će se automatski uključiti, a na zaslonu će se nakratko prikazati „0.00“.
2. Vaša se težina mjeri, tri puta treperi, a zatim se rezultat prikazuje trajno na zaslonu.
3. Sidite s vage. Vaga se automatski isključuje nakon otprilike 10 sekundi.

Promjena mjerne jedinice za težinu

Uključite vagu laganim dodirnom prstima noge i pritisnite tipku „UNIT“ 1 na stražnjoj strani vage više puta sve dok se ne prikaže željena jedinica.

Projektor

Vaga na rubu zaslona ima projektor s lećom 5 s pomoću kojeg se težina može projicirati na prikladnu površinu. Za optimizaciju prikaza zaslon se može namjestiti u prikladni kut nagiba. Nakon što se vaga uključi dodirnom prsta noge, projekcija se može s pomoću tipke „ON/OFF“ 6 (Uključi/Isključi) na donjoj strani vage trajno namjestiti kao aktivna ili neaktivna. (Prilikom isporuke vage funkcija projekcije je aktivirana.)

Umetanje / zamjena baterija

Prije stavljanja digitalne vage u rad, u uređaj umetnite tri priložene baterije od 1.5 V (tip AAA). Otvorite pretinac za baterije 3 na donjoj strani uređaja i umetnite baterije. Pri tome pripazite na polaritet (ilustracija u pretincu za baterije). Vratite poklopac na pretinac za baterije i pritisnite ga prema dolje tako da čujno usjedne na svoje mjesto. Zamijenite baterije kada se na zaslonu, nakon što ste aktivirali uređaj, pojavi simbol za zamjenu baterija „LO“ ili ako se na zaslonu ne pojavljuje ništa.

Poruke o greškama

Err = Vaga je preopterećena.

LO = Baterija je preslaba i mora se zamijeniti.

Ako vaša osobna vaga ne radi kako želite, prije kontaktiranja servisnog centra provjerite sljedeće: • Provjerite je li baterija ispravno umetnuta. • Provjerite jesu li odabrane ispravne jedinice za težinu. • Provjerite stoji li vaga neometano na čvrstom i ravnom tlu. Vaga ne smije biti u dodiru sa zidom ili drugim predmetima. • Ponovite mjerenje.

Čišćenje i održavanje

Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili jake četke. Vagu čistite samo mekom blago navlaženom krpom. Ni u kojem slučaju ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ili alkohol. U uređaj ne smije prodrijeti voda.

Uređaj koristite ponovno tek nakon što se potpuno osušio.

Tehnički podaci

Naziv i model:	medisana osobna vaga PS 520
Napajanje:	4,5 V (3 x 1,5 V; AAA, Micro LR03)
Sustav prikaza:	digitalni prikaz, oko 76 mm × 29,5 mm
Mjerni raspon:	do 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Podjeljak po:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Dimenzije:	oko 30 × 30 × 2,2 cm
Težina:	oko 1,3 kg
Broj proizvoda:	40025
EAN br.:	40 15588 40025 4

Zbrinjavanje

Ovaj uređaj ne smije se zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač je obavezan sve električne ili elektroničke uređaje, neovisno o tome sadrže li oni opasne tvari ili ne, predati u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovinu, kako bi isti mogli biti zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Prije zbrinjavanja uređaja uklonite iz njega baterije. Istrošene baterije ne bacajte u kućni nego u posebni otpad ili ih predajte na mjesto za skupljanje baterija u specijaliziranim trgovinama. Imate li pitanja o zbrinjavanju uređaja, obratite se svome komunalnom poduzeću ili svome trgovcu.

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Vaša zakonska jamstvena prava nisu ograničena našom garancijom koju ćemo predstaviti u nastavku. Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili izravno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu.

Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na **medisana** proizvode odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
2. Nedostaci uslijed greške u materijalu ili proizvodnji otklanjaju se unutar jamstvenog roka besplatno.
3. Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
4. Iz jamstva su isključene(-a):
 - a.bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepoštivanja Upute o uporabi;
 - b.štete koje se temelje na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - c.oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 - d.zamjenski dijelovi koji podliježu normalnom habanju.
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedične štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Njemačka

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske izmjene.

Trenutačnu verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na <https://docs.medisana.com/40025>.

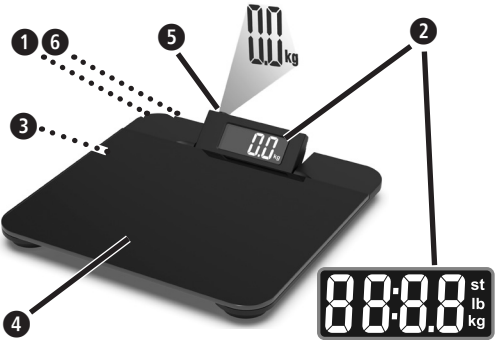
Informacije o servisu možete pronaći ovdje: <https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

HU Használati útmutató PS 520 személymérleg

Készülék és kezelőelemek



- 1 Gomb (az alján) a mértékegységek közötti váltáshoz: kilogramm (kg), font (lb), stone (st)
- 2 Felhajtható, kivetítős kijelző
- 3 Elemtartó rekesz (az alsó részen)
- 4 Mérőfelület
- 5 Kivetítő (a mért tömeg értékét vörös fénnel vetíti ki egy alkalmas felületre)
- 6 Gomb (az alján) a kivetítő be- és kikapcsolásához

Jelmagyarázat:



FONTOS!

A használati útmutató a készülék részét képezi. Fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék üzembe helyezésével és kezelésével kapcsolatban. Olvassa el a teljes használati útmutatót. Az útmutató figyelmen kívül hagyása súlyos sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.

FIGYELMEZTETÉS

A felhasználó sérülésének megelőzése végett be kell tartani a figyelmeztető utasításokat.

FIGYELEM

A készülék esetleges károsodásának megelőzése végett be kell tartani ezeket az utasításokat.

MEGJEGYZÉS

Ezek a megjegyzések hasznos kiegészítő információkat tartalmaznak a telepítéssel vagy a működtetéssel kapcsolatban.

Tételszám

Gyártó

Újrahasznosítási szimbólumok/ kódok:

Ezek tájékoztatást nyújtanak az anyagról és annak szakszerű használatáról vagy újrahasznosításáról.

HU



Biztonsági utasítások Őrizze meg későbbi használatra!

A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, főként a biztonsági tudnivalókat, és őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra. Ha harmadik félnek továbbadja a terméket, feltétlenül mellékelje a használati útmutatót.



- Kezelés alatt állók, illetve túlsúly vagy alacsony súly miatti diétázók esetén megfelelő szakszemélyzet általi képzett tanácsadás szükséges (orvos, dietetikus). A mérleg által meghatározott értékek iránymutatásként használhatók.
- Billenésveszély! Soha ne helyezze a mérleget egyenetlen felületre. Soha ne lépjen a mérlegnek csak az egyik sarkára. A mérés során ne álljon csak az egyik oldalon, illetve csak a mérleg szélén.
- Csúszásveszély! Soha ne lépjen a mérlegre nedves lábbal. Soha ne lépjen a mérlegre zokniban.
- A készüléket csak a használati utasításban ismertetett rendeltetésének megfelelően szabad használni. Az ettől eltérő használat a garanciaérvényesítési jog elvesztésével jár.
- A mérleg kizárólag otthoni használatra készült. Nem alkalmas kórházi vagy egyéb egészségügyi létesítményekben történő ipari használatra.
- Ne használja a készüléket, ha az nem működik megfelelően, ha leesett, vízbe esett vagy megsérült.
- A mérleg mérési tartománya legfeljebb 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Ne terhelje túl a mérleget.
- A mérleget szilárd, egyenes felületre helyezze. A puha, egyenetlen felületek nem alkalmasak a mérésre, és hamis eredményekhez vezetnek.
- A mérleget olyan helyre tegye, ahol nem fordulhat elő szélsőséges hőmérséklet és extrém páratartalom.
- Tartsa a mérleget víztől távol.
- Óvatosan bányon a mérleggel. Kerülje a mérleg ütődését és rázkódását. Ne hagyja, hogy a mérleg leessen.
- Óvatosan álljon rá a mérlegre. Ne ugráljon rajta, vagy ugorjon rá a felületére, mert az károsíthatja a mérleget.
- Ne próbálja meg szétszerelni a készüléket, ellenkező esetben a garancia érvényét veszíti. Ez a készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó javíthat vagy cserélhet.
- Üzemzavar esetén ne javítsa meg saját kezűleg a készüléket, ugyanis ebben az esetben minden garanciaérvényesítési jog megszűnik. A javításokat csakis az engedélyezett szervizegységek végezhetik.

Elemekre vonatkozó biztonsági figyelmeztetés

- Ne szedje szét az elemeket!
- Szükség esetén tisztítsa meg az elemeket és a készülék érintkezőit behelyezés előtt!
- A lemerült elemeket haladéktalanul vegye ki a készülékből!
- Megnövekedett kifolyásveszély, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést! Az elemből kifolyt savval érintkezésbe került testrészt azonnal mossa le bő tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz!
- Ha lenyelt egy elemet, azonnal keresse fel az orvost!
- Helyesen tegye be az elemeket, ügyeljen a polarításra!
- Csak azonos típusú elemeket helyezzen be, és ne használjon egyszerre különböző típusú vagy használt és új elemeket!
- Az elemek rekesztét tartsa jól lezárva!
- Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket!
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől!
- Az akkumulátorokat magas hőmérsékletnek kitenni tilos! Fennáll a robbanás veszélye, valamint az a veszély, hogy éghető folyadékok vagy gázok szabadulnak fel.
- Az elemeket nem szabad olyan környezetbe vinni, ahol nagyon alacsony a légnyomás! Fennáll a robbanás veszélye, valamint az a veszély, hogy éghető folyadékok vagy gázok szabadulnak fel.
- Ne tölts fel újra az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- Ne zárja rövidre az elemeket! Robbanásveszély áll fenn!
- Tűzbe dobni vagy meleg sütőbe tenni tilos! Összenyomni vagy szétszerelni tilos! Robbanásveszély áll fenn!
- A még nem használt elemeket a rövidzárlat elkerülése érdekében tartsa a csomagolásban és fémtárgyaktól távol!

A csomag tartalma

Először ellenőrizze a készülék teljességét és épségét. Ha bármilyen kétsége merülne fel, ne helyezze üzembe a készüléket, hanem forduljon a forgalmazójához vagy a szervizhez. A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 **medisana** személymérleg **PS 520**
- 3 elem (AAA típusú, 1,5 V) • 1 rövid útmutató

Ha a kicsomagoláskor szállítási sérülést észlel, kérjük, azonnal lépjen kapcsolatba a kereskedővel.



A csomagolás újrahasznosítható vagy visszakérülhet a nyersanyagkörforgásba. Kérjük, hogy a már nem szükséges csomagolóanyagokat megfelelően ártalmatlanítsa.



FIGYELMEZTETÉS
Ügyeljen arra, hogy a csomagolófólia ne kerüljön gyermek kezébe! Fulladásveszély áll fenn!

A helyes mérési eredmények feltételei

- Mindig ugyanolyan feltételek mellett mérje magát.
- Mindig ugyanabban a napszakban mérje magát.
- Álljon egyenesen és nyugodtan.
- A legjobban, ha a mérést reggel, zuhanyozás vagy fürdés után, száraz lábakkal végzi.

A mérési eredményekkel – következetes mérés esetén – lehetséges a testtömeg változásának megbízható nyomon követése.

Mérleg inicializálása

Ügyeljen arra, hogy a mérleg szilárd és sík talajon álljon. Ha meg akarja mérni magát, de közvetlenül előtte elmozdította a mérleget, először inicializálja a készüléket. Nyomja meg ehhez röviden a lábával a mérleg felületének a közepét. A kijelzőn a következő érték jelenik meg: „0,0”. Ha a mérleg ki van kapcsolva, akkor a „step-on” (rálépés) funkció áll készenlétben. Ha a mérleget előzőleg nem mozdították meg, ez a művelet kimarad.

Mérés

1. Álljon rá a mérlegre, és maradjon mozdulatlan. A készülék automatikusan bekapcsol, és a kijelzőn röviden megjelenik a következő érték: „0,00”.
2. Megtörténik a testsúly mérése, az érték háromszor felvillan, majd folyamatosan látható.
3. Lépjen le a mérlegről. Kb. 10 másodperc múlva a mérleg automatikusan kikapcsol.

Mértékegység megváltoztatása

Kapcsolja be a mérleget a lábával megérintve, majd többször nyomja meg a mérleg hátoldalán lévő „UNIT”  gombot, amíg a kívánt mértékegység jelenik meg.

Kivetítő

A mérleg kijelzőjének peremén  vetítőlencse van, amivel a tömeg értéke alkalmas felületre vetíthető. A kijelzőegység dőlésszögének módosításával optimalizálható a megjelenítés. Miután a lábával megérintve bekapcsolta a mérleget, az alján lévő „ON/OFF”  gombbal a kivetítés tartósan aktívra vagy inaktívra kapcsolható. (A mérleg kézbesítésekor a kivetítő funkció aktív)

Elemek behelyezése/cseréje

Mielőtt üzembe helyezné a digitális mérleget, helyezze be a készülékbe a mellékelt három 1,5 V-os (AAA típusú) elemet. Ehhez nyissa ki az -es elemtartó rekeszt a készülék alján, és helyezze be az elemeket. Ügyeljen a polarításra (ábra az elemtartó rekeszben). Tegye vissza az elemtartó rekesz fedelét, nyomja meg annyira, hogy hallhatóan bekattanjon. Cserélje ki az elemeket, ha a kijelzőn megjelenik a „LO” szimbólum, vagy ha a kijelző semmit nem mutat a bekapcsolást követően.

Hibaüzenetek

Err = A mérleg túlterhelt. **LO** = Az elem gyenge és ki kell cserélni.

Ha a személymérleg nem működik a kívánt módon, ellenőrizze a következőket, mielőtt kapcsolatba lépne a szervizközponttal: • Ellenőrizze, hogy megfelelően helyezte-e be az elemet. • Ellenőrizze, hogy a megfelelő súlymértékegységet választotta-e ki. • Ellenőrizze, hogy a mérleg szilárd talajon és egyenletesen áll-e. A készülék nem érintkezhet a fallal vagy más tárggyal. • Ismételd meg a mérést.

Tisztítás és ápolás

A tisztításhoz soha ne használjon maró hatású tisztítószeret vagy erős keféket. A személymérleget csak puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa. Ne használjon erős tisztítószeret vagy alkoholt. A készülékbe nem kerülhet víz. Csak akkor használja a készüléket ismét, ha az teljesen száraz.

Műszaki adatok

Név és modell:	medisana PS 520 személymérleg
Tápfeszültség:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Kijelzőrendszer:	digitális kijelző, kb. 76 mm × 29,5 mm
Mérési tartomány:	max.180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Osztás:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Méret:	kb. 30 × 30 × 2,2 cm
Tömeg:	kb. 1,3 kg
Cikkszám:	40025
EAN-sz.:	40 15588 40025 4

Ártalmatlanítás



A készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Minden felhasználó köteles valamennyi elektromos és elektronikus készüléket, akár tartalmaz káros anyagokat, akár nem, a település gyűjtőhelyén vagy a szakkereskedőnek leadni a hulladékká vált termék környezetkímélő ártalmatlanítása érdekében. Mielőtt leselejtezi a készüléket, vegye ki belőle az elemeket. Az elhasznált elemeket ne dobja a háztartási hulladékba, hanem vigye azokat a veszélyes hulladékok gyűjtőjébe vagy a szakkereskedés elemgyűjtőjébe. Az ártalmatlanítással kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi illetékes hatóságokhoz vagy a forgalmazóhoz.

Garanciális és javítási feltételek

Az Ön törvényben biztosított garanciális jogait az alábbiakban ismertetett garancia nem korlátozza. Garancia érvényesítése esetén forduljon szakkereskedéséhez vagy közvetlenül a szervizhez. Amennyiben a készüléket be kell küldeni, jelölje meg a hibát, és mellékelje a vásárlást igazoló nyugtát is. A garanciára az alábbi feltételek vonatkoznak:

1. Az **medisana** termékekre az eladástól számított 3 év garancia vonatkozik. A vásárlás dátumát garanciaigény esetén pénztárblokkal vagy számlával kell igazolni.
2. Az anyag- vagy gyártási hibák a garanciális idő alatt ingyenesen elhárításra kerülnek.
3. A garanciaidő alatti teljesítés nem hosszabbítja meg sem a készülék , sem pedig a kicserélt alkatrészek garanciaidejét.
4. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - a.szakszerűtlen kezelésre, pl. a használati utasítás figyelmen kívül hagyására visszavezethető károokra.
 - a.vásárló, vagy jogosulatlan kívülálló által végzett javítás, vagy beavatkozás miatti károokra.
 - A gyártótól a fogyasztóhoz történő kiszállítás során, vagy a vevőszolgálathoz történő beküldés során keletkezett károokra.
 - A normál használat során elhasználódó tartozékokra.
5. A készülék által közvetlenül, vagy közvetve előidézett járulékos károk miatti felelősség még akkor is kizárt, ha a készülék károsodása tekintetében elismerésre kerül a garanciális igény.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Németország

A folyamatos termékfejlesztésre tekintettel fenntartjuk a műszaki és formatervezési módosítások jogát.

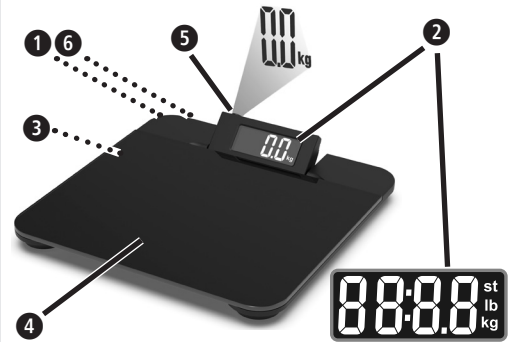
A használati útmutató aktuális változata a <https://docs.medisana.com/40025> weboldalon található.

A szolgáltatással kapcsolatos információkat itt találja:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

RO Instrucțiuni de utilizare Cântar pentru persoane PS 520

Aparat și elemente de operare



- 1 Tastă (pe partea inferioară) pentru comutarea între kilograme (kg), livre (lb) și stone (st)
- 2 Afișaj, rabatabil, cu proiector ❶
- 3 Compartiment pentru baterii (pe partea inferioară)
- 4 Suprafață de bază
- 5 Proiector (proiectează greutatea măsurată cu lumină roșie pe o suprafață adecvată)
- 6 Tastă (pe partea inferioară) pentru pornirea/oprirea proiectorului

Explicații desen:



IMPORTANT!

Aceste instrucțiuni de utilizare aparțin de acest aparat. Ele conțin informații importante pentru punerea în funcțiune și utilizare. Citiți instrucțiunile de utilizare în întregime. Nerespectarea acestei indicații poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.

AVERTISMENT

Aceste indicații de avertizare trebuie respectate pentru a preveni posibilele vătămări ale utilizatorului.

ATENȚIE

Aceste indicații trebuie respectate pentru a preveni posibilele deteriorări ale aparatului.

INDICAȚIE

Aceste indicații vă oferă informații suplimentare utile cu privire la instalare sau operare.

LOT

Număr LOT



Producător



Coduri/simboluri pentru reciclare: servesc la furnizarea de informații cu privire la material și la utilizarea și reciclarea sa corecte.

RO Indicații de siguranță Ase păstra pentru utilizare ulterioară! Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile pentru utilizare ulterioară. Dacă predați aparatul unor terțe persoane, predați în mod obligatoriu și instrucțiunile de utilizare.



- Fiecare tratament resp. dietă în cazul supra- sau a sub-ponderabilității necesită o consiliere de specialitate dată de către personalul de specialitate (medic, asistent dietă). Valorile redade cu ajutorul cântarului pot fi susținute în acest caz.
- Pericol de răsturnare! Nu amplasați niciodată cântarul pe o suprafață denivelată. Nu vă urcați niciodată pe un colț al cântarului. În timpul cântăririi nu stați pe o laterală și pe marginea cântarului.
- Pericol de alunecare! Nu urcați niciodată pe cântar cu picioarele ude. Nu urcați niciodată pe cântar cu picioarele ude.
- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Cântarul este realizat doar pentru uz casnic. Nu este destinat uzului comercial în spital sau în alte instituții medicale.
- Nu folosiți aparatul dacă nu funcționează perfect, dacă a căzut pe jos sau în apă sau a fost deteriorat.
- Cântarul are un interval de cântărire de până la 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Nu supraîncărcați cântarul.
- Nu amplasați niciodată cântarul pe o suprafață fixă plană. Suprafețele moi, denivelate nu sunt adecvate pentru măsurare și duc la rezultate false.
- Amplasați cântarul într-un loc în care apar temperaturi extreme sau o umiditate ridicată a aerului.
- Țineți cântarul la distanță față de apă.
- Manipulați cântarul cu grijă. Evitați loviturile și zguduirile cântarului. Nu îl lăsați să cadă.
- Urcați cu grijă pe cântar. Nu vă balansați sau nu săriți pe suprafață, deoarece acest lucru poate deteriora cântarul.
- Nu încercați să dezamblați aparatul, în caz contrar garanția este anulată. Aparatul nu conține piese ce pot fi întreținute sau schimbate de către utilizator.
- În caz de defecțiuni nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției. Dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier de service autorizat.

Baterie-indicații de siguranță

- Nu demontați bateriile!
- După caz, curățați bateria și contactele aparatului înainte de introducerea!
- Scoateți bateriile goale imediat din aparat!
- Risc mărit de scurgere, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! În cazul contactului cu acizii bateriei, locurile vizate trebuie clătite cu apă limpede din abundență și apoi trebuie contactat medicul!
- Dacă a fost înghițită o baterie, trebuie contactat imediat medicul!
- Introduceți bateriile corect, respectați polaritatea!
- Introduceți doar baterii de același tip, fără tipuri diferite sau baterii vechi și noi împreună!
- Păstrați compartimentul de baterii închis!
- Scoateți bateriile când nu utilizați aparatul o perioadă îndelungată!
- Țineți bateriile la distanță față de copii!
- Bateriile nu trebuie expuse la temperaturi extrem de ridicate! Există pericolul de explozie și riscul de scurgere a lichidelor sau gazelor inflamabile.
- Bateriile nu trebuie expuse la presiuni atmosferice extrem de scăzute! Există pericolul de explozie și riscul de scurgere a lichidelor sau gazelor inflamabile.
- Bateriile nu trebuie reîncărcate! Există pericolul de explozie!
- Nu au voie să fie scurtcircuitate! Există pericolul de explozie!
- Nu le aruncați în foc sau într-un cuptor încins! Nu le strângeți și nu le zdrobiți! Pericol de explozie!

- Depozitați bateriile neutilizate în ambalaj și nu în apropierea obiectelor metalice, pentru a evita un scurtcircuit!

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu prezintă deteriorări. Dacă aveți îndoieli, nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă distribuitorului dvs. sau centrului de service. Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 cântar pentru persoane **medisana PS 520**
- 3 baterii (tip AAA, 1.5 V) • 1 ghid rapid

Dacă în timpul despachetării observați deteriorări la transport, vă rugăm să contactați imediat distribuitorul dumneavoastră.



Ambalajele sunt reciclabile sau pot fi reintroduse în circuitul materiilor prime. Vă rugăm să eliminați în mod corespunzător materialul de ambalare de care nu mai aveți nevoie.



AVERTISMENT
Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor. Există pericol de asfixiere!

Premise pentru rezultate corecte de măsurare

- Cântăriți-vă întotdeauna în aceleași condiții.
 - Măsurați de fiecare dată la aceeași oră.
 - Stați drept și liniștit.
 - Efectuați măsurarea cel mai bine dimineața, după duș sau baie, cu picioare uscate.
- În cazul cântăririi consecvente este posibil un control sigur al evoluției greutății corporale cu ajutorul rezultatelor de măsurare.

Inițializare cântar

Aveți grijă ca cântarul să stea pe o suprafață fixă și plană. Dacă doriți să vă cântăriți dar ați mișcat cântarul înainte, trebuie să inițializați cântarul. Pentru a face a cest lucru apăsați cu piciorul pe mijlocul suprafeței cântarului. Pe ecran apare „0.0“. După ce cântarul s-a oprit, este pregătit pentru funcția ”step-on”. Dacă cântarul nu a fost mișcat dinainte, acest proces dispore.

Cântărire

- 1. Urcați-vă pe cântar și rămâneți nemișcat. Aparatul pornește automat, iar pe ecran se afișează scurt „0.00”.
- 2. Greutatea dvs. este în curs de măsurare, valoarea clipește de trei ori și apoi este afișată.
- 3. Coborâți de pe cântar. Cântarul se oprește automat după aprox. 10 secunde.

Modificarea unității de greutate

Porniți cântarul atingându-l cu piciorul și apăsați tasta „UNIT” ❶ de pe partea din spate a cântarului de mai multe ori, până când se afișează unitatea dorită.

Proiector

Cântarul are o lentilă de proiecție ❺ pe marginea afișajului, cu ajutorul căreia greutatea poate fi proiectată pe o suprafață adecvată. Pentru a optimiza afișarea, unitatea de display poate fi ridicată la un unghi de înclinare adecvat. După ce cântarul a fost pornit prin atingerea cu piciorul, proiecția poate fi activată sau dezactivată permanent cu ajutorul tastei „ON/OFF” ❻ situată pe partea inferioară a cântarului. (La livrarea cântarului, proiecția este activată.)

Introducerea/schimbarea bateriilor

Înainte de a pune în funcțiune cântarul, introduceți în el cele trei baterii furnizate de 1,5 V (tip AAA). Pentru aceasta deschideți compartimentul pentru baterii ❸ de pe partea inferioară a aparatului și introduceți bateriile. Aveți grijă la polaritate (așa cum este marcată în compartimentul de baterii). Introduceți din nou capacul compartimentului pentru baterii și apăsați pe el pentru a se fixa printr-un clic. Schimbați bateriile dacă pe ecran apare simbolul pentru schimbarea bateriilor „LO” sau dacă pe ecran nu apare nimic afișat, după ce aparatul a fost pornit.

Mesaje de eroare

Err = Cântarul este supraîncărcat **LO** = Bateria este slabă și trebuie înlocuită.

Dacă cântarul dvs. personal nu funcționează conform dorințelor dvs., verificați înainte de a contacta punctul de service următoarele: • Verificați dacă bateria a fost introdusă corect. • Verificați dacă ați selectat unitatea de greutate corectă. • Verificați dacă cântarul stă liber pe o suprafață fixă și plană. Nu trebuie sprijinită pe perete sau de un alt obiect. • Repetați procesul de cântărire.

Curățare și întreținere

Nu folosiți niciodată substanțe agresive de curățat sau perii dure. Curățați aparatul numai cu o lavetă moale, ușor umezită. Nu folosiți în niciun caz detergenți duri sau alcool. În aparat nu are voie să pătrundă apa. Folosiți aparatul abia după ce, este complet uscat.

Specificații tehnice

Nume și model:	medisana cântar pentru persoane PS 520
Alimentare cu tensiune:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Sistem de afișare:	afișaj digital, aprox. 76 mm × 29,5 mm
Interval de măsurare:	până la 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Distribuție:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Dimensiuni:	aprox. 30 × 30 × 2,2 cm
Greutate:	aprox. 1,3 kg
Nr. articol:	40025
Nr. EAN:	40 15588 40025 4

Înlăturare



Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator este obligat să predea toate aparatele electronice sau electrice, indiferent dacă acestea conțin substanțe toxice sau nu, la un punct de colectare local sau din comerț, ca acestea să poată fi înlăturate într-un mod ecologic. Scoateți bateria, înainte de a elimina aparatul. Nu aruncați bateriile consumate la gunoiul menajer, ci la deșeurile speciale sau la un punct de colectare din comerțul specializat. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație

Drepturile dvs. la garanție nu sunt limitate de garanția noastră descrisă în cele ce urmează. În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare.

La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:

1. Pentru produsele **medisana** se acordă de la data achiziției o perioadă de garanție de 3 ani. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
2. Defecțiunile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
3. Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
4. Excluse de la garanție sunt:
 - a.toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - b.daunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
 - c.daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
 - d.Piese de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
5. Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, Germania

În cadrul îmbunătățirilor continue a produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la <https://docs.medisana.com/40025>.

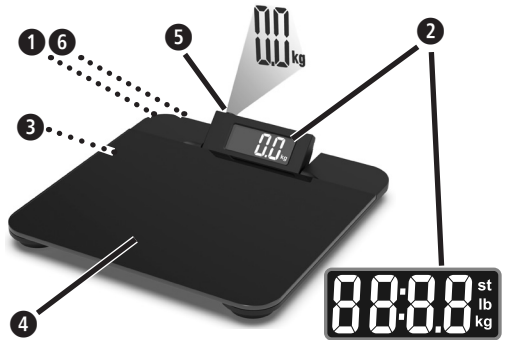
Puteți găsi informații despre servicii aici:
<https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

BG Инструкция за употреба
Кантар за телесно тегло PS 520

Уред и елементи за управление



- 1 Бутон (от долната страна) за превключване между килограм (kg), фунт (lb), стоун (st)
- 2 Дисплей, отварящ се нагоре, с проектор
- 3 Отделение за батерии (от долната страна)
- 4 Повърхност за стъпване
- 5 Проектор (проектира измереното тегло с червена светлина върху подходяща повърхност)
- 6 Бутон (от долната страна) за включване/изключване на проектора

Обяснение на знаците:



ВАЖНО!
Настоящото ръководство за експлоатация принадлежи към този уред. Тя съдържа важна информация за пускането в експлоатация и работата с уреда. Прочете изцяло това ръководство за експлоатация. Неспазването на това ръководство може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Тези предупредителни указания трябва да бъдат спазвани, за да се предотвратят евентуални наранявания на потребителя.



УКАЗАНИЕ
Тези указания Ви предоставят полезна допълнителна информация относно монтажа или експлоатацията.



Партиден номер



Символи за рециклиране / кодове:
Те служат за предоставяне на информация относно материала и неговата правилна употреба и рециклиране.



BG



Указания за безопасност
Запазете запо-нататъшно използване!
Прочетете внимателно инструкцията за употреба, особено указанията за безопасност, преди да използвате уреда и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако давате уреда на трето лице, непременно му дайте и тази инструкция за употреба.



- Всяко лечение или диета за наднормено или поднормено тегло изисква квалифициран съвет от подходящ специализиран персонал (лекар, диетолог). Стойностите, определени с везната, могат да бъдат подпомагащи лечението/диетата.
- Опасност от преобръщане! Никога не поставяйте везната върху неравна основа. Никога не се качвайте само върху един ъгъл на везната. При теглене не стъпвайте от едната страна или върху ръба на везната.
- Опасност от подхлъзване! Никога не стъпвайте върху везната с мокри крака. Никога не стъпвайте върху везната с чорапи.
- Използвайте уреда само по предназначение съгласно ръководството за експлоатация. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
- Везната е предназначена за домашна употреба. Тя не е предназначена за професионална употреба в болници или други медицински учреждения.
- Не използвайте уреда, когато не функционира безупречно, паднал е на земята или във вода, или е бил повреден.
- Везната има измервателен диапазон до 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Не претоварвайте везната.
- Винаги поставяйте везната върху здрава равна основа. Меки неравни повърхности не са подходящи за теглене и могат да доведат до грешни резултати.
- Поставете везната на място, на което температурата или влажността на въздуха не достигат екстремни стойности.
- Дръжте везната далеч от вода.
- Боравете внимателно с везната. Избягвайте удари или сътресения на везната. Не я оставяйте да пада.
- Стъпвайте внимателно върху везната. Не подскачайте и не скачайте върху повърхността за стъпване, тъй като може да повредите везната.
- Не се опитвайте да разглобявате уреда, в противен случай гаранцията ще бъде анулирана. Уредът не съдържа части, които подлежат на потребителска поддръжка или подмяна.
- В случай на неизправност не ремонтирайте уреда сами, тъй като това ще анулира гаранцията. Поверявайте извършването на ремонтите само на оторизиран сервис.

Указания за безопасност за батериите

- Не разглобявайте батериите!
- Преди поставяне при нужда почистете контактните клеми на батериите и на уреда!
- Незабавно изваждайте изтощените батерии от уреда!
- Повишена опасност от изтичане, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! При контакт с киселина от батерия веднага изплакнете обилно с чиста вода и незабавно потърсете лекар!
- Ако бъде погълната батерия, незабавно трябва да се потърси лекар!
- Поставяйте батериите правилно, спазвайте полярността!
- Използвайте само батерии от един и същи тип, не използвайте заедно различни типове или използвани и нови батерии!
- Дръжте отделението за батериите затворено!
- При по-дълги периоди на неизползване изваждайте батериите от уреда!
- Дръжте батериите далеч от деца!
- Батериите не трябва да се излагат на екстремни температури! Съществува опасност от експлозия и риск от изтичане на запалими течности или газове.
- Батериите не трябва да попадат в среда с екстремно ниско въздушно налягане! Съществува опасност от експлозия и риск от изтичане на запалими течности или газове.
- Не презареждайте батериите! Съществува опасност от експлозия!
- Не свързвайте на късо! Съществува опасност от експлозия!
- Да не се хвърля в огън или гореща пещ! Да не се притиска или раздробява! Съществува опасност от експлозия!

- Съхранявайте неизползваните батерии в опаковката и далеч от метални предмети, за да избегнете късо съединение!

Окомплектовка на доставката

Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован напълно и няма повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или Вашия сервизен център. Окомплектовката на доставката включва:

- 1 кантар за телесно тегло **medisana PS 520**
- 3 батерии (тип AAA, 1,5 V)
- 1 кратка инструкция

Ако при разопаковането забележите транспортна повреда, моля, незабавно се свържете с Вашия търговец.



Опаковките са за многократна употреба или подлежат на рециклиране. Моля, изхвърляйте вече ненужния материал от опаковката по надлежния начин.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Внимавайте опаковъчните фолиа да не попаднат в ръцете на деца! Съществува опасност от задушаване!

Предпоставки за правилни резултати от измерването

- Винаги се мерете при еднакви условия.
- Мерете се по едно и също време на деня.
- Стойте изправени и спокойни.
- Най-добре извършвайте меренето сутрин, след взимане на душ или вана, със сухи крака.

При правилно изпълнение с резултатите от измерването е възможна надеждна проверка на развитието на телесното тегло.

Инициализиране на везната

Уверете се, че везната е върху здрава и равна повърхност. Ако искате да се теглите, но непосредствено преди това сте местили везната, трябва отново да я инициализирате. За тази цел натиснете с крак за кратко в средата на повърхността на везната. На дисплея се появява „0.0“. Когато везната се е изключила, е готова за функцията „step-on“. Ако везната не е местена преди това, инициализирането на везната не е необходимо.

Претегляне

- 1. Качете се върху кантара и застанете спокойно. Уредът се включва автоматично и на дисплея се изписва за кратко „0.00“.
- 2. Вашето тегло се измерва, примигва три пъти и след това се показва, без да мига.
- 3. Слезте от кантара. Кантарът се изключва автоматично след около 10 секунди.

Промяна на единицата за тегло

Включете кантара, като го докоснете с крак, и натиснете бутона „UNIT“ **1** на гърба толкова пъти, колкото е необходимо, за да се покаже желаната единица.

Проектор

В края на дисплея на кантара има проекционна леща **5**, чрез която теглото се проектира върху подходяща повърхност. За оптимизация на изображението модулът с дисплея може да се накланя под подходящ ъгъл. След като кантарът бъде включен чрез докосване с крак, проекцията може да бъде активирана или деактивирана от бутона „ON/OFF“ **6** от долната страна на кантара. (Кантарът се доставя с активирана проекция.)

Поставяне/смяна на батериите

Преди да пуснете в експлоатация Вашата цифрова везна, сложете трите приложени 1,5 V батерии (тип AAA) в уреда. Отворете капачето на отделението за батерии **9** на долната страна на уреда и поставете батериите. При това внимавайте за полярността (фигурата в отделението за батериите). Поставете обратно капачето на отделението за батериите и го натиснете, докато щракне. Сменете батериите, когато символът за смяна на батериите „LO“ се появи на дисплея, или когато на дисплея не се показва нищо, след като уредът е бил задействан.

Съобщения за грешка

Err = Везната е претоварена.

LO = Батерията е слаба и трябва да бъде сменена.

Ако Вашата везна за телесно тегло не функционира съгласно желанията Ви, проверете следното, преди да се свържете със сервиза: • Проверете дали батериите са поставени правилно. • Проверете дали сте избрали правилната единица за тегло. • Проверете дали везната стои свободно върху здрава и равна основа. Тя не трябва да се допира в стена или в други предмети. • Повторете претеглянето.

Почистване и грижа

Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или твърди четки. Почиствайте везната за телесно тегло само с мека, леко навлажнена кърпа. В никакъв случай не използвайте агресивни почистващи препарати или алкохол. В уреда не трябва да попада вода. Използвайте уреда отново, едва след като той е изсъхнал напълно.

Технически данни

Име и модел:	Кантар за телесно тегло medisana PS 520
Захранване с напрежение:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Система за индикации:	Дигитална индикация, при бл. 76 mm × 29,5 mm до 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Измервателен диапазон:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Деление:	при бл. 30 × 30 × 2,2 cm
Размери:	при бл. 1,3 kg
Тегло:	40025
Артикул №:	40 15588 40025 4
EAN №:	

Изхвърляне



Този уред не трябва да се изхвърля заедно с домашната смет. Всеки потребител е задължен да предаде всички електрически или електронни уреди, без значение дали те съдържат вредни материали или не, в пункт за събиране в своя град или в търговската мрежа, за да могат те да бъдат изхвърлени по екологично безвреден начин. Извадете батерията, преди да изхвърлите уреда. Не изхвърляйте употребяваните батерии в домашната смет, а ги изхвърлете в специалната смет или в станция за събиране на батерии в специализираните магазини. Във връзка с изхвърлянето се обърнете към Вашите местни органи или Вашия търговец.

Условия за гаранция и ремонт

Вашите законови гаранционни права не се ограничават от нашата гаранция, представена по-долу. В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон. При това важат следните гаранционни условия:

1. За продуктите **medisana** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
4. От гаранцията са изключени:
 - а) всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
 - б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
 - в) повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
 - г) резервни части, които подлежат на нормално износване.
5. Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструкционни промени.

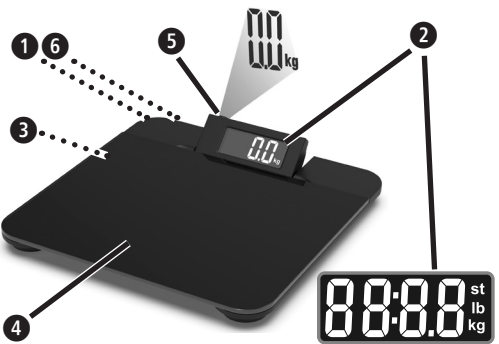
Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес <https://docs.medisana.com/40025>.

Информация за услугите можете да намерите тук:
<https://www.medisana.com/servicepartners>

medisana®

EE Kasutusjuhend Saunakaal PS 520

Seade ja juhtelemendid



- 1 nupp (alumisel küljel) kilogrammi (kg), naela (lb), stone'i (st) vahel ümberlülitamiseks
- 2 Ekraan, ülespööratav, projektoriga 5
- 3 Patareipesa (alumisel küljel)
- 4 Toetuspind
- 5 Projektor (projitseerib mõõdetud kaalu punase valguse abil sobivale pinnale)
- 6 Nupp (alumisel küljel) projektori sisse-/väljalülitamiseks

Sümbolite selgitus:



OLULINE!

Käesolev kasutusjuhend kuulub selle seadme juurde. See sisaldab olulist teavet seadme kasutuselevõtu ja kasutamise kohta. Lugege juhend põhjalikult läbi. Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS

Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

TÄHELEPANU!

Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

JUHIS

Need juhised annavad paigaldamise või kasutamise kohta kasulikku lisateavet.

LOT

Partii number



Tootja



Taaskasutussümbolid/-koodid: nende eesmärk on anda teavet materjali ning selle õige kasutamise ja taaskasutuse kohta.

EE

Ohutusjuhised Hoidke hilisemaks kasutamiseks alles.



Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, enne seadme kasutuselevõttu hoolikalt läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.



- Iga üle- või alakaalu ravi või dieedi puhul on vajalik vastava väljaõppega spetsialisti (arst, toitumisinõustaja) nõustamine. Kaaluga mõõdetud väärtused võivad protsessi toetada.
- Ümbermineku oht! Ärge asetage kaalu kunagi ebatasasele pinnale. Ärge seiske kunagi kaalu ühel nurgal. Kaaludes ärge seiske kaalul ühel pool ega selle serval.
- Libisemisoht! Ärge astuge kunagi kaalule märgade jalgadega. Ärge astuge kunagi kaalule sokkidega.
- Kasutage seadet ainult vastavalt kasutusjuhendis ettenähtud otstarbele. Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.
- Kaal on mõeldud kodukasutuseks. See pole mõeldud kommertskasutuseks haiglates ega muudes meditsiinasutustes.
- Ärge kasutage seadet, kui see ei tööta tõrgeteta, kui see on kukkunud maha või vette või kui see on saanud kahjustada.
- Kaalu ülempiir on 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Ärge koormake kaalu üle.
- Asetage kaal kindlale tasasele pinnale. Pehmed ebatasased pinnad ei sobi kaalumiseks ja tulemused on valed.
- Asetage kaal kohta, kus ei esine ei äärmuslikke temperatuure ega äärmuslikku õhuniiskust.
- Hoidke kaalu veega kokkupuute eest.
- Käsitsege kaalu ettevaatlikult. Hoidke kaalu löökide ja põrutuste eest. Ärge laske kaalul kukkuda.
- Astuge kaalule ettevaatlikult. Ärge hüpake kaalu peale ega hüpelge sellel, sest see võib kaalu kahjustada.
- Ärge püüdke kaalu lahti võtta, sest sel juhul kaotab garantii kehtivuse. Selles seadmes puuduvad osad, mida kasutaja saab hooldada või välja vahetada.
- Rikete korral ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse. Parandustöid võib teostada vaid volitatud teeninduspunkti.

Patarei ohutusjuhised

- Patareisid ei tohi lahti võtta!
- Vajadusel puhastage enne patareide paigaldamist patareide ja seadme kontaktid!
- Eemaldage tühjad patareid kohe seadmest!
- Suurem lekkeoht, vältida kontakti naha, silmade ja limaskestadega! Kokkupuute korral patarei happega pesta kahjustatud kohta rohke puhta veega ja pöörduda kohe arsti poole!
- Patarei allaneelamise korral pöörduda kohe arsti poole!
- Asetage patareid õigesti seadmesse, pöörake tähelepanu poolustele!
- Sisestage ainult sama tüüpi patareid. Samaaegselt ei tohi kasutada erinevat tüüpi patareisid või segamini uusi ja kasutatud patareisid!
- Hoidke patareipesa korralikult suletuna!
- Kui seadet pikemat aega ei kasutata, eemaldage patareid!
- Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas!
- Akud ei tohi kokku puutuda väga kuumas temperatuuriga! Tekib plahvatusoht ja tuleohtlike vedelike või gaaside lekkimise oht.
- Akusid ei tohi paigutada äärmiselt madala õhurõhuga keskkonda! Tekib plahvatusoht ja tuleohtlike vedelike või gaaside lekkimise oht.
- Patareisid ei tohi uuesti laadida! Plahvatusoht!

- Mitte tekitada lühisi! Plahvatusoht!
- Mitte visata tulle ega kuumas ahju! Mitte muljuda ega tükeldada! Plahvatusoht!
- Hoidke kasutamata patareisid pakendis, eemal metallesemetest, et vältida lühise teket!

Tarnekomplekt

Kõigepealt kontrollige, et seade oleks terve ja ilma igasuguste kahjustusteta. Kahtluse korral ärge kasutage seadet ja pöörduge edasimüüja või teeninduse poole. Tarnekomplekti kuuluvad:

- 1 **medisana** Saunakaal **PS 520**
- 3 patareid (AAA-tüüpi, 1,5 V)
- 1 lühijuhend

Kui märkate seadme pakendist väljavõtmisel transpordikahjustusi, võtke viivitamatult ühendust edasimüüjaga.



Pakendeid saab taaskasutada või võtta ringlusse. Pakkemaaterjalid, mida te enam ei vaja, tuleb nõuetekohaselt kõrvaldada.



HOIATUS!
Jälgige, et pakkeile ei satuks laste kätte. Lämbumisoht!

Tingimused õigete mõõtetulemuste saamiseks

- Kaaluge end alati samades tingimustes.
- Kaaluge end alati samal päeval.
- Seiske püstiselt ja rahulikult.
- Kõige parem on mõõtmised läbi viia hommikul pärast dušši või vannikäiku, kuivade jalgadega.

Järjepideva mõõtmise korral saab mõõtmistulemuste abil usaldusväärselt jälgida kehakaalu muutusi.

Kaalu lähtestamine

Veenduge, et kaal seisaks kindlal ja tasasel pinnal. Kui soovite end kaaluda, kuid olete kaalu vahetult enne seda liigutanud, tuleb kaal kõigepealt lähtestada. Vajutage selleks korraks jalaga kaalu pealispinna keskele. Ekraanil kuvatakse „0.0“. Kui kaal on välja lülitunud, on kaal „step-on“-funktsiooniks valmis. Kui kaalu eelnevalt ei liigutata, ei ole see protseduur vajalik.

Kaalumine

1. Astuge kaalule ja jääge rahulikult seisma. Seade lülitub automaatselt sisse ja ekraanil kuvatakse korraks „0.00“.
2. Teie kehakaalu mõõdetakse: kaalu näit vilgub kolm korda ja kuvatakse seejärel püsivalt.
3. Astuge kaalult maha. Kaal lülitub u 10 sekundi pärast automaatselt välja.

Kaaluühiku muutmine

Lülitage kaal jalavajutusega sisse ja vajutage nuppu „UNIT“ ❶ kaalu tagaküljel mitu korda, kuni kuvatakse soovitud ühik.

Projektor

Kaalu ekraani servas on projektoriläätis ❷, mille abil saab kaalu projitseerida sobivale pinnale. Kuvamise optimeerimiseks saab ekraani üles pöörata sobiva kaldenurga all. Pärast jalaga puudutades kaalu sisselülitamist saab projektsiooni kaalu alumisel küljel asuva nupuga „ON/OFF“ ❸ püsivalt sisse või välja lülitada. (Kaalutarnimisel on projektsioon aktiveeritud.)

Patarei paigaldamine/vahetamine

Enne digitaalse kaalu kasutuselevõttu sisestage seadmesse kolm kaasasolevat 1,5 V patareid (AAA-tüüpi). Selleks avage patareipesa ❹ seadme alumisel küljel ja sisestage patareid. Jälgige polaarsust (märgid patareipesas). Pange patareipesa kaas tagasi ja vajutage sellele, kuni see kinni klõpsatab. Vahetage patareid, kui ekraanil kuvatakse pärast seadmele vajutamist kas patarei vahetamise sümbolit „LO“ või kui sellel ei kuvata midagi.

Veateated

Err = Kaal on ülekoormatud. **LO** = Patarei on peaaegu tühi ja see tuleb välja vahetada.

Kui kaal ei tööta soovitud viisil, kontrollige enne teeninduspunkti pöördumist järgmisi näitajaid: • Veenduge, et patarei on õigesti sisestatud. • Veenduge, et olete valinud õige kaaluühiku. • veenduge, et kaal paikneb takistusteta kindlal ja tasasel pinnal. See ei tohi puutuda vastu seina ega muid takistusi. • Kaaluge uuesti.

Puhastus ja hooldus

Ärge kunagi kasutage agressiivseid puhastusvahendeid ega tugevaid harju. Puhastage kaalu ainult pisut niiske pehme lapiga. Ärge kasutage mitte mingil juhul tugevatoimelisi puhastusvahendeid ega alkoholi. Seadmesse ei tohi sattuda vett.

Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täiesti kuiv.

Tehniline teave

Nimi ja mudel: **medisana** Saunakaal **PS 520**
Toiteallikas: 4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Kuvastüsteem: digitaalne ekraan, u 76 mm × 29,5 mm
Mõõteskaala: kuni 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Jaotis: 100 g / 0,2 lb / 1 lb
Mõõtmed: u 30 × 30 × 2,2 cm
Kaal: u 1,3 kg
Tootenr: 40025
EAN-kood: 40 15588 40025 4

Jäätmete kõrvaldamine

 Seda seadet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Iga tarbija on kohustatud kõik elektrilised või elektroonilised seadmed viima – ükskõik, kas need sisaldavad saasteaineid või mitte – oma linna kogumispunkti või kauplusesse, et anda oma panus keskkonnasõbralikku jäätmete kõrvaldamisse. Enne seadme kasutuselt kõrvaldamist, eemaldage sellest patareid. Ärge visake kasutatud patareisid olmejäätmete hulka, vaid kõrvaldage need ohtlike jäätmetena või viige patareide kogumispunkti poes! Jäätmete kõrvaldamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Garantii- ja remonditingimused

ITeie seadusest tulenevaid garantiioigusi ei piira meie järgnevalt esitatud garantii. Palun pöörduge garantii korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendist.

Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

1. **medisana** toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitung või arve.
2. Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
3. Garantiiperiood ei pikene garantii korras välja vahetatud detailidele ega seadmele.
4. asendist. Garantiitööde alla ei kuulu:
 - a. kõik vääras kasutamisest nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
 - b. kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
 - c. transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
 - d. varuosad, mis kuluvad tavapäraselt;
5. Garantii seadmest põhjustatud otseste või kaudsete kahjude tõttu on ka siis välistatud, kui seadme enda kahju kuulub garantii alla.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, SAKSAMAA

Toote pidevaks edasiarendamiseks jätame endale õiguse teha tehnilisi ja disainialaseid muudatusi.

Selle kasutusjuhendi ajakohase versiooni leiate veebilehelt
<https://docs.medisana.com/40025>.

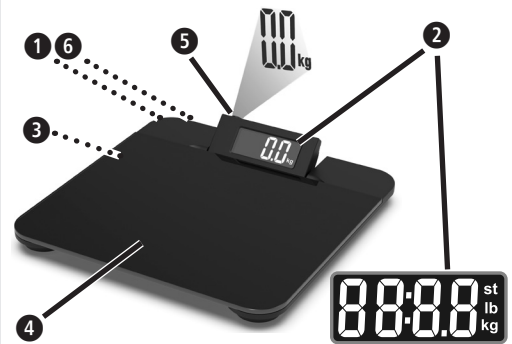
Teavet teenuse kohta leiate siit: <https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

LV Lietošanas instrukcija Ķermeņa svāri PS 520

Ierīce un vadības elementi



- 1 Taustīnš (apakšpusē) mērvienības pārslēgšanai (kilogrami (kg), mārciņas (lb), stouni (st))
- 2 Displejs, atvāzams, ar projektoru
- 3 Bateriju nodalījums (apakšpusē)
- 4 Stāvēšanas virsma
- 5 Projektors (ar sarkanu gaismu projicē izmērīto svāra vērtību uz piemērotu virsmu)
- 6 Taustīnš (apakšpusē) projektorā ieslēgšanai/izslēgšanai

Simbolu skaidrojums:



SVARĪGI!
Šī lietošanas instrukcija ir daļa no šīs ierīces. Tā satur svarīgu informāciju par lietošanas sākšanu un rīcību ar ierīci. Pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju. Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.



BRĪDINĀJUMS
Ievērojiet šos brīdinājumus, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.



UZMANĪBU
Šie norādījumi jāievēro, lai novērstu iespējamās ierīces bojājumus.



IEVĒRĪBAI
Šie norādījumi sniedz noderīgu papildinformāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.

LOT



LOT numurs



Pārstrādes simboli/kodi: tie paredzēti informācijas sniegšanai par materiālu un tā pareizu izmantošanu un pārstrādi.

LV

Drošības norādījumi Saglabājiēt turpmākai lietošanai!



Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiēt lietošanas instrukciju turpmākām uzzīnām. Nododot ierīci citiem, obligāti iedodiet līdzī arī šo lietošanas instrukciju.



- Pārāk liela vai pārāk maza svāra gadījumā pirms jebkādas ārstēšanas vai diētas ievērošanas vispirms jākonsultējas ar kvalificētu speciālistu (ārstu, uztura speciālistu). Šim nolūkam var būt noderīgas vērtības, kuras ir noteiktas, izmantojot svarus.
- Nokrišanas risks! Nekad nenovietojiet svarus uz nelīdzenas pamatnes. Nekad nekāpiet tikai uz viena svāra stūra. Svēršanas laikā nestāviēt vienā svāru pusē vai uz svāru malas.
- Paslīdēšanas risks! Nekad nekāpiet uz svāriem ar slapjām pēdām. Nekad nekāpiet uz svāriem ar zeķēm.
- Izmantojiēt ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam paredzētajam mērķim. Nelietojot atbilstoši mērķim, tiek anulēta garantija.
- Svāri ir izstrādāti lietošanai mājas apstākļos. Tie nav paredzēti komerciālai lietošanai slimnīcās vai citās veselības aprūpes iestādēs.
- Nelietojiet ierīci, ja tās darbība nav nevainojama, ja tā ir nokritusi, iekritusi ūdenī vai bojāta.
- Svāru mērīšanas diapazons ir līdz 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Nepārslogojiēt svarus.
- Novietojiet svarus uz stingras pamatnes. Mīkstas, nelīdzenas virsmas nav piemērotas mērījumiem un izraisa nepareizus rezultātus.
- Novietojiet svarus vietā, kurā nav pārmērīgi augsta vai zema temperatūra vai ļoti augsts gaisa mitrums.
- Sargājiēt svarus no ūdens.
- Rīkojiēties ar svāriem uzmanīgi. Izvairiēties no triecienu vai vibrāciju iedarbības uz svāriem. Neļāujiēt svāriem nokrist.
- Nostājiēties uz svāriem uzmanīgi. Neleciēt uz stāvēšanas virsmas un nelēkājiēt pa to, jo tādējādi varat sabojāt svarus.
- Nemēgiēniet izjāukt ierīci, jo šāda rīcība anulē garantiju. Šī ierīce nesa-tur detaļas, kuru apkopi vai nomaiņu var veikt lietotājs.
- Traucējumu gadījumā nemēgiēniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiek atcelta. Uzticiēt remontēšanas darbus tikai sertificētiem servisiem.

Bateriju drošības norādījumi

- Neizārdiet baterijas!
- Pirms bateriju ievietošanas notīriet baterijas un ierīces kontaktus, ja nepieciešams!
- Izliētas baterijas nekavējiēties izņēmiēt no ierīces!
- Paaugstināts iztecēšanas risks; izvairiēties no saskāres ar ādu, acīm un gļotādu! Sāskāroties ar baterijas skābi, nekavējiēties noskalojiēt skartās viētas ar liēlu ūdens daudzumu un lūdziēt ārstā palīdziēbu!
- Noriējot bateriju, nekavējiēties lūdziēt ārstā palīdziēbu!
- Iēvietojiēt baterijas pareizi – pievērsiēt uzmanību to polaritātei!
- Iēvietojiēt tikai viēna tipa baterijas, neļāucot kopā dažāda tipa, kā arī liētas un jaunas baterijas!
- Gādājiēt, lai bateriju nodalījums ir kārtīgi aizvērts!
- Ja ierīce netiēk liētota ilgāku laiku, izņēmiēt baterijas no ierīces!
- Glabājiēt baterijas bērniem nepiēejamā vietā!
- Baterijas nedrīkst pakļāut ārkārtīgi augstām temperatūrām! Pastāv sprādziēnbīstāmība, kā arī risks, ka var izplūst uzliesmojiēšas šķidrumi vai gāzes.
- Baterijas nedrīkst nonākt vidē ar ārkārtīgi zemu gaisa spiediēnu! Pastāv sprādziēnbīstāmība, kā arī risks, ka var izplūst uzliesmojiēšas šķidrumi vai gāzes.
- Neveiciēt atkārtotu bateriju uzlādi! Sprādziēnbīstāmība!
- Neveidojiēt īsslēgumu! Sprādziēnbīstāmība!

- Nemest ugunī vai karstā krāsnī! Nesāspiediēt un nesāsmālciniēt! Pastāv sprādziēna risks!
- Nelietotās baterijas glabājiēt iepakojumā un drošā attālumā no metāla priekšmetiē, lai izvairīētos no īssāvienojuma!

Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiēt, vai ierīciē netrūkst nevienas daļas un tai nav nekādu bojājumū. Ja rodas šāubās, nesāciēt liētot ierīci un vērsiēties pie sava tirgotāja vai servisa centrā. Piegādes komplektā iētilpst:

- 1 medisana ķermeņa svāri PS 520
- 3 baterijas (tips AAA, 1,5 V)
- 1 īsā liētošanas instrukcija

Izpakošanas laikā konstatējiēt transportēšanas laikā radušos bojājumus, lūdzi, nekavējiēties sāzinēties ar tirgotāju.



Iepakojuma materiāli ir pārstrādājāmi vai ievādāmi atpakaļ izejmateriālu āprītē. Nevādzdzīētos iepakojuma materiālus utilizējiēt atbilstoši noteikumiem.



BRĪDINĀJUMS

Nodrošiniēt, ka bērni nevar pieklūē preces iepakoiēšanai izmantotājiēm plēvēm! Nosmakēšanas risks!

Pareizu mērījumu priekšnoteikumi

- Vienmēr veiciēt svēršanas vienādos apstākļos.
- Veiciēt mērījumu vienā un tajā pašā diennakts laikā.
- Stāviēt taisni un mierīgi.
- Mērījumu vislabāk veikt no rīta, pēc mazgāšanās dušā vai vannā un ar sāusām pēdām.

Ja mērījumu veic konsekvēti, mērījumu rezultāti ļāuj uzticāmi sekot līdzī ķermeņa svāra izmaiņām.

Svāru inicializēšana

Gādājiēt, lai svāri būtu novietoti uz stingras un līdzenas pamatnes. Ja vēlatiēs nosvērtiēs, tāču tieši pirms svēršanas esāt pārvietojiēs svarus, ir jāveic svāru inicializēšana. Lai to izdarītu, ar pēdu īsi uzspiediēt uz svāru virsmas vidusdaļās. Displejā parādās „0.0“. Kad svāri izslēdzās, tie ir gatāvi darbībai uzkāpēšanas režīmā. Ja svāri pirms svēršanas netika pārvietoti, šis process nav nepieciešāms.

Svēršanas

1. Uzkāpiēt uz svāriem un stāviēt nekustīgi. Ierīce āutomātiski ieslēdzās, un displejā uz īsu brīdi parādās indikācija „0.00“.
2. Jūsu svārs tiek izmērīts, svāra rādījums trīs reizes nomirgo un pēc tam paliek fiksēts.
3. Nokāpiēt no svāriem. Svāri pēc apm. 10 sekundēm āutomātiski izslēdzās.

Svāra mērvienības mainīšana

Ieslēdziēt svarus, viegli pieskārotiēs tiē ar pēdu, un vairākas reizes nospiediēt taustiņu „UNIT“  svāru āizmugurē, līdz kļūst redzāma vēlamā mērvienība.

Projektors

Svāriē displeja malā ir projektorā lēca , ar kuru svāru iespējāms projicēt uz piemēru virsmu. Lai uzlabotu attēlu, displeja bloku var nostāēēt atbilstošā slīpumā. Pēc tam, kad svāri ir ieslēēti, tiē, pieskārotiēs ar pēdu, ar taustiņu „ON/OFF“  svāru āpakēspusē projekciju iespējāms pārslēēgt pastāvīgi āktivā vai neāktivā stāvoklī. (Svāru piegādes brīdī projekcija ir āktivizēta.)

Bateriju ievietošana/nomaiņa

Pirms sākat liētot digitālos svarus, iēvietojiēt ierīcē trīs komplektā iēklāutās 1,5 V baterijas (tips AAA). Lai to izdarītu, ātveriēt bateriju nodalījumu  ierīces āpakēspusē un iēvietojiēt baterijas. Pievērsiēt uzmanību bateriju polaritātei (norādīta bateriju nodalījumā). Uzliēciēt ātpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu un uzspiediēt uz vāciņa, lai tas dzirdāmi nōfiksējas. Nomāiniēt baterijas, ja displejā redzāms bateriju maiņas simbols „LO“ vai ja pēc ierīces ieslēēšanas displejā nekas netiēk attēlots.

Traulējumu ziņojumi

Err = svāri ir pārslogoti.

LO = baterijas enerēģijas līmenis ir zēms, un tā ir jānomāina.

Ja jūsu svāri nedarbojas pareizi, pirms vērsātiēs servisā, pārbaudiēt tālāk norādīto. • Pārbaudiēt, vai baterija ir pareizi iēvietota. • Pārbaudiēt, vai ir atlasītas pareizās svāra mērvienības. • Pārbaudiēt, vai svāri ir novietoti uz stingras un līdzenas pamatnes. Svāri nedrīkst būt piespiēti pie siēnas vai ātbalstītiēs pret citiē objektiē. • Ātkārtojiēt svēršanas procedūru.

Tīrīšana un kopšana

Nedrīkst izmantot āgresīvuē tīrīšanas līdzekļus vai sukās ar cietiē sariē. Ķermeņa svāru tīrīšanai izmantojiēt tikai mīkstu, nedāudz samitrinātu drānu. Nekādā gadījumā nelietojiēt āsus tīrīšanas līdzekļus vai spirtu. Ierīcē nedrīkst iēklūt ūdens.

Lietojiēt ierīci tikai tad, kad tā ir pilnībā izžuvusi.

Tehniskie dati

Nosāukums un modelis:	medisana ķermeņa svāri PS 520
Barošāna:	4,5 V (3x 1,5 V, AAA, Micro LR03)
Rādījumu sistēma:	digitālais displejs, apm. 76 mm × 29,5 mm
Mērījumu diapazons:	līdz 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb
Iedaļās:	100 g / 0,2 lb / 1 lb
Izmērs:	apm. 30 * 30 * 2,2 cm
Svārs:	apm. 1,3 kg
Preces Nr.:	40025
EAN Nr.:	40 15588 40025 4

Utilizācija



Šo ierīci āizliēēgts izmest sadzīves ātkritumos. Kātrā patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkārtīgi no tā, vai tajās ir bīstāmās viēlas vai nav – nodot sava pilsētas sāvākēšanas punktā vai arī ātgriezt tirdzniecības viētā, lai tās būtu iespējāms nodot videi draudzīgiāi utilizācijāi. Pirms ierīces utilizēšanas izņēmiēt bateriju. Neizmetiēt liētas baterijas sadzīves ātkritumos, bet gan īpāšo ātkritumu tvertnē vai arī nododiet tās bateriju sāvākēšanas punktā specializētajos veikalos. Ar jāutājumiē sāistībā ar utilizāciju vērsiēties jūsu pašvāldības ātbildīgajā iēstādē vai pie tirgotāja.

Garantijas un remonta noteikumi

Mūsu izsniēgtā garantija neierobeēo normatīvajos āktos noteiktās garantijas tiesības. Garantijas gadījumā, lūdzi, grieziēties sāvā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlatiēs ierīci nosūtīt remontēšanāi, norādiēt bojājumu un pievienojiēt iegādes dokumentā kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītiē garantijas noteikumi:

1. **medisana** izstrādājumiē tiek nodrošināta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Garantijas prasību gadījumā iegādes datums ir jāāplieciēna ar iegādes kvīti vai rēķinu.
2. Materiālu vai ražošānas kļūmes garantijas laikā tiek novērstās bez maksās.
3. Veicot garantijas remontu, garantijas ālais netiēk pāgarināts ne ierīcei, ne arī nomāinītajām detaļām.
4. Garantija neātieēcas uz:
 - a.visiē, bojājumiē, kas ir radušies noteikumiē neatbilstošās liētošanas dēē, piemēram, neievērojiēt liētošanas instrukciju;
 - b. bojājumiē, kas ir radušies pircēja vai nepilnvarotu trešo personu veikta remonta vai iējāukēšanās dēē;
 - c.transportēšanas bojājumiē, kas ir radušies ceēā no ražotāja līdz patērētājiē vai arī nosūtot servisā;
 - d. detaļām, kuras ir pakļāutas normālam noliētojumam.
5. Ražotājs neuzņēmas ātbildību par tieēiem vai netiēēiem izriētošājiē bojājumiē, kuruē ir izraisījusi ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek ātzīēts kā garantijas gadījums.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VĀCIJA

Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas versiju meklējiēt vietnē
<https://docs.medisana.com/40025>.

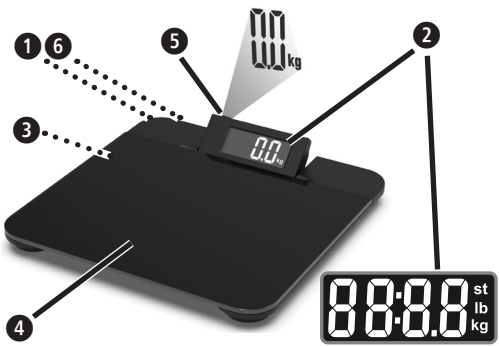
Pakalpojumu informāciju var ātrast šēit: <https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

LT Naudojimo instrukcija Kūno svarstyklės PS 520

Prietaisas ir valdymo elementai



- 1 mygtukas (apatinėje pusėje) perjungti kilogramus (kg), svarus (lb), akmens svarus (st)
- 2 užlenkiamas ekranas, su projektoriumi
- 3 baterijų skyrius (apatinėje dalyje)
- 4 stovėjimo paviršius
- 5 projektorius (projektuoja pasvertą svorį raudonąja šviesa ant tinkamo paviršiaus)
- 6 mygtukas (apatinėje pusėje) projektoriui įjungti / išjungti

Simbolių paaiškinimas:



SVARBU!
Ši naudojimo instrukcija priklauso šiam prietaisui. Joje pateikta svarbi informacija apie prietaiso naudojimą. Perskaitykite visą naudojimo instrukciją. Jos nesilaikant, galimi sunkūs sužalojimai ir prietaiso pažeidimai.



ISPĖJIMAS
Šių išpėjimų nurodymų būtina laikytis, kad naudotojas nesusižalotų.



DĖMESIO
Privalu laikytis šių nurodymų, kad būtų išvengta galimų prietaiso pažeidimų.



NURODYMAS
Šiuose nurodymuose jums pateikiama naudingos papildomos informacijos apie montavimą arba naudojimą.

LOT



Partijos numeris

Gamintojas



Perdirbimo simboliai / kodai: juose pateikiama informacija apie medžiagą, tinkamą jos naudojimui bei perdirbimui.

LT



Saugos nurodymai Saugokite, jeigu prireiktų vėliau!

Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus, ir ją išsaugokite, kad galėtumėte paskaityti vėliau. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią naudojimo instrukciją.



- Dėl bet kokie gydymo arba dietos, jei svoris yra per mažas arba per didelis, pasitarkite su kvalifikuotu specialistu (gydytoju, dietologu). Galima remtis svarstyklių pagalba gautomis reikšmėmis.
- Pavojus apvirsti! Svarstyklių niekada nestatykite ant nelygaus pagrindo. Niekada nelipkite tik ant vieno svarstyklių kampo. Besisverdami nesiūbuokite ir nestovėkite ant svarstyklių krašto.
- Pavojus paslysti! Ant svarstyklių niekada nelipkite drėgnomis pėdomis. Ant svarstyklių niekada nelipkite avėdami kojines.
- Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
- Svarstyklės skirtos naudoti tik buityje. Jos neskirtos naudoti komerciniais tikslais ligoninėse arba kitose medicinos įstaigose.
- Nenaudokite prietaiso, jei jis veikia netinkamai, jei įkrito į vandenį arba buvo sugadintas.
- Svarstyklių matavimo diapazonas yra iki 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb. Neapkraukite svarstyklių.
- Svarstyklės statykite ant tvirto ir lygaus pagrindo. Minkšti, nelygūs paviršiai matavimui netinka ir gaunami klaidingi rezultatai.
- Svarstyklės laikykite vietoje, kur nėra ekstremalaus temperatūros ir oro drėgmės skirtumo.
- Svarstyklės laikykite atokiai nuo vandens.
- Su svarstyklėmis elkitės atsargiai. Jų nedaužykite ir nepurtykite. Neleiskite joms nukristi.
- Atsargiai užlipkite ant svarstyklių. Neužšokite arba nešokinėkite ant paviršiaus, nes taip galite sugadinti svarstyklės.
- Prietaiso neardykite, nes nustos galioti garantija. Šiame prietaise nėra dalių, kurias naudotojas turėtų prižiūrėti arba keisti.
- Jei prietaisas sugedo, neremontuokite jo patys, nes tokiu atveju garantija nebegalios. Remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms.

Baterijų naudojimo saugos nurodymai

- Neardykite baterijų!
- Jei reikia, prieš įdėdami baterijas, nuvalykite baterijų ir prietaisų kontaktus!
- Nedelsdami išimkite ir prietaiso išsekusias baterijas!
- Padidėjęs ištekėjimo pavojus, venkite kontakto su oda, akimis ir gleivine! Jei apsiliejote baterijų rūgštimi, atitinkamas vietas iš karto nuplaukite dideliu kiekiu švaraus vandens ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!
- Jei prarijote bateriją, tuoj pat kreipkitės į gydytoją!
- Tinkamai įdėkite baterijas atsižvelgdami į poliškumą!
- Naudokite tik to paties, o ne skirtingo tipo baterijas, nenaudokite kartu senų ir naujų baterijų!
- Baterijų skyrių laikykite patikimai uždarytą!
- Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, baterijas išimkite!
- Baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!
- Baterijas draudžiama veikti ypač aukštomis temperatūromis. Kyla sprogimo pavojus bei rizika, kad išsiskirs degūs skysčiai arba dujos.
- Baterijas draudžiama patalpinti į aplinką, kurioje yra ypač žemas oro slėgis! Kyla sprogimo pavojus bei rizika, kad išsiskirs degūs skysčiai arba dujos.
- Neįkraukite baterijų! Kyla sprogimo pavojus!
- Venkite trumpojo jungimo! Kyla sprogimo pavojus!

- Nemeskite į ugnį arba į karštą orkaitę! Neprispauskite arba neardykite! Kyla sprogimo pavojus!
- Nepanaudotas baterijas laikykite pakuotėje ir toliau nuo metalinių daiktų, kad išvengtumėte trumpojo jungimo!

Pakuotės turinys

Pirmiausia patikrinkite, ar netrūksta prietaiso dalių ir ar prietaisas nepažeistas. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą. Pakuotės turinį sudaro:

- 1 **medisana** kūno svarstyklės **PS 520**
- 3 baterijos (AAA tipo, 1.5 V)
- 1 trumpa instrukcija

Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisieki su savo pardavėju.



Pakuotės yra perdirbamos ir gali būti grąžinamos į žaliavų surinkimo punktą. Nenaudojamą pakuotės medžiagą utiliizuokite laikydamiesi atitinkamų taisyklių.



ISPĖJIMAS
Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų vaikams į rankas! Pavojus uždusti!

Teisingų matavimo rezultatų sąlygos

- Visuomet sverkitės tomis pačiomis sąlygomis.
- Visuomet sverkitės tuo pačiu metu.
- Stovėkite tiesiai ir ramiai.
- Geriausia sverkitės rytais, išsimaudę duše ar vonioje, sausomis pėdomis.

Matavimo rezultatų pagalba, sveriantis reguliariai, galima atlikti patikimą kūno masės kitimo kontrolę.

Svarstyklių inicializacija

Stebėkite, kad svarstyklės stovėtų ant tvirtų ir lygių grindų. Jei norite pasisverti, tačiau svarstyklės turite būtinai pernešti, pirmiausiai turite jas inicializuoti. Pėda palieskite svarstyklių paviršiaus centrą. Ekrane rodoma „0.0“. Kai svarstyklės išsijungia, veikia „step-on“ funkcija. Jei svarstyklės prieš tai nebuvo judinamos, šio veiksmo atlikti nereikia.

Svėrimasis

- 1. Užlipkite ant svarstyklių ir ramiai stovėkite. Prietaisas įsijungia automatiškai ir tuomet ekrane rodoma „0.00“.
- 2. Matuojamas jūsų svoris, mirksi tris kartus ir po to rodomas nuolat.
- 3. Nulipkite nuo svarstyklių. Svarstyklės automatiškai išsijungia maždaug po 10 sekundžių.

Svorio vienetų keitimas

Svarstyklės įjungsitė jas lengvai paliesdami pėda ir paspaudę mygtuką „UNIT“ ❶ svarstyklių galinėje dalyje, kol bus rodomas pageidaujamas vienetas.

Projektorius

Svarstyklės ekrano kraštinėje dalyje turi projektoriaus lęšį ❶, kurio pagalba ant tinkamo paviršiaus galima suprojektuoti svorį. Optimaliam vaizdui gauti, ekranas turi būti nukreiptas tinkamu posvyrio kampu. Svarstyklės palietus pėda ir įjungus, projekciją galite visam laikui suaktyvinti arba išaktyvinti mygtuku „ON/OFF“ ❷ svarstyklių apatinėje pusėje. (Svarstyklių projekcija suaktyvinta gamykloje.)

Baterijų įdėjimas / keitimas

Prieš pradėdami naudoti skaitmenines svarstyklės, į jas įdėkite pri-dėtas tris 1,5 V (AAA tipo) baterijas. Atidarykite baterijų skyrių ❸ galinėje prietaiso dalyje ir įstatykite baterijas. Tai darydami atkreipkite dėmesį į poliškumą (vaizdas baterijų skyriuje). Vėl uždėkite ir paspauskite baterijų skyriaus dangtelį, kol šis užsifiksuos. Pakeiskite baterijas, kai ekrane pamatysite simbolį „LO“ arba, kai ekranas palietus prietaisą neįsijungs.

Pranešimai apie klaidą

Err = svarstyklės per daug apkrautos. **LO** = išsikrovusi baterija ir ją reikia pakeisti.

Jeigu jūsų svarstyklės veikia netinkamai, prieš kreipdamiesi į klientų aptarnavimo tarnybą, patikrinkite: ar teisingai įdėta baterija.

- Patikrinkite, ar teisingai pasirinkote svorio matą.
- Patikrinkite, ar svarstyklės pastatytos laisvai, ant tvirto ir lygaus pagrindo. Jos negali remtis į sieną ar į kitą daiktą.
- Sverkitės dar kartą.

Valymas ir priežiūra

Niekada nenaudokite stiprių valymo priemonių arba aštrių šepetėlių. Svarstyklės valykite tik švelnia, šiek tiek sudrėkinta šluoste. Jokių būdų nenaudokite agresyvių valiklių arba alkoholio. Neleiskite, kad į prietaisą įsiskverbtų vandens! Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai išdžiūvęs.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis: **medisana** kūno svarstyklės **PS 520**

lis:

Maitinimo įtampa: 4,5 V (3 x 1,5 V, AAA, Micro LR03)

Rodmenų sistema: skaitmeninis rodmuo,

maždaug 76 mm x 29,5 mm

Paklaida: iki 180 kg / 396 lb / 28 st 4 lb

Matmenys: 100 g / 0,2 lb / 1 lb

Svoris: maždaug 30 x 30 x 2,2 cm

Prekės Nr.: maždaug 1,3 kg

EAN Nr.: 40025

40 15588 40025 4

Šalinimas

Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas vartotojas privalo atiduoti visus elektrinius arba elektroninius prietaisus, neatsižvelgiant į tai, ar juose yra kenksmingųjų medžiagų, savo miesto surinkimo punkte arba prekybos vietoje, kad šiuos prietaisus būtų galima perduoti šalinti aplinkai tinkamu būdu. Prieš pašalindami prietaisą, išimkite bateriją. Panaudotas baterijas išmeskite ne kartu su buitinėmis atliekomis, bet kaip pavojingas atliekas arba specializuotos prekybos baterijų surinkimo vietoje. Šalinimo klausimais kreipkitės į savo savivaldybę arba prekybininką.

Garantijos ir remonto sąlygos

Jūsų įstatymo reglamentuojamos garantijos teisės dėl mūsų toliau pateiktos garantijos nenustoją galioti. Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į klientų aptarnavimo tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją. Galioja tokios garantijos sąlygos:

1. **medisana** gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju įsigijimo datą liudija kasos kvitas arba sąskaita faktūra.
2. Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
4. Garantija netaikoma:
 - a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
 - b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens atliktų remonto darbų ar įsikišimo.
 - c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
 - d. atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
5. Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, VOKIETIJA

Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasilieka teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Naujausią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite internete adresu <https://docs.medisana.com/40025>.

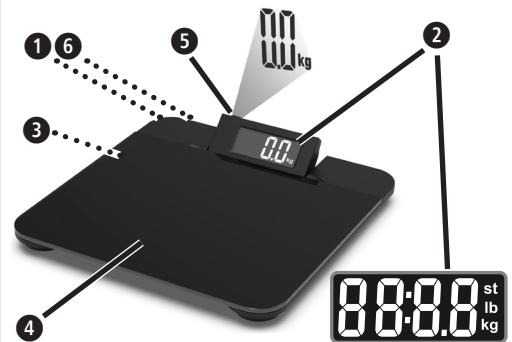
Paslaugų informaciją galite rasti čia: <https://www.medisana.com/servicepartners>



medisana®

RU Руководство по использованию Персональные весы PS 520

Устройство и элементы управления



- ❶ Кнопка (на нижней стороне) для переключения между килограммами (kg), фунтами (lb) и стоунами (st)
- ❷ Дисплей, откидной, с проектором ❸
- ❸ Отсек для батарей (на нижней стороне)
- ❹ Опорная площадка
- ❺ Проектор (проецирует красным светом измеренный вес на подходящую поверхность)
- ❻ Кнопка (на нижней стороне) для включения/выключения проектора

Условные обозначения:



ВАЖНО!
Данное руководство по применению относится к этому прибору. В нем содержится важная информация по приведению в действие и использованию. Полностью прочтите это руководство по применению. Несоблюдение этого руководства может привести к серьезным травмам или повреждению прибора.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо соблюдать эти предупреждения для предотвращения возможных травм пользователя.

ВНИМАНИЕ

Необходимо соблюдать эти указания, чтобы избежать возможного повреждения устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эти указания дают вам дополнительную полезную информацию по установке и использованию устройства.

Номер партии

Производитель



Символы / коды переработки:
Они служат для информирования о материале и его надлежащем использовании, а также о переработке.

RU Указания по технике безопасности Сохраните для дальнейшего использования!



Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по использованию, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство для дальнейшего использования. Если вы передаете изделие третьим лицам, обязательно передавайте вместе с ним данное руководство по использованию.



- Для любого лечения или диеты при избыточном или недостаточном весе необходимо проконсультироваться с соответствующим специалистом (врачом или диетологом). При этом значения, определенные с помощью весов, требуют дополнительной проверки.
- Опасность опрокидывания! Устанавливать весы только на ровной поверхности. Никогда не наступайте на один угол весов. При взвешивании никогда не становитесь на одну сторону или на край весов.
- Опасность поскользнуться! Никогда не становитесь на весы мокрыми ногами. Никогда не становитесь на весы в носках.
- Используйте устройство только по назначению, следуя инструкциям в руководстве по применению. Использование прибора не по назначению влечет за собой аннулирование гарантии.
- Весы сконструированы только для домашнего использования. Они не предназначены для профессионального применения в больницах или других медицинских учреждениях.
- Не используйте устройство, если оно работает не безупречно, если оно падало на пол или в воду, или если оно повреждено.
- Диапазон измерения весов ограничен до 180 кг / 396 lb / 28 st 4 lb. Не перегружайте весы.
- Установите весы на прочную и ровную поверхность. Мягкие неровные поверхности непригодны для измерения, так как результаты измерений будут неправильными.
- Располагайте весы в таком месте, где нет резких перепадов температуры или повышенной влажности.
- Не допускать попадания воды.
- Обращайтесь с весами осторожно. Избегайте ударов и сотрясений весов. Не допускайте их падения.
- Становитесь на весы предельно осторожно. Не прыгайте на площадку/ на площадке для ног, так как это может повредить весы.
- Не пытайтесь разбирать прибор, в противном случае теряется право на гарантию. Данное устройство не содержит деталей, которые может обслужить или заменить сам пользователь.
- В случае неполадок не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как вследствие этого будет утрачено право на гарантию. Ремонты должны осуществлять только уполномоченные сервисные организации.

Техника безопасности при использовании батарей

- Не разбирайте батареи!
- При необходимости очистите перед установкой контакты батарей и прибора!
- Разряженные батареи сразу же извлекайте из прибора!
- Повышенная опасность вытекания электролита, избегайте попадания на кожу, в глаза и на слизистую! При контакте с кислотой батареи сразу же промойте места попадания большим количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу!
- При проглатывании батареи немедленно обратитесь к врачу!
- Правильно устанавливайте батареи, следите за полярностью!
- Используйте только батарейки одного типа, не комбинируйте батарейки различных типов или использованные батарейки с новыми!
- Отсек для батарей должен быть плотно закрытым!
- Извлеките батареи из прибора, если он не используется в течение длительного времени!
- Храните батареи в недоступном для детей месте!
- Батарейки не должны подвергаться воздействию очень высоких температур! Существует опасность взрыва и выброса легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

- Батарейки не должны подвергаться воздействию среды с крайне низким давлением воздуха! Существует опасность взрыва и выброса легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
- Не перезаряжайте батареи! Существует опасность взрыва!
- Не замыкайте накоротко! Существует опасность взрыва!
- Не бросать в огонь или горячую печь! Не раздавливать и не разбивать! Существует опасность взрыва!
- Во избежание короткого замыкания храните неиспользованные батареи в упаковке вдали от металлических предметов!

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и убедитесь в отсутствии повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр. В комплект поставки входят:

- 1 Персональные весы **medisana PS 520**
- 3 батареи (типа AAA, 1,5 В)
- 1 краткая инструкция

Если при распаковке вы заметите повреждения изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.



Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке или могут быть возвращены в цикл повторного использования сырья. Ненужные упаковочные материалы следует утилизировать надлежащим образом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей! Она может стать причиной удушья!

Условия для получения правильных результатов измерений

- Взвешивайтесь всегда при одних и тех же условиях.
- Проводите измерения в одно и то же время суток.
- Стойте прямо и неподвижно.
- Лучше всего проводить взвешивание утром, после душа или ванны, предварительно вытерев насухо ноги.

С помощью результатов измерений, при регулярном проведении взвешивания, можно осуществлять надежный контроль изменений массы тела.

Подготовка весов к работе

Следите за тем, чтобы весы стояли на прочном и ровном полу. При изменении места установки весов, перед началом взвешивания, необходимо выполнить их калибровку. Для этого кратковременно наступите ногой на центр площадки весов. На дисплее появится «0.0». Когда весы выключены, они готовы к включению с помощью нажатия ногой. Если весы до этого не перемещались, то данная процедура не потребуется.

Взвешивание

1. Станьте не весы и стойте неподвижно. Прибор включится автоматически и на дисплее кратковременно отобразится «0.00».
2. Ваш вес измеряется, индикация мигнет три раза, а затем будет отображаться постоянно.
3. Сойдите с весов. Приблизительно через 10 секунд весы выключатся автоматически.

Изменение единицы измерения массы тела

Касанием ноги включите весы и нажмите кнопку «UNIT» ❶ на задней панели весов несколько раз, пока не отобразится нужная единица измерения.

Проектор

На краю дисплея весов имеется линза проектора ❺, с помощью которой измеренный вес можно проецировать на подходящую поверхность. Для улучшения отображения дисплей можно наклонить под нужным углом. После включения весов касанием ногой, с помощью кнопки «ON/OFF» ❻ на нижней стороне весов можно включить или отключить постоянное проецирование измерений. (В состоянии поставки весов проецирование включено по умолчанию.)

Установка/ замена батарей

Перед тем как начать пользоваться цифровыми весами, вставьте в прибор три прилагаемые батареи 1,5 В (типа AAA). Для этого откройте на нижней стороне устройства отсек для батарей ❸ и вставьте батареи. При этом следите за полярностью (рисунок внутри отсека для батарей). Затем снова установите крышку и нажмите на нее до четко слышимого щелчка. Если на дисплее появится символ замены батарей –«LO» или если после включения прибора на дисплее ничего не показывается, замените батареи.

Сообщения о неполадках

Err = Весы перегружены. **LO** = Батарея разряжена, ее следует заменить.

Если ваши персональные весы не работают должным образом, перед обращением в сервисный центр рекомендуем самостоятельно проверить следующее:

- проверьте, правильно ли вы вставили батарею;
- убедитесь, что вы выбрали правильную единицу измерения веса;
- убедитесь, что весы установлены на прочной и ровной поверхности. Они не должны касаться стены или каких-либо предметов;
- повторите взвешивание.

Очистка и уход

Никогда не применяйте агрессивные чистящие средства или жесткие щетки. Очищайте персональные весы мягкой, слегка увлажненной салфеткой. Ни в коем случае не применяйте острые чистящие предметы или спирт. В устройство не должна попадать вода.

Устройством можно пользоваться снова только после того, как оно полностью высохнет.

Технические данные

Название и модель:	Персональные весы medisana PS 520
Электропитание:	4,5 В (3x 1,5 В, AAA, Micro LR03)
Система индикации:	Цифровая индикация, прибл. 76 мм × 29,5 мм
Диапазон измерения:	до 180 кг / 396 lb / 28 st 4 lb
Деление:	100 г / 0,2 lb / 1 lb
Размеры:	прибл. 30 × 30 × 2,2 см
Вес:	прибл. 1,3 кг
Артикульный №:	40025
Номер EAN:	40 15588 40025 4

Утилизация



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы, в независимости от того, содержат ли они вредные вещества или нет, в приемные пункты своего города либо в торговые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию. Перед утилизацией устройства извлеките батареи. Выбрасывайте использованные батарейки только в специальные контейнеры или сдавайте в пункты приема батареек в магазинах! Запрещается утилизация вместе с бытовыми отходами! По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

Гарантия/условия ремонта

Гарантийный срок на изделия **medisana** составляет три года. В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом. Ваши законные гарантийные права не ограничиваются нашей гарантией, изложенной ниже.



medisana GmbH,
Carl-Schurz-Str. 2, 41460 NEUSS, ГЕРМАНИЯ

В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.

Актуальная версия настоящего руководства по использованию размещена на сайте: <https://docs.medisana.com/40025>

Информацию о сервисе можно найти здесь:
<https://www.medisana.com/servicepartners>